



CEMB **USA**

EN

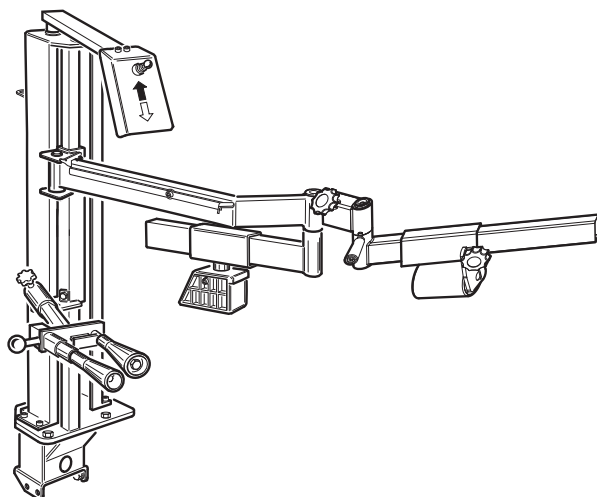
User's manual

FR

Manuel d'utilisation

ES

Manual de uso



UHP

CEMB S.p.A.

Via Risorgimento, 9 - 23826 Mandello del Lario (LC) ITALY

Telefono: + 39 0341 706369 Fax: + 39 0341 700725 www.cemb.com - garage@cemb.com

Cemb Spa declines all liability for any damage to people or property caused by incorrect use of this product.
Subject to change without prior notice.

 **CEMB**

TRAINING CHECK

	Qualified	Rejected
<u>Safety measures</u>		
Warning and caution labels	☐	☐
High risk areas and other potential hazards	☐	☐
Operative safety procedures	☐	☐
<u>Accessories</u>		
Instructions for proper use of accessories	☐	☐
<u>Inflating procedure</u>		
Safety measures	☐	☐
Lubrication and removal of the valve insert	☐	☐
Tubeless tyre inflation	☐	☐

PERSONNEL AND TRAINING DATES

TABLE OF CONTENTS

1. COMMISSIONING	4
1.1 INTRODUCTION	4
1.2 FOR YOUR SAFETY	4
1.3. INTENDED USE OF THE MACHINE	9
1.4. EMPLOYEE TRAINING	9
1.5. PRE-USE CHECKS	9
1.6. DURING USE	10
2. TRANSPORT, STORAGE AND HANDLING	10
3. INSTALLATION	11
3.1 INSTALLATION AREA	11
3.2. FITTING	12
4. DESCRIPTION OF THE ACCESSORY	14
5. OVERALL DIMENSIONS	16
5.1. OPERATOR POSITION	16
6. MAIN WORKING ELEMENTS OF THE MACHINE	17
6.1 PRELIMINARY CHECKS	17
6.2 DEMOUNTING-MOUNTING - STANDARD TYRES	17
6.3 TYRE DEMOUNTING - PAX SYSTEM	22
6.4 TYRE MOUNTING - PAX SYSTEM	29
7. MAINTENANCE	35
8. TROUBLESHOOTING	36
9. INFORMATION ABOUT SCRAPPING	36
10. ENVIRONMENTAL INFORMATION	36
11. INFORMATION AND WARNINGS CONCERNING HYDRAULIC FLUID	36
12. FIREFIGHTING MEANS USABLE	36
13. PNEUMATIC SYSTEM DIAGRAM	37

1. COMMISSIONING

1.1 INTRODUCTION

1.1.a. PURPOSE OF THE MANUAL

The purpose of this manual is to provide the instructions necessary for optimum operation, use and maintenance of The accessory. If you sell this machine, please deliver this manual to the new owner. This manual presumes that the technician has a thorough understanding of rim and tyre identification and service. He/she must also have a thorough knowledge of the operation and safety features of all associated tools (such as the rack, lift, or floor jack) being utilized, and have the proper hand and power tools necessary to work in a safe manner.

The following sections contain detailed information about equipment, procedures, and maintenance. “Italics” are used to refer to specific parts of this manual that provide additional information or explanation.

These references should be read for additional information to the instructions being presented.

The accessory is to be operated only by a qualified and trained technician. Maintaining records of personnel trained is solely the responsibility of the owner or management.

Copies of this manual and of the documents accompanying the machine may be obtained from the manufacturer by specifying the type of machine and its serial number.

NOTICE: Design details are subject to change. Some illustrations may vary slightly in appearance from The accessory you have.

1.2 FOR YOUR SAFETY

DESCRIPTION OF THE HAZARD

These symbols identify situations that could be detrimental to your safety and/or cause equipment damage.



DANGER



DANGER: It indicates an imminent dangerous situation that, if not avoided, could lead to serious injury or death.



WARNING



WARNING: It indicates a potentially dangerous situation that, if not avoided, could lead to serious injury or death.



CAUTION



CAUTION: It indicates a potentially dangerous situation that, if not avoided, could cause slight or mild injuries.

WARNING

WARNING: Used without the safety hazard symbol indicates a potential situation of hazard that, if not avoided, could cause material damage.

EN

1.2.a. GENERAL WARNINGS AND INSTRUCTIONS



WARNING

Proceed with caution to prevent any injuries. Carefully read, understand and follow the warnings and instructions given in this manual. This manual is an integral part of the product. For future reference, store it together with the machine in a safe place.

1. Accidents could occur if the maintenance procedures described in this manual are not executed correctly, or if the other instructions it contains are not observed. This manual makes continuous reference to the possibility that accidents can occur. Any accident could lead to serious or fatal injuries to the operator or people nearby, or cause material damage.
2. This machine is not intended to be a restraining device for exploding tyres, tubes or rims.
3. Crushing Hazard. Moving Parts Present. Contact with moving parts could result in an accident.
 - Only one operator may work with The accessory at a time.
 - Keep all bystanders clear of The accessory.
 - Keep hands, feet and other body parts away from moving parts.
 - Do not use tools other than those supplied with The accessory.
 - Pay attention while moving tyre/rim or lever.
4. Risk of Eye Injury. Wear OSHA, CE or other approved safety glasses during mount and demount procedures.
5. Always inspect The accessory carefully before using it. Missing, broken, or worn equipment (including warning stickers) must be repaired or replaced prior to operation.
6. Never leave nuts, bolts, tools or other equipment on the machine. They may become trapped between moving parts and cause a malfunction.
7. This equipment has internal arcing or sparking parts which should not be exposed to flammable vapours (gasoline, paint thinners, solvents, etc.). This machine should not be located in a recessed area or below floor level.



8. Never operate The accessory if you are under the effects of alcohol, medications and/or drugs. If you are taking prescription or over the counter medication, you must consult a medical professional regarding any side effects of the medication that could hinder your ability to operate The accessory safely.
9. Always use OSHA, CE or other approved and mandated Personal Protective Equipment (PPE) during use of the machine. See your supervisor for more instructions.
10. Remove jewellery, watches, loose clothing, ties and restrain long hair before using The accessory.
11. Wear non-slip safety footwear when operating The accessory.
12. Wear proper back support and employ a proper lifting technique when placing, moving, lifting or removing wheels from the tyre changer.
13. This The accessory may only be used, maintained or repaired by properly trained employees of your company. Repairs should only be performed by qualified personnel. Your manufacturer service representative is the most qualified person. The employer is responsible for determining if an employee is qualified to safely make any repairs to the machine should repair be attempted by users.
14. The user should understand all warning decals affixed to this equipment before operating.



WARNING

Avoid unintended The accessory movement or failure. Use only original manufacturer tools and equipment.

1.2.b. LABELS PLACEMENT

No.	Part Number	Drawing	Description
01	4-601931		LABEL, CONTROL LEVER
02	4-602969		LABEL, HAND CRUSHING HAZARD
03	4-603203		LABEL, DANGER
04	4-603204		LABEL, DANGER

EN

1.2.c. HAZARD LABELS KEY



part n. 4-602969

LABEL, HAND CRUSHING HAZARD



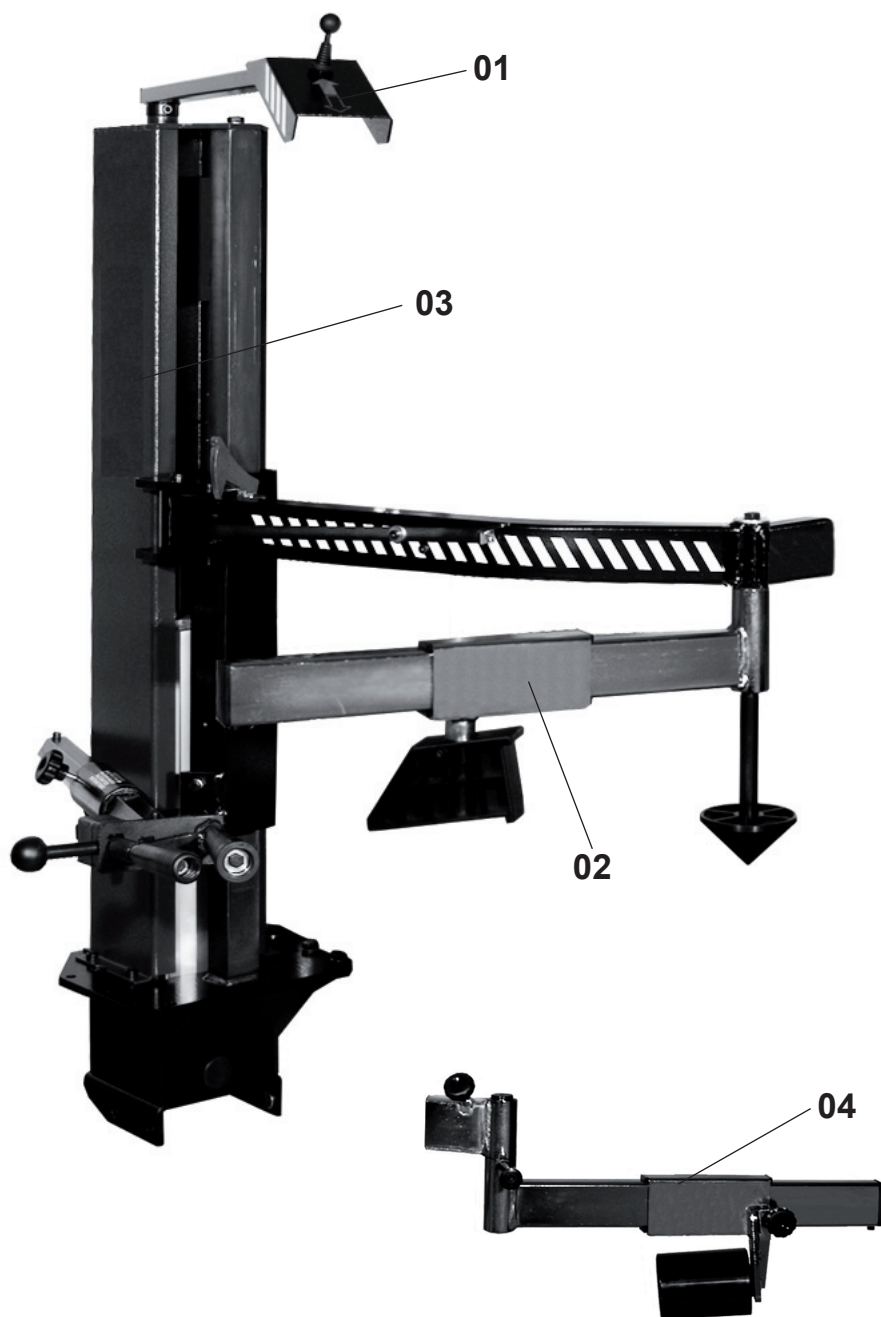
part n. 4-603203

LABEL, DANGER



part n. 4-603204

LABEL, DANGER



1.2.d TECHNICAL DATA

- Maximum size of conventional tyres - see tyre changer manual
- Maximum size of PAX tyres - as in following table
- Tyre diameter 810 mm
- Minimum rim hole diameter 40 mm
- Operating pressure (minimum) 8 bar
- Operating pressure (maximum) 10 bar
- Pneumatic cylinder force (at 8 bar) 7400 N
- Total weight 90 kg
- Central unit weight 70 kg
- PAX kit weight 24 kg
- Beadpressing arm BPS kit weight 10 kg
- Maximum The accessory size:
 - Height 1300 mm
 - Width 600 mm
 - Depth 900 mm
- Noise level: A-weighted sound pressure level (LpA) at the working position ... < 70 dB (A)

The noise levels indicated correspond to emission levels and do not necessarily represent safe operating levels. Although there is a relationship between emission levels and exposure levels, this cannot be used reliably to establish whether or not further precautions are necessary.

The factors which determine the level of exposure to which the operator is subject to include the duration of the exposure, the characteristics of the workplace, other sources of noise, etc. The permitted exposure levels may also vary according to the country. However, this information will enable The accessory users to make a more accurate assessment of hazards and risks.

1.3. INTENDED USE OF THE MACHINE

This The accessory must be used only to remove and replace an automotive tyre on an automotive rim, using the tools with which it is equipped. Any other use is improper and can result in an accident. The accessory can not work on motorcycle wheels.

1.4. EMPLOYEE TRAINING

See Chapter EMPLOYEE TRAINING in the tire changer manual on that will be installed/ used The accessory.

1.5. PRE-USE CHECKS

Before beginning work, carefully check that all components of The accessory, especially rubber or plastic parts, are in place, in good condition and working properly. If the inspection reveals any damage or excessive wear, no matter how slight, immediately replace or repair the component.

1.6. DURING USE

In the event you hear any strange noise or feel unusual vibration, if a component or system is not operating properly, or if there is anything unusual at all, stop using The accessory immediately.

- Identify the cause and implement all the necessary corrective measures.
- Contact your supervisor if necessary.

Make sure that all other people are standing at least 6 metres (20 feet) from the machine.

To switch off the machine in case of emergency:

- disconnect the power supply plug;
- interrupt the compressed air supply by disconnecting the supply pipe.

2. TRANSPORT, STORAGE AND HANDLING

Machine transport conditions

The accessory must be transported in its original packing and stowed in the position shown on the packing itself.

Ambient conditions for machine transport and storage

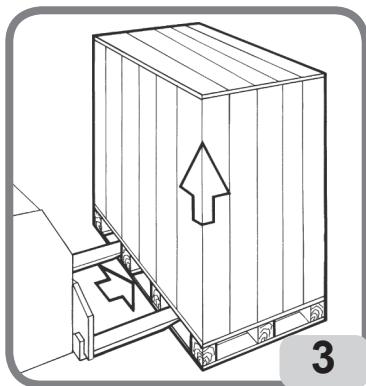
Temperature: $-25^{\circ} \div +55^{\circ}\text{C}$.

WARNING

Do not stack other goods on top of the packing to avoid damaging it.

Handling

To move the packing, insert the tines of a fork-lift truck into the slots on the base of the packing itself (pallet).



WARNING

Keep the packing material intact for possible future transport of the machine.

2.1. UNPACKING/ASSEMBLY

- Remove the upper part of the package and make sure that the accessory has not suffered damage during transport.



WARNING

Take the utmost care when unpacking, assembling, hoisting and installing The accessory as described below. Failure to observe these instructions can damage. The accessory and compromise the operator's safety.

EN

3. INSTALLATION



CAUTION

The installation of The accessory can be performed only by qualified employee authorized by the manufacturer. Installation by unqualified employee will invalidate the warranty on the device performance.

3.1 INSTALLATION AREA



WARNING

The accessory must be installed in accordance with all applicable safety regulations, including but not limited to those issued by OSHA.



DANGER

RISK OF EXPLOSION OR FIRE. Never use the machine in an area where it will be exposed to flammable vapours (gasoline, paint thinners solvents, etc.).
Never install the machine in a recessed area or below floor level.



CAUTION

IMPORTANT: for the correct and safe operation of the equipment, the ambient lighting level should be at least 300 lux.



CAUTION

Do not install The accessory outdoors.
It is designed for use in an indoor, sheltered area.

Ambient working conditions

- Relative humidity 30% ÷ 95% without condensation.
- Temperature 0°C ÷ 50°C.

3.2. FITTING



WARNING

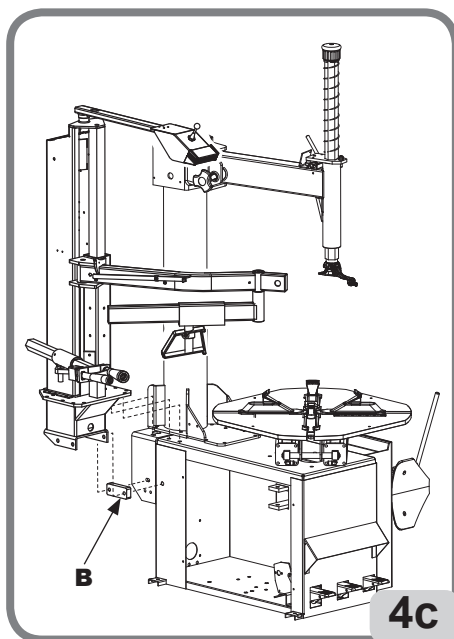
Before any installation work, check to make sure that the tyre changer is disconnected from all supply sources.

Note:

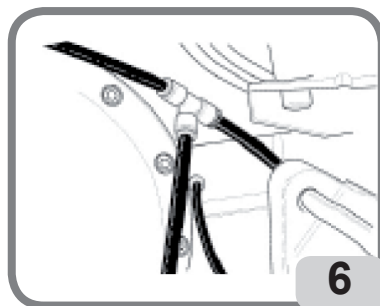
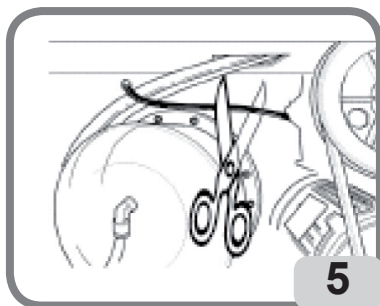
Installation of the accessory on the tyre changer may be carried out by manufacturer qualified and authorised personnel only. Installation by NON-qualified personnel implies the loss of the warranty on the performance of the device.

The accessory can only be installed on tire changers arranged for the assembly of the respective model (fig.4c)

- Disconnect the electrical and pneumatic connections.
- Demount the side casing of the tyre changer.
- Check whether the machine has the holes needed to mount the accessory.
- Fix the accessory as shown below (fig. 4c):
 - Raise the auxiliary device and bring it into position, then fix it with the upper screws.
 - Insert the thickness spacer supplied between the casing and the auxiliary device (**B**);
 - Using the side screws, fix the auxiliary device support to the casing and bracket, leaving the thickness spacer in place (**B**);
 - Tighten the screws - first the side ones and then the upper ones.



- Find the pneumatic supply 8 mm diameter pipe from the lubrication filter inside the machine.
- Cut the pipe at about half its length fig.5.
- Connect the T-union supplied with the 8 mm diameter pipe of the machine fig.6.
- Mount the side casing.



CALIBRATION OF THE ACCESSORY



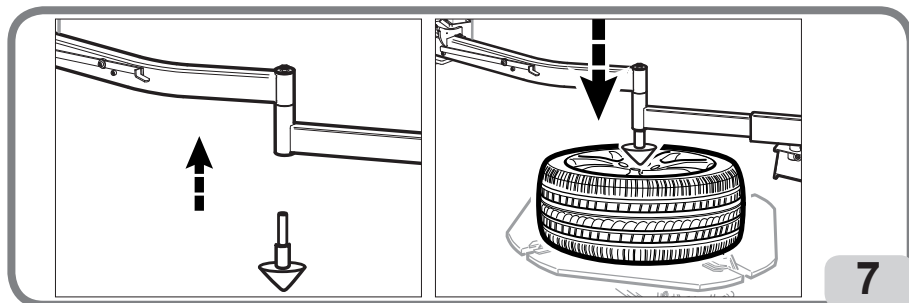
WARNING

If you notice some anomaly in the operation DO NOT use the tyre changer and call the technical assistance service immediately.

- Lock a medium-sized rim with a central hole on the turntable.
- Insert the rim pressing tool cone on the arm (fig.7), pushing upwards until it clicks into place.
- Bring the device arm to its working position, with the rotating arm at its travel limit.
- Use the specific command to lower the arm so you can check that the cone is perfectly centred in relation to the rim hole (fig.7).

If it isn't, proceed as follows:

- Loosen the bolts that fix the auxiliary device to the bracket. Rotate the auxiliary device slightly and check the centring of the cone on the rim again.
- If it still isn't centred, insert additional thickness spacers between the bracket and the base to correct the tilt and ensure the correct centring.



4. DESCRIPTION OF THE ACCESSORY

<i>Standard Accessory</i>	<i>PAX Accessories</i>
01 Up/down command valve	B. Horizontal arm with cylindrical roller
02 Bead pressing arm	C. PAX wheel support
03 Bead pressing arm release lever	D. Anti-rotation plug
04 Arm clamping hook	E. Selector
05 Bead pressing tool	F. Horizontal arm clamping handle
06 Centring cone	F1. Jack
07 Bead lifter arm	H. Locking ring-nut
08 Bead pressing arm BPS	I. Locking ring-nut wrench
09 Bead pressing roller BPS	J. Double roller and claw tool (for clippé wheels)
10. Curved arm	K. Bead inserter
	L. Bead demounting lever
	M. Rim guard (Réglette)
	N. Small cone
	O. Large cone
	P. Tool securing pin
	Q. Inclined disk (for clippé wheels)
	R. PAX tyre fig.41
	S. Support fig.41
	T. Special Pax profile rim fig.41
	U. Cylindrical roller
	Y. Eccentric
	X. Positioning pin



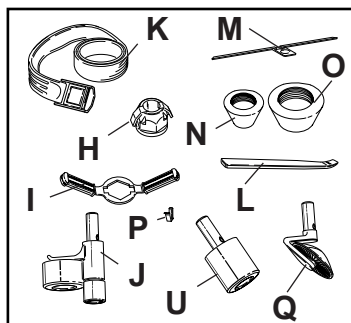
WARNING

Before starting demounting it is important to check the code on the wheel which indicates the type of Pax tyre - standard or Clippé -



WARNING

For any work on the valve or on the pressure transducer, consult and follow the operator's manual supplied by the transducer manufacturer.



4.1. CONTROLS AND FUNCTIONS

- 1) The control lever (01, fig. 8) moves the arms of the device up and down:
- move up to move the whole arm carriage upward;
 - move down to move the whole carriage down;



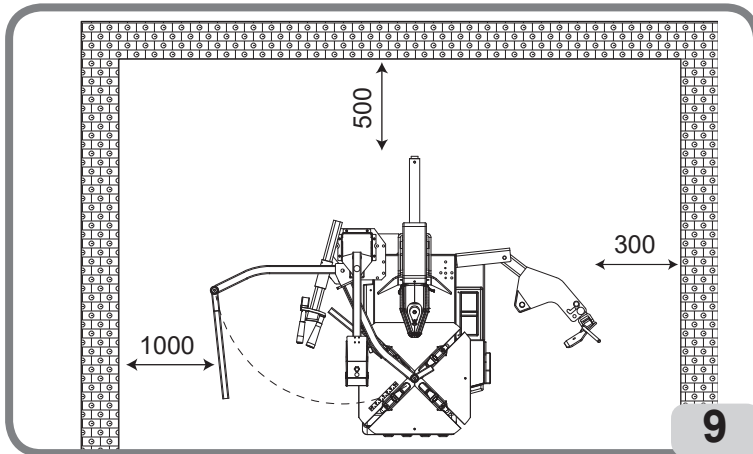
ATENCIÓN

El movimiento de los brazos operativos crea potenciales puntos de aplastamiento para las manos: operar siempre con extrema cautela y atención.

- 2) The device automatically locks in position whenever the arm is located in the centre of the chuck.
- 3) The lever (03, Fig. 8) releases the arm and allows it to be moved to the retracted position.

5. OVERALL DIMENSIONS

Figure 9 highlights the overall dimensions of The accessory wheel lift.



5.1. OPERATOR POSITION

See Chapter OPERATOR POSITION in the tire changer manual on that will be installed/used The accessory

6. MAIN WORKING ELEMENTS OF THE MACHINE



WARNING

Do not use The accessory for different uses than that for which it was designed



WARNING

The accessory must only be installed and/or used on machines for which it was designed. For all tyre mounting/demounting procedures not specifically described, refer to the tyre changer use and maintenance manual. Proceed with bead breaking the tyre as described in the instruction manual enclosed with the tyre changer.

EN

6.1 PRELIMINARY CHECKS

Check that the device functions correctly before using:

1. Operate the pneumatic control upwards: the arms must move upwards.
2. Operate the pneumatic control downwards: the working arms must move down.



WARNING

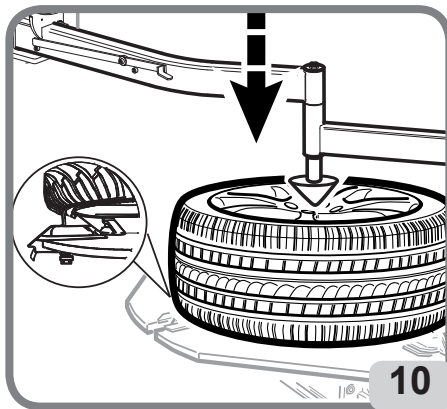
If you notice some anomaly in the operation **DO NOT** use the tyre changer and call the technical assistance service immediately.

6.2 DEMOUNTING-MOUNTING - STANDARD TYRES

The bead lifting and bead pressing arms of the accessory are intended to help the operator in the tyre demounting and mounting phases.

6.2.1 Centring function

- 1) Prepare the clamps of the turntable at a slightly higher measurement than that of the wheel, Place the wheel on the turntable;
- 2) Position the rim clamp arm in the working position Fig.10;



10



3) Activate valve   so as to press the wheel on the turntable, then clamp the wheel with the special pedal.

When working on rims with reverse drop centre, use the cone extension to reach the rim hole.

Note

This facilitates the insertion of the sliding clamp between the tyre and the rim Fig.10.

6.2.2 Demounting function

1) Position the mount/demount tool.



WARNING

The positioning and the removal of the operating arm of the tyre changer from the edge of the rim can be carried out only after having brought Accessory arms outwards in non-working position.

If the tyre has very stiff walls that prevent correct positioning of the mount/demount tool on the rim edge, follow these steps:

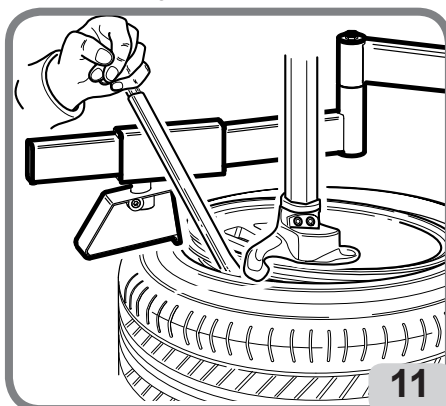
a) move the arm (10, Fig. 8) to its working position.

b) move the bead pressing tool (05, Fig. 8) to the tyre and close to the mount/demount tool.



demount tool. Use the lever   to press down on the tyre to create enough space to position the mount/demount tool correctly and to insert the bead lifter tool (Fig. 11).

c) Clamp the mount/demount tool, insert the bead lifter tool and raise the arm.



WARNING

Bringing the bead-pressing tool against the tyre creates a danger: the operator's hands could be crushed between the tool and the rim. Be careful and keep your hands far from the rim.



2) Use the lever   to raise the arm (10, Fig. 8) and move it outwards to position the bead presser (05, Fig. 8) diametrically opposite the mount/demount tool.



3) Use the lever   to lower the arm and apply pressure against the tyre so that the bead is moved into the centre well of the rim (see Fig. 12). This will ensure that the

bead is not excessively stretched and can easily move onto the mount/demount tool.

4) Use the lever to move the bead over the lip of the mount/demount tool.

5) Raise the accessory arm and rotate it outwards to free the work top and then rotate the turntable to remove the first bead. Bring the operating arm of the tyre changer in non-working position. From this moment, the operating arm will not be used for the disassembling operations anymore.

6) When demounting the second bead, the bead usually sticks to the lower edge of the rim. In this event, use the rollers (07, fig. 8) for bead breaking .

Proceed in the following way:

a) bring the arm (10, Fig. 8) in non-working position.

b) position both the rollers in contact with the lower edge of the rim (Fig. 13) and clamp the rollers holder arm by tightening the relative grip. Lift the rollers up, with the help of the control lever



, until the roller of smaller section makes a release towards the internal side of the rim.

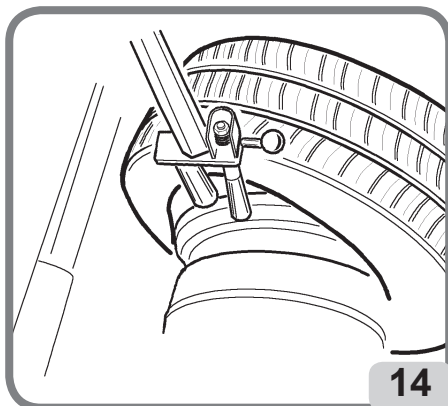
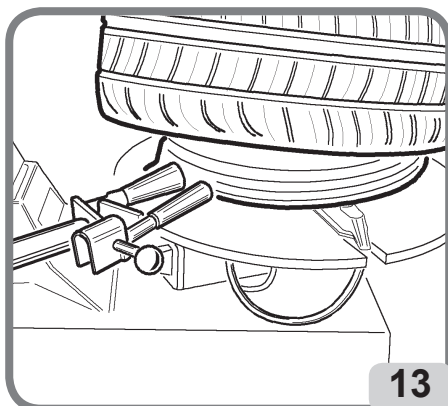
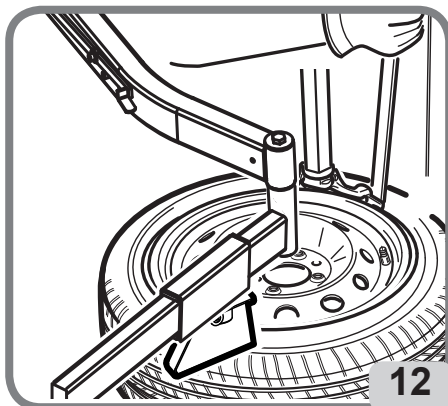
c) rotate the turntable clockwise simultaneously lifting the rollers up, with the help



of the control lever , until the bead-breaking procedure is completed.

Moreover, the rollers (07, Fig. 8) facilitates demounting of the second bead, in particular in case of racing wheels with large track. Lift the second bead up (see Fig. 14) and bring it approx. 2 cm beyond the upper edge of the rim (Fig. 14). During this operation, use the right hand in a position diametrically opposite

the rollers, to raise the tyre and keep pressed the second bead to the inside of the centre well. This operation ensure that the roller of bigger section can get out from the upper edge of the rim (the roller having the smaller section will be locked under the



rim edge , thus preventing the tyre from sheering upwards due to the cylinder thrust). Then, rotate the turntable clockwise, until the tyre is completely out of the rim.

Note: In case the two rollers go against the clamps that lock the wheel by mistake, a safety device will avoid the damage.

6.2.3 Mounting function

1) Clamp the rim on the table and mount the rise bead as described in the Instruction manual of the tyre changer.



WARNING

The positioning and the removal of the operating arm of the tyre changer from the edge of the rim can be carried on only after having brought arms outwards in non-working position.

2) Position the bead pressing device (Fig. 15) near the mount/demount tool (at about 3-4 cm). Lower it until the bead is level with the centre well.



WARNING

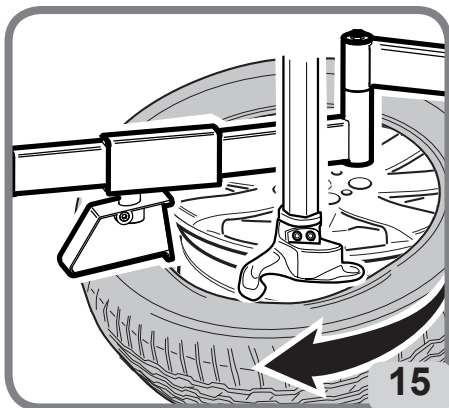
Bringing the bead-pressing tool against the tyre creates a danger: the operator's hands could be crushed between the tool and the rim. Be careful and keep your hands far from the rim.

3) As the turntable turns the bead pressing tool will revolve with the tyre and keep the bead in the well. The second bead will thus be mounted on the rim without any effort nor danger to the operator or without risking to damage the tyre (Fig. 15).

4) After fitting has been completed by means



of the control lever , lift the bead pressing tool and bring the arm (10, Fig. 8) in non-working position.



6.2.4 Mounting function with the BPS bead pressing device (optional)

The bead-pressing arm BPS is designed to facilitate the demounting stage of the light alloy rims and particularly stiff low-profile tyres. Proceed as follows to get the best performance from this accessory.

1) Clamp the rim on the table and mount the rise bead as described in the Instruction manual of the tyre changer.



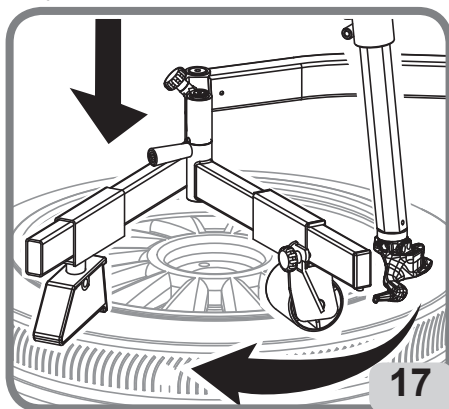
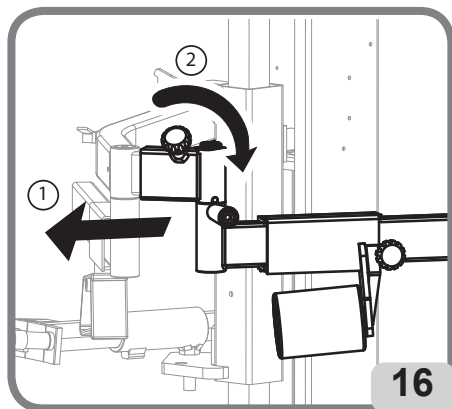
WARNING

The positioning and the removal of the operating arm of the tyre changer from the edge of the rim can be carried on only after having brought arms outwards in non-working position.

2) Fit the additional fixed arm BPS to the device and lock it in position using the handle provided (Fig. 16). Turn it clockwise to the limit stop position.

3) Align the rim clamping roller tangent to the outside diameter of the rim and lock it in position using the handle provided; simultaneously position the bead depressor roller and the bead depressor block near the mounting/demounting tool (fig 17).

4) Press the lever down to lower the BPS presser roller below the upper edge of the wheel. Press the rotation pedal and mount the tyre.



EN



WARNING

Bringing the bead-pressing tool against the tyre creates a danger: the operator's hands could be crushed between the tool and the rim. Be careful and keep your hands far from the rim.

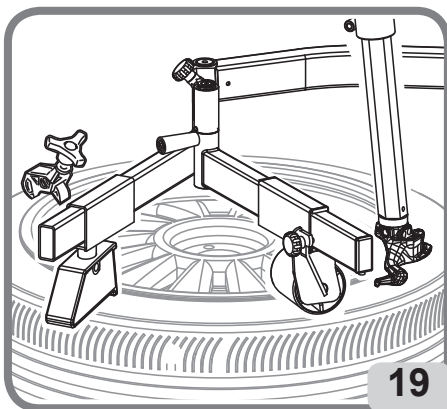
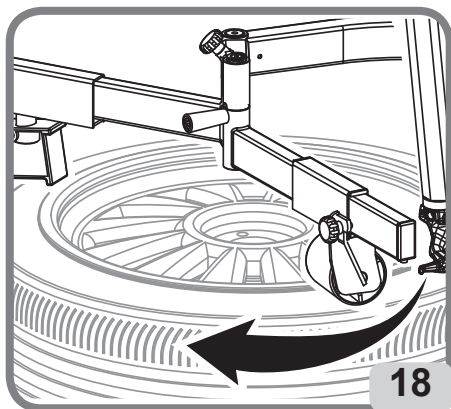
5) As the turntable turns the bead pressing tool will revolve with the tyre and keep the bead in the well. The second bead will thus be mounted on the rim without any effort nor danger to the operator or without risking to damage the tyre (Fig. 18).

REMARQUE: arrêter la rotation quand le presse-talon se trouve à proximité de l'outil de montage/ démontage

WARNING

When working with particularly stiff tyres or special rims, insert the supplied bead presser gripper between mounting/demounting tool and the roller as shown in fig. 19.

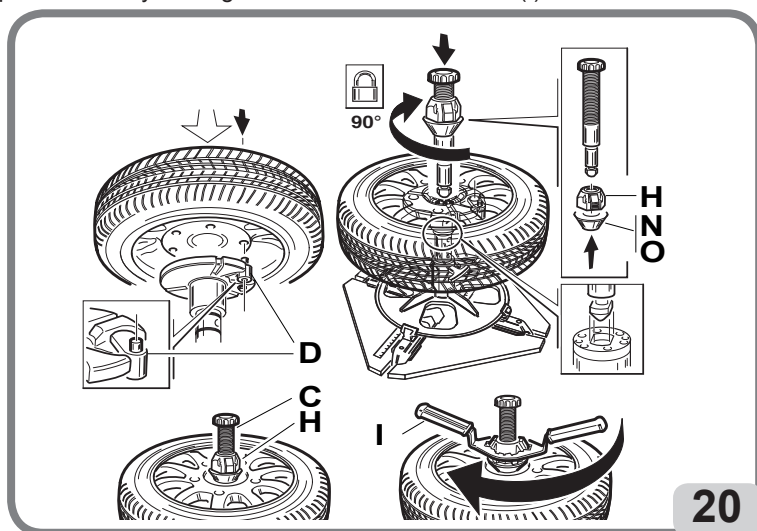
6) After fitting has been completed by means of the control lever   , lift the bead pressing tool and bring the arm (10, Fig. 8) in non-working position.



6.3 TYRE DEMOUNTING - PAX SYSTEM

6.3.1 Procedure for PAX standard tyres (fig. 20)

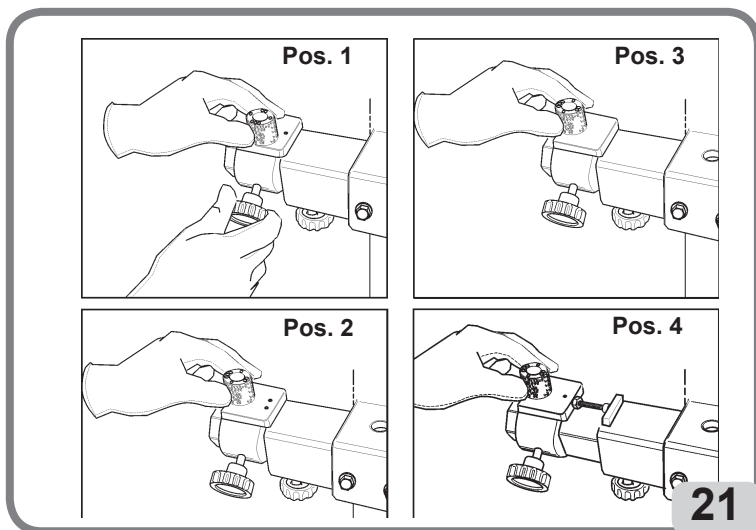
- Deflate the tyre.
- Lock the PAX wheel support (C) on the turntable.
- Place the wheel with PAX tyre on the support (C).
- Insert the anti-rotation plug (D) in one of the fixing holes of the rim.
- Select the appropriate cone N or O according to the size of the centring hole.
- Install the quick ring-nut H.
- Clamp the wheel by locking the nut H with the wrench (I).



6.3.2 Selector functions (fig. 21)

The Selector has four positions:

- position 1: memorises and corresponds to the external diameter (small diameter) in the demounting phase;
- position 2: memorises and corresponds to the internal diameter (large diameter) in the demounting phase;
- position 3: memorises and corresponds to the bead mounting phase by external and internal diameter;
- position 4: memorises and corresponds to the Clippé Support extraction phase.



6.3.3 Bead breaking of the lower bead

(Common procedure for Pax System with full width or clippé rest)

IMPORTANT

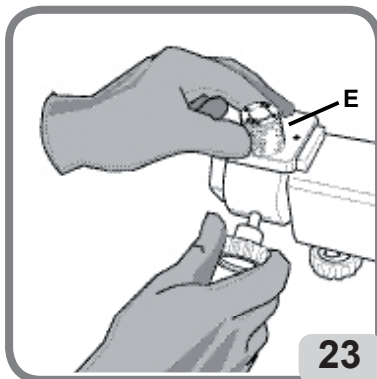
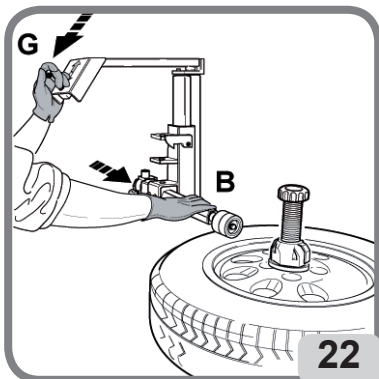
Before demounting the tyre, the selector must be calibrated in order to memorise the tool position when demounting tyres of the same size.

6.3.4 Selector calibration

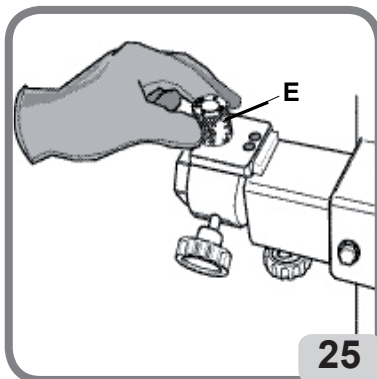
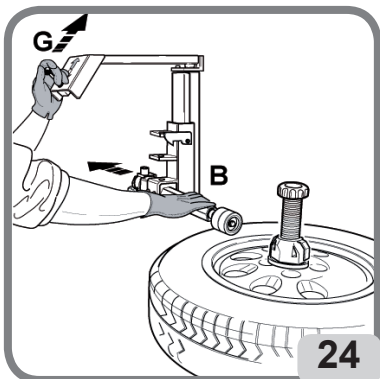
Note:

When working on a set of wheels of the same size, the tool positions can be memorised by means of the Selector.

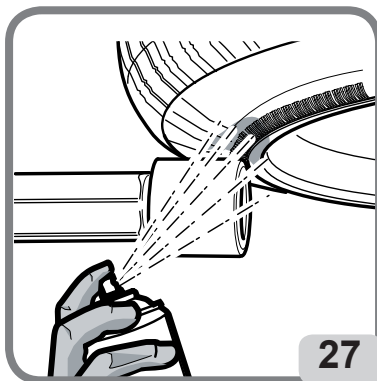
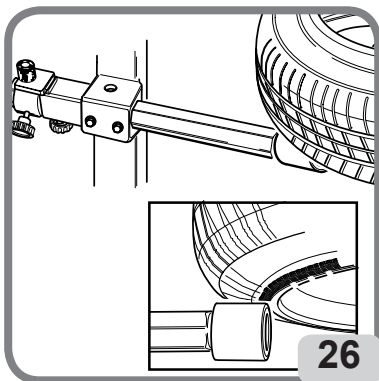
- Using the pneumatic lever switch (G), lower the arm of the cylindrical roller (B) fig.22.
- Place the cylindrical roller on the edge of the rim fig.22.
- Place the selector (E) on position 1 and secure it using the handle (F) fig.23.



- Move the cylindrical roller arm to the lower part of the wheel fig.24.
- Place the selector (E) on 2 fig.25



- Bring the roller into contact with the lower bead fig.26.
- Press the rotation pedal and, by activating the pneumatic switch (G), gradually start bead breaking; at the same time lubricate the bead with spray lubricant of the type recommended by the tyre manufacturer or if not available with liquid lubricant, using a special sprayer fig.27.
- Completely bead break the bead from the rim fig.28.



6.3.5 Calibrating the wheel support plate

The wheel support plate can be set at four different heights P1, P2, P3 and P4.

Set the wheel support plate as appropriate to the width of the wheel to be processed

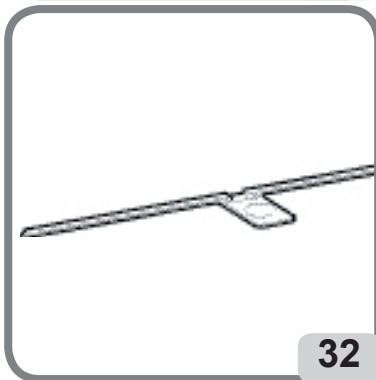
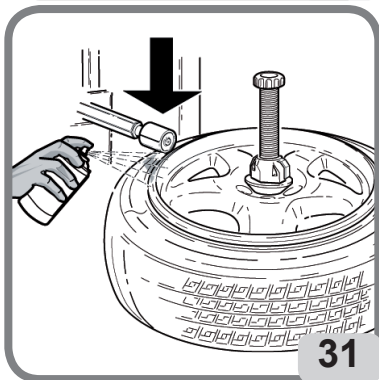
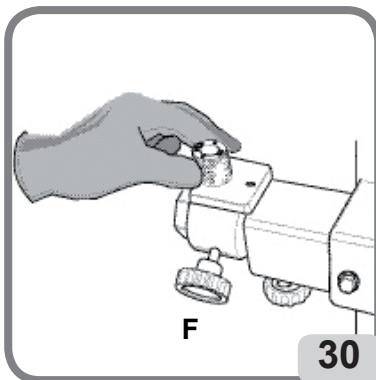
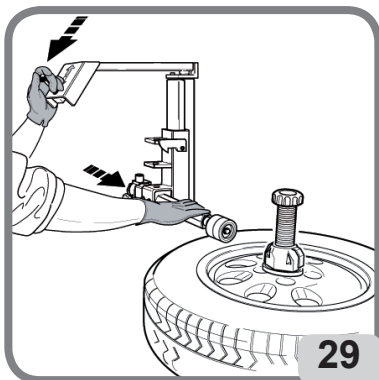
6.3.6 Extraction of the upper bead

(Common procedure for Pax System with full width and clipé rest)

- Move the arm with the cylindrical roller B to the upper part of the wheel fig. 29
- Place the selector on 1. fig. 30
- Move the roller in position on the bead. fig. 31
- Using the lever pneumatic switch (G), press the roller onto the bead of the tyre. To guarantee correct positioning of the roller, it is recommended to secure the arm (B) with the handle (F).
- During bead breaking, apply liquid lubricant by spraying. fig. 31
- It is recommended to rotate the wheel a few turns with the roller pressing on the bead in order to ease the tension on the bead.



EN



- The réglette will be inserted in the space obtained between the bead and the edge of the rim. fig. 32
- Insert the réglette as shown in fig. 33.

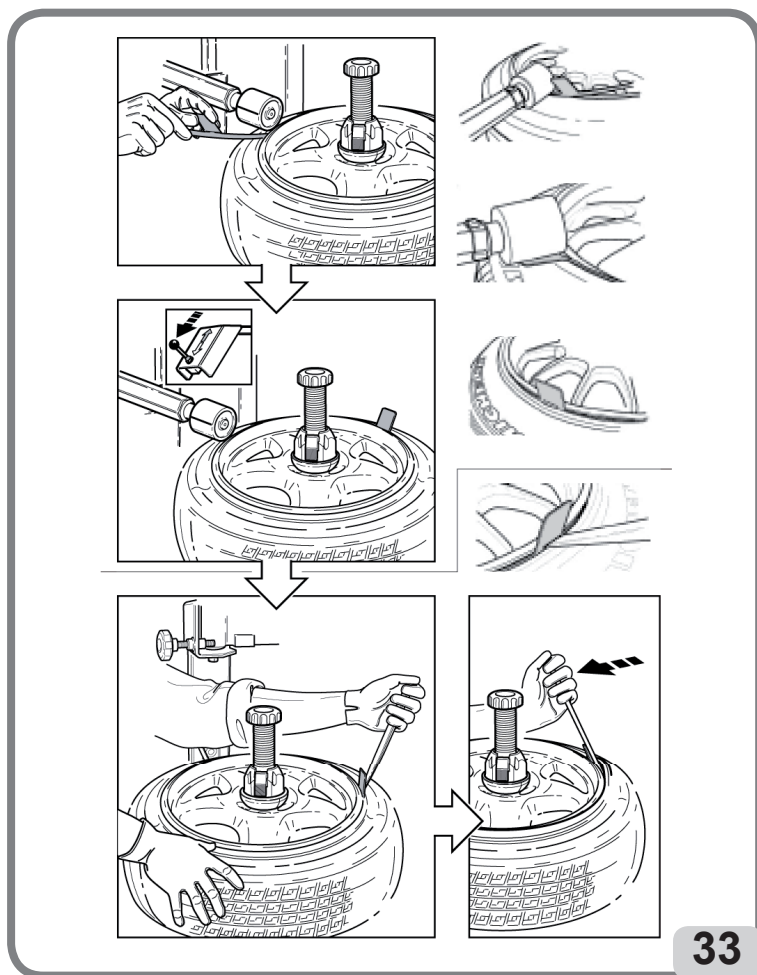
Note:

The réglette is inserted between the edge of the rim and the bead. A notch on the réglette allows to insert the tip of the bead breaking lever.



WARNING

The same réglette can be used for more than one demounting. First check its condition. If the tang of the réglette shows signs of deterioration, replace with a new one.



33

6.3.7 Insertion Of The Réglette

There is a special way to insert the réglette. The part with the lever housing is to be held towards the exterior of the wheel. During rotational movement in order to insert the réglette, the tang must pass under the cylindrical roller.

- Lift the roller by acting on the pneumatic lever switch (G) and move it backwards.
- Insert the lever into the réglette housing, fig.33.
- Lift the bead by pressing on the centre of the wheel, fig 33.

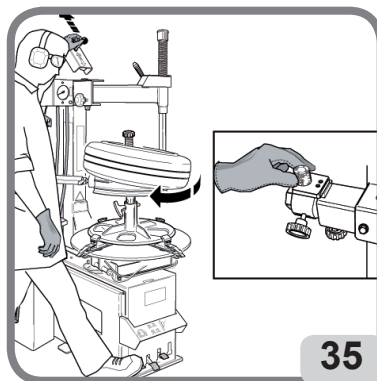
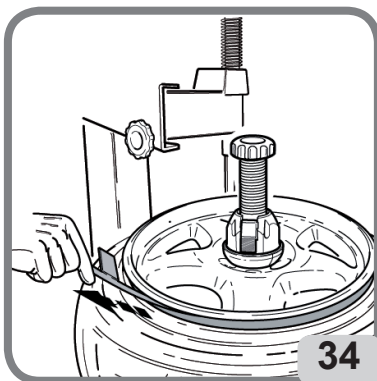


WARNING

Make sure that the lever is well inserted under the bead before lifting the bead.

EN

- After bead breaking, immediately remove the réglette from the tyre fig. 34



WARNING

Be careful not to drop the réglette inside the tyre. You might leave it inside the tyre during the next mounting.



WARNING

Be very careful to avoid contact between the bead of the tyre and the pressure transducer, and between the pressure transducer and the demounting/mounting tools. Contacts with unusual stress may damage the sensors or create sealing defects between the valve and the rim.

6.3.8.a Demounting of the support

(Procedure for Pax System with full width rest)

- Move the arm with the cylindrical roller to the lower part of the wheel
- Position the selector on 2
- Move the roller axially until it is in position, flush with the rim
- Place the roller on the bead fig. 35
- Press the rotation pedal
- During rotation, act on the pneumatic lever switch (G). The tyre will gradually unthread from the rim dragging the support with it fig. 35
- Remove the tyre and support from the rim manually



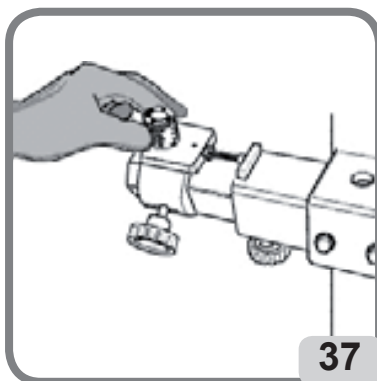
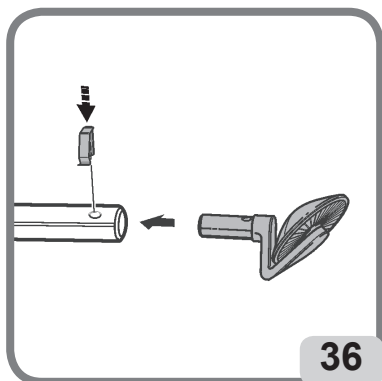
WARNING

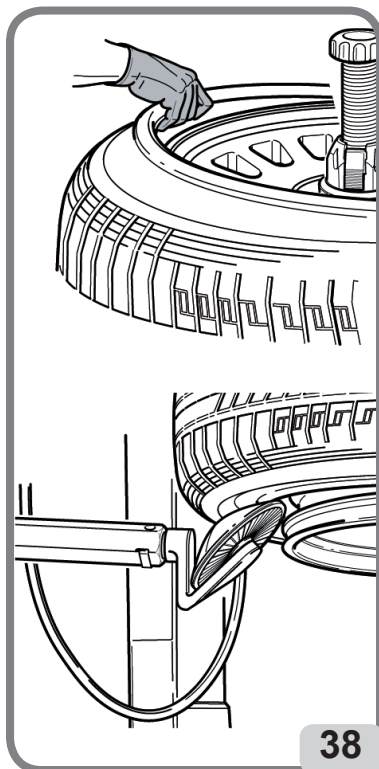
Be very careful to avoid contact between the bead of the tyre and the pressure transducer, and between the pressure transducer and the demounting/mounting tools. Contacts with unusual stress may damage the sensors or create sealing defects between the valve and the rim.

6.3.8.b Support Demounting

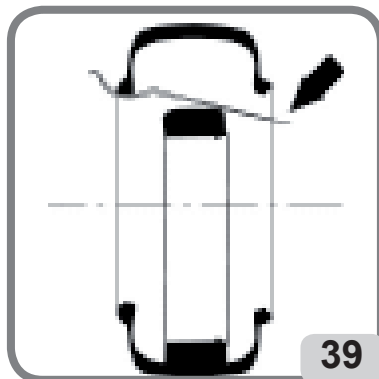
(Procedure for Pax System with clipé rest)

- Replace the cylindrical roller with the inclined disk fig. 36
- Bring the arm with the disk to the lower part of the wheel
- Position the selector on 4 fig. 37
- Move the arm axially until the disk is in position, flush with the rim
- Place the disk on the bead fig. 38
- During rotation, act on the pneumatic lever switch (G). The tyre will gradually unthread from the rim dragging the support with it.
- Remove the tyre and support from the rim manually
- Extract the support from the tyre, fig.39 and fig.40.

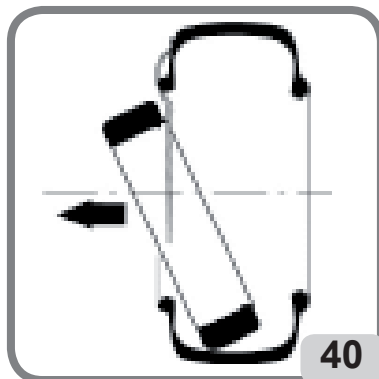




38



39



40



WARNING

Be very careful to avoid contact between the bead of the tyre and the pressure transducer, and between the pressure transducer and the demounting/mounting tools. Contacts with unusual stress may damage the sensors or create sealing defects between the valve and the rim.

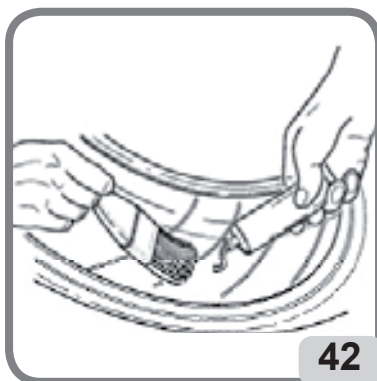
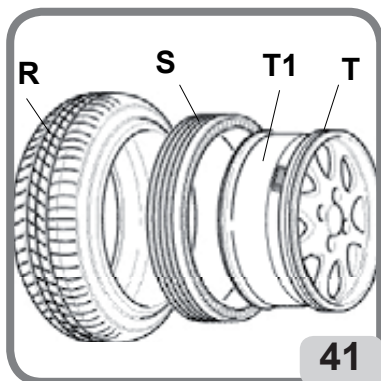
6.4 TYRE MOUNTING - PAX SYSTEM

The PAX System is made up of the following parts (fig. 41):

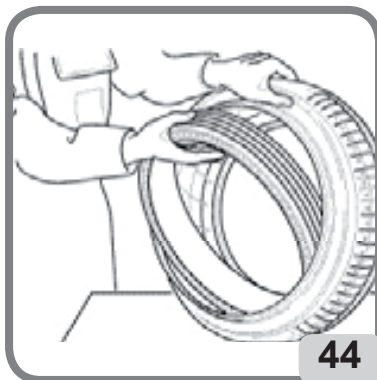
1. Special PAX System profile rim (T) (for full width contact or clipé rest)
2. Rest (S) (for full width or clipé rest)
3. PAX tyre (R)
4. Pressure control sensor (T1)

6.4.1 Tyre support mounting

- Spread the inner part of the tyre with the special PAX System Gel of the mechanical support fig. 42



- Lubricate the beads of the PAX tyre (R) and the surface of the support (S) that will come into contact with the rim with standard lubricant for vehicle wheel mounting fig. 43



IMPORTANT

When lubricating the tyre interior with the special PAX System Gel of the mechanical support, be careful not to touch the beads with that gel, since the beads are to be lubricated with standard tyre lubricant

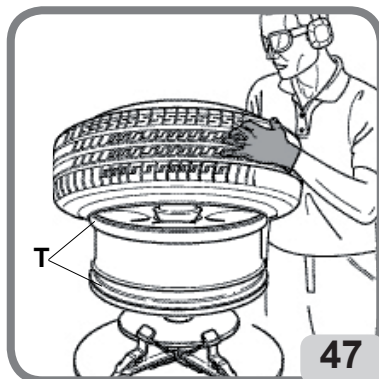
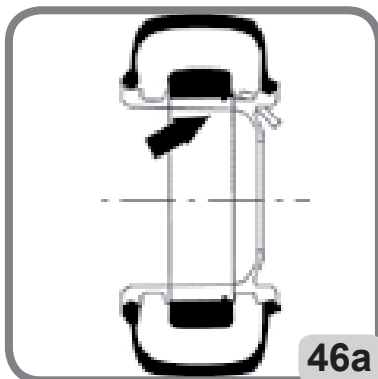
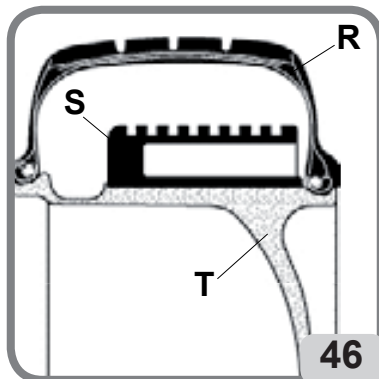
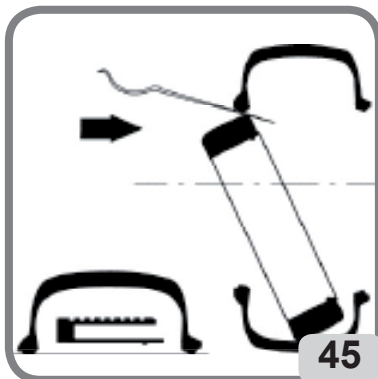
- Insert the Support (S) inside the tyre (R) fig. 44
- Use the special levers fig. 45



WARNING

Make sure the orientation of the rest (S) is correct when introducing it into the tyre, as described in Fig. 46 for standard, and in fig.46a for Clipé.

- Lubricate the bead housings on the rim (areas indicated with the letter T in fig. 47)
- Introduce the tyre-rest assembly on the rim fig. 47



6.4.2 Mounting of the support on the rim

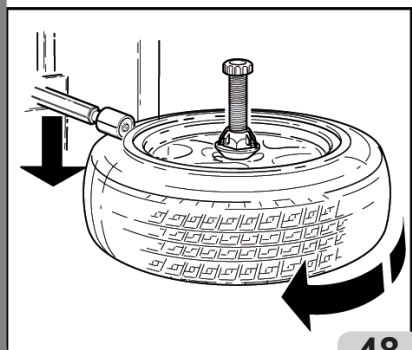
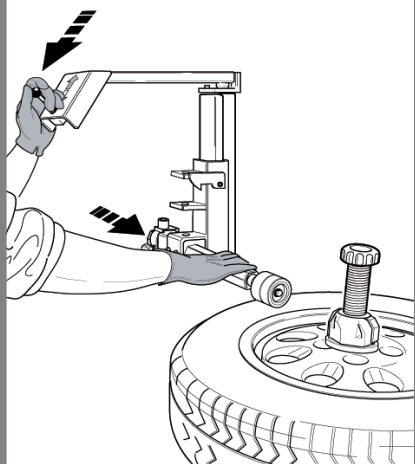
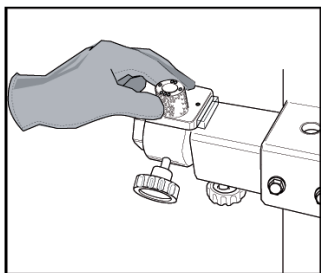
(Procedure for Pax System with full-width rest)

- Place the selector (E) on position 1 fig. 48
- If not present, mount the cylindrical roller on the arm fig.48a
- Move the arm axially until the cylindrical roller is brought into position, flush with the rim fig. 48
- Press the roller onto the bead of the tyre, and at the same time rotate the turntable until the rest (S) is fully inserted in the rim (T) fig. 48
- At completion lift the roller off the tyre.

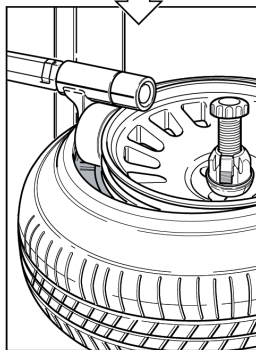
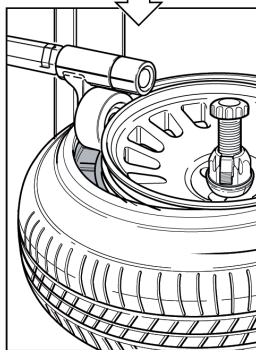
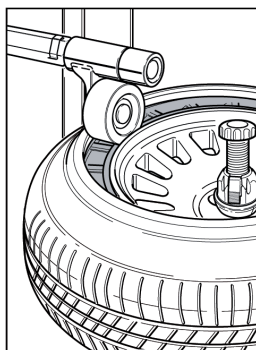
6.4.3 Mounting the rest on the rim

(Procedure for Pax System with clipé rest)

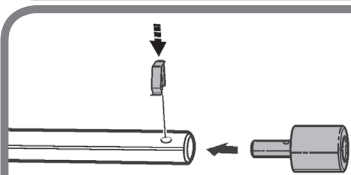
- Mount the double roller tool (J) in fig. 49
- Move the arm axially until the roller with the greater diameter is brought in position, flush with the rim
- Remove the tyre bead, bring the roller down to the surface of the rest while keeping the bead behind the special claw on the double roller tool fig.50
- Rotate the turntable until the rest (S) is fully inserted in the rim (T). At completion lift the roller off the tyre.



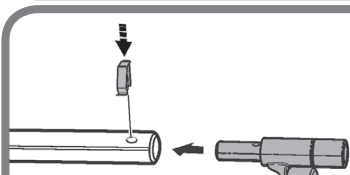
48



50



48a



49

Note:

The rest is fully inserted when the small roller touches the upper edge of the rim.

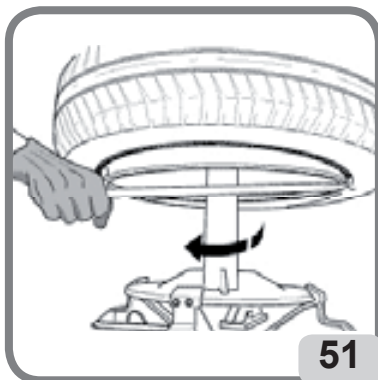
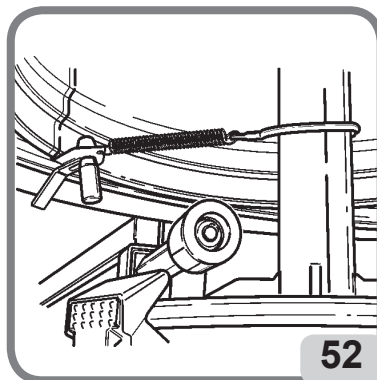
**WARNING**

While inserting the rest, the upper bead must not enter the rim housing on which the inflation pressure sensor is mounted; doing so might damage it.

6.4.4 Mounting the lower bead

(Common procedure for Pax System with full width and clipé rest)

- Remove the lower bead from the lower edge of the rim using a standard lever (better if protected by a plastic sheath) fig. 51
- Place the selector (E) on position 3
- Move the cylindrical roller to the lower part of the tyre
- Press the roller onto the edge of the rim
- Couple the bead inserter (K in fig. 8) to the wheel support shaft and insert the mount hook between the rim and the bead, at about 10 cm from the roller fig. 52
- Put the bead in its housing, rotate the wheel at minimum speed and while advancing gradually, stop before the bead inserter interferes with the roller.
- At completion release the bead inserter from the wheel

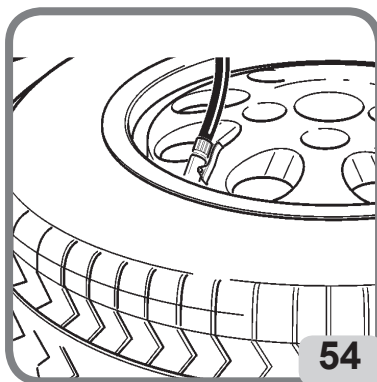
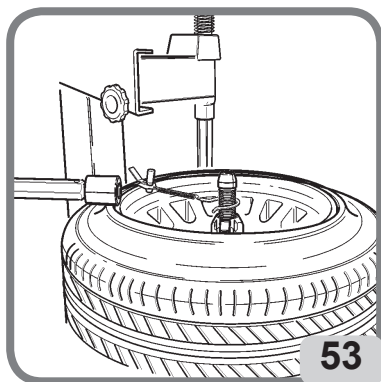
**51****52**

6.4.5 Mounting the upper bead

(Common procedure for Pax System with full width and clipé rest)

- Replace the double roller tool with the cylindrical roller
- Move the cylindrical roller to the upper part of the tyre
- While acting on the pneumatic lever switch (G), press the roller onto the edge of the rim fig. 53
- Couple the bead inserter (K in fig. 8) to the wheel support shaft, and insert the mount hook between the rim and the bead, at about 10 cm from the roller fig. 54
- Put the bead in its housing, rotate the wheel at minimum speed and while advancing gradually, stop before the bead inserter interferes with the roller.

- At completion release the bead inserter from the wheel
- Remove the roller by pushing it axially.
- Inflate the tyre fig. 54 using the special air gun connected to the tyre changer.
- Make sure the beads are properly inserted in their housing.



WARNING

The maximum inflation pressure recommended by the manufacturer must never be exceeded for any reason whatsoever – DANGER OF DAMAGE TO THE TYRE.

7. MAINTENANCE



WARNING

The accessory must be installed exclusively by professionally expert personnel.



WARNING

Any operation intended to modify the setting value of the relief valve or pressure limited is forbidden. The manufacturer declines all liability for damage resulting from tampering this these valve.



WARNING



Before adjusting or servicing the machine, disconnect the electricity and compressed air supplies and ensure that all moving parts are suitably immobilised.



WARNING



Do not remove or alter any part of this machine (only technical assistance personnel is permitted to do so).



DANGER



When the machine is disconnected from the air supply, the devices bearing the sign shown above may remain pressurised.

NOTICE

The manufacturer declines all liability for claims deriving from the use of non-original spares or accessories.

8. TROUBLESHOOTING

By pressing the pedal, the lifting platform does not move.

The pneumatic supply does not arrive to the tire changer or is insufficient

➔ Insert correctly the air supply hose and verify that provide the necessary pressure.

Does not arrives pressure to the lift cylinder

➔ Check that the hoses of The accessory are not clogged by accidental bending.



WARNING

If the above listed do not carry the device to work properly, or you encounter a different type anomalies, DO NOT use the device and immediately call the customer service center.

9. INFORMATION ABOUT SCRAPPING

If the machine is to be scrapped, remove all electrical, electronic, plastic and metal parts. Dispose of them separately, as provided for by local regulations in force.

10. ENVIRONMENTAL INFORMATION

See Chapter ENVIRONMENTAL INFORMATION in the tire changer manual on that will be installed / used The accessory

11. INFORMATION AND WARNINGS CONCERNING HYDRAULIC FLUID

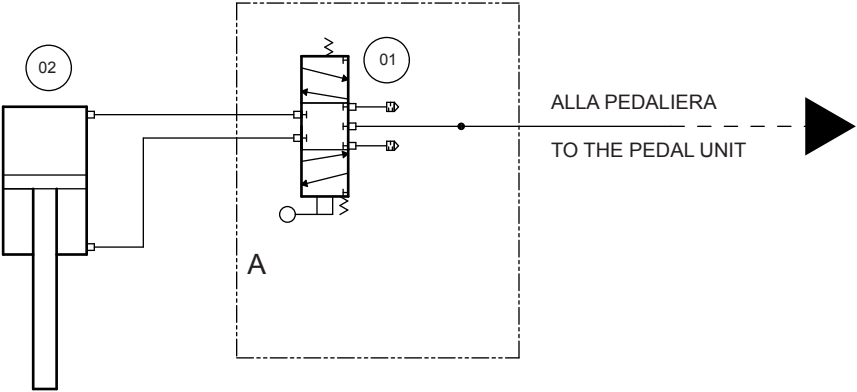
See Chapter INFORMATION AND WARNINGS CONCERNING HYDRAULIC FLUID in the tire changer manual on that will be installed / used The accessory

12. FIREFIGHTING MEANS USABLE

See Chapter FIREFIGHTING MEANS USABLE in the tire changer manual on that will be installed / used The accessory

13. PNEUMATIC SYSTEM DIAGRAM

REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
01	VALVOLA DI CONTROLLO	CONTROL VALVE
02	CILINDRO AVANZAMENTO	CYLINDER
A	CONSOLLE DI COMANDO	CONTROL PANEL



EN

[illegible]

Note

[illegible]

VÉRIFICATION DE LA FORMATION

	Qualifié	Rejeté
<u>Mesures de sécurité</u>		
Autocollants d'avertissement et de précaution	☐	☐
Zones à haut risque et autres dangers potentiels	☐	☐
Procédures d'exploitation de sécurité	☐	☐
<u>Entretien et contrôles des performances</u>		
Inspection du montage de la tête	☐	☐
<u>Gonflage</u>		
Mesures de sécurité	☐	☐
Lubrification et démontage de l'insert de soupape	☐	☐
Gonflage sans tube	☐	☐

SUJETS ET DATES DE LA FORMATION

SOMMAIRE

1. MISE EN SERVICE	42
1.1 INTRODUCTION	42
1.2 POUR VOTRE SÉCURITÉ	42
1.3. UTILISATION PRÉVUE DE LE ACCESSOIRE	47
1.4. FORMATION DES EMPLOYÉS	47
1.5. VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION	47
1.6. PENDANT L'UTILISATION	48
2. TRANSPORT, STOCKAGE ET MANUTENTION	48
2.1. DÉBALLAGE	49
3. INSTALLATION	49
3.1. ESPACE D'INSTALLATION	49
3.2. MONTAGE	50
4. DESCRIPTION DU ACCESSOIRE	52
5.1. POSITION DE L'OPÉRATEUR	54
6. PROCÉDURES DE BASE - UTILISATION	55
6.1 CONTRÔLE FONCTIONNEL	55
6.2 DEMONTAGE DU PNEUMATIQUE - PNEUMATIQUE STANDARD	55
6.3 DEMONTAGE DU PNEUMATIQUE - PAX SYSTEM	60
6.4 MONTAGE DU PNEUMATIQUE - PAX SYSTEM	68
7. ENTRETIEN	73
8. DÉPANNAGE	74
9. INFORMATION POUR DISPOSER LES REBUTS	74
10. INFORMATION CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT	74
11. INFORMATION ET AVERTISSEMENTS SUR LE FLUIDE	
HYDRAULIQUE	74
12. MOYENS DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE	75
13. SCHÉMA DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE	75

FR

1. MISE EN SERVICE

1.1 INTRODUCTION

1.1.a. OBJECTIF DU MANUEL

Le but de ce manuel est de donner des instructions d'exploitation, d'utilisation optimale et d'entretien de votre Accessoire. Si vous vendez cette Accessoire, veuillez donner ce manuel au nouveau propriétaire. Ce guide présume que le technicien a une excellente connaissance de la jante, du choix du pneu et du service. Il / elle doit également avoir une excellente connaissance du fonctionnement et des caractéristiques de sécurité de tous les outils associés (tels que le présentoir, le pont élévateur, ou le cric rouleur) utilisés, et dispose des outils manuels et électriques adéquats nécessaires pour travailler sans danger.

Les parties qui suivent contiennent des informations détaillées sur le Accessoire, les procédures et l'entretien. Les mots en « italiques » font référence aux parties spécifiques de ce manuel, qui procure des informations supplémentaires ou des explications.

Ces références devraient être lues afin d'avoir plus d'informations sur les instructions mentionnées.

L'accessoire doit être seulement utilisé par un technicien qualifié et formé. Maintenir des dossiers du personnel qualifié est l'entière responsabilité du propriétaire ou de la direction. Des copies de ce manuel ainsi que des documents joints à le Accessoire sont disponibles auprès de le constructeur en spécifiant le modèle et le numéro de série.

AVIS : Les détails de la conception sont sujets à changement. Certaines illustrations peuvent légèrement varier en apparence par rapport à le Accessoire que vous avez.

1.2 POUR VOTRE SÉCURITÉ

DESCRIPTION DU DANGER

Ces symboles identifient des situations susceptibles de nuire à la sécurité personnelle et/ou de provoquer des dommages à l'équipement.



DANGER

DANGER: Ce symbole indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut mener à des blessures graves voire la mort.



ATTENTION



ATTENTION: Ce symbole indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut mener à des blessures graves voire la mort.



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT: Ce symbole indique une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, peut mener à des blessures légères ou d'importance moyenne.

ATTENTION

ATTENTION: Cette indication utilisée sans le symbole de danger pour la sécurité signale une situation potentiellement dangereuse qui, si n'est pas évitée, peut provoquer des dégâts matériels.

FR

1.2.a. AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES



ATTENTION

Faire attention aux risques de lésions. Lire, comprendre et observer attentivement les avertissements et les instructions fournies dans le présent manuel. Ce manuel fait partie intégrante du produit. Le conserver avec la machine en lieu sûr pour toute consultation future.

1. Une mauvaise exécution des procédures d'entretien fournies dans le présent manuel ou l'inobservation des autres instructions pourrait provoquer des accidents. Ce manuel contient des notes faisant continuellement allusion aux risques d'accidents. Tout accident pourrait porter préjudice à la sécurité de l'opérateur ou des passants, occasionner des blessures graves ou provoquer des dégâts matériels.
2. Cette machine n'est pas faite pour protéger contre l'explosion de pneus, de chambres à air ou des jantes.
3. Risque d'écrasement. Présence d'éléments mobiles. Tout contact avec les pièces mobiles pourrait causer un accident.
 - Un seul opérateur, à la fois, peut travailler sur la machine.
 - Éloigner tous les observateurs du démonte-pneu.
 - Garder les mains, les pieds et les autres parties du corps à l'écart des pièces mobiles.
 - Ne pas utiliser des outils autres que ceux livrés avec le démonte-pneu.
 - Faire attention lors de la manipulation du pneu / jante ou du levier.
4. Risque de blessure aux yeux. Porter des lunettes de sécurité approuvées OSHA, CE ou autres pendant les opérations de montage et démontage.
5. Toujours inspecter la machine soigneusement avant l'utilisation. L'équipement manquant, cassé ou usé (y compris les étiquettes autocollantes d'avertissement) doit être réparé ou remplacé avant utilisation.
6. Ne jamais laisser des vis et des écrous ou autre équipement sur le Accessoire. Ils peuvent se coincer entre les pièces mobiles et causer un dysfonctionnement.
7. Cet équipement a des pièces internes pouvant produire des étincelles qui ne devraient



pas être exposées à des vapeurs inflammables (essence, diluants, solvants, etc.). Cet équipement ne doit pas être situé dans un endroit fermé ou au sous-sol.

8. Ne jamais faire fonctionner le Accessoire si vous êtes sous l'effet d'alcool, de médicaments et/ ou de drogues. Si vous prenez des médicaments sur prescription ou pas, vous devez consulter un professionnel de la santé concernant les effets secondaires du médicament qui pourrait nuire à votre capacité d'utiliser la machine en toute sécurité.
9. Toujours utiliser de l'équipement de protection personnel approuvé OSHA, CE ou autres et prescrits (PPE) durant l'utilisation de le Accessoire. Consulter votre superviseur pour des consignes supplémentaires.
10. Enlever les bijoux, montres, vêtements amples, cravates et attacher les cheveux longs avant d'utiliser le Accessoire.
11. Porter des chaussures de sécurité antidérapante pendant l'utilisation du Accessoire.
12. Porter un support dorsal et utiliser une bonne technique de levage lors de la pose, de la manipulation, du levage ou du démontage des roues du démonte-pneu.
13. Cette Accessoire peut être utilisée, entretenue ou réparée seulement par des employés formés de votre entreprise. Les réparations doivent être effectuées seulement par du personnel qualifié. Votre représentant du service de le constructeur est la personne la plus qualifiée. L'employeur est responsable de déterminer si un employé est qualifié pour effectuer des réparations sur la machine en toute sécurité ou si la réparation devrait être faite par les utilisateurs.
14. L'utilisateur devrait comprendre tous les décalques posés sur l'équipement avant l'utilisation.



ATTENTION

Éviter tout mouvement imprévu de la machine ou toute chute. Utiliser seulement les outils et l'équipement d'origine de le constructeur.

1.2.b. POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS

N°	Numéro de la pièce	Dessin	Description
01	4-601931		AUTOCOLLANT, VALVE DE COMMANDE
02	4-602969		AUTOCOLLANT, DANGER D'ÉCRASEMENT DES MAINS
03	4-603203		AUTOCOLLANT, DANGER
04	4-603204		AUTOCOLLANT, DANGER

FR

1.2.c. LÉGENDE ÉTIQUETTES DE DANGER



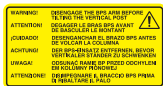
part n. 4-602969

AUTOCOLLANT, DANGER D'ÉCRASEMENT DES MAINS



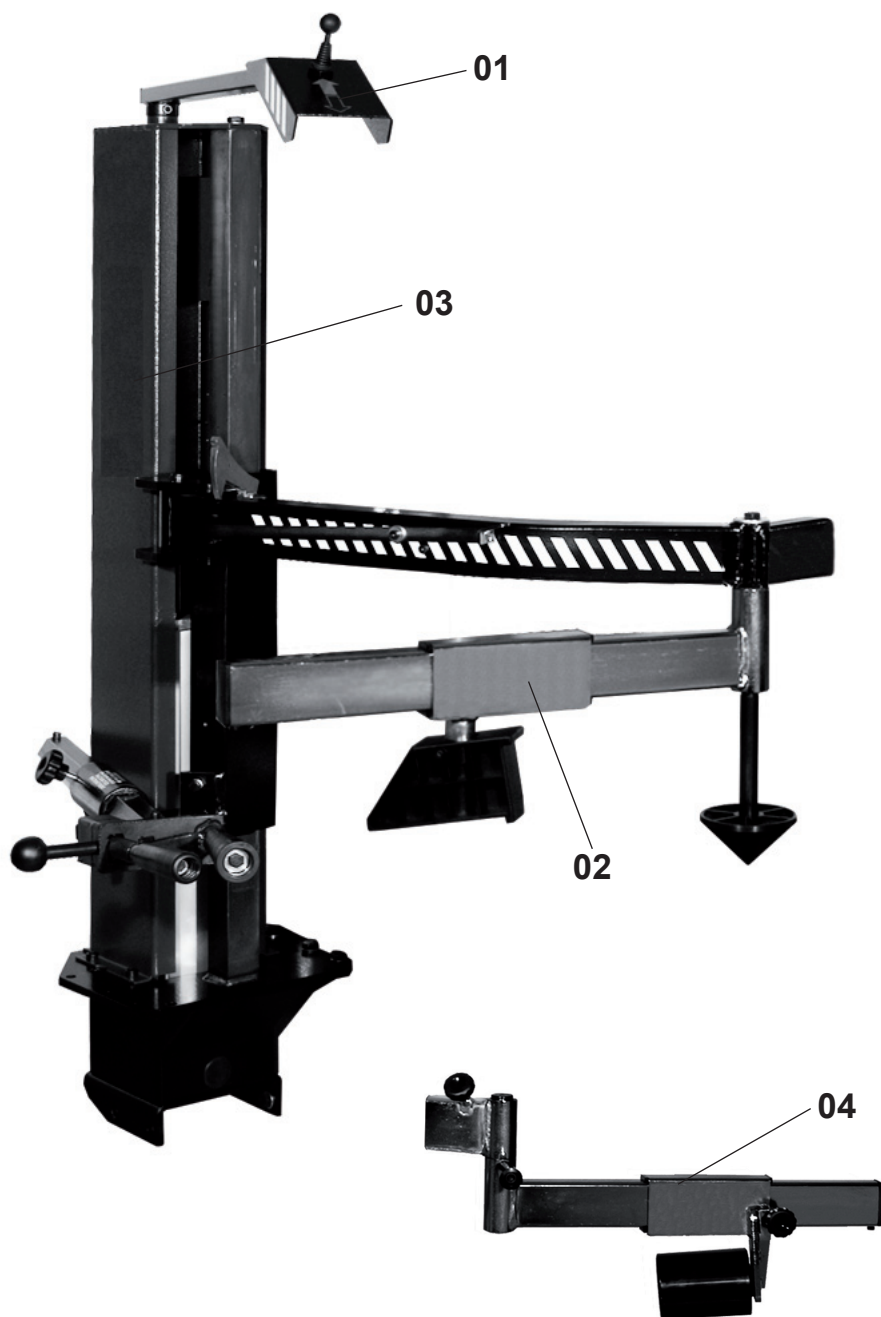
part n. 4-603203

AUTOCOLLANT, DANGER



part n. 4-603204

AUTOCOLLANT, DANGER



1.2.d DONNÉES TECHNIQUES

- Dimensions maximums des couvertures conventionnelles - voir manuel du démonte-pneus
- Dimensions maximums des couvertures PAX - voir tableau suivant
- Diamètre du pneus 810 mm
- Diamètre minimum centre de jante 40 mm
- Pression de service (minimum 8 bar
- Pression de service (maximum 10 bar
- Force du vérin pneumatique (à 8 bars) 7400 N
- Poids total 90 kg
- Poids de l'Unité Centrale 70 kg
- Poids du Kit PAX 24 kg
- Poids du Kit Presse-talon (BPS) 10 kg
- Dimensions maximums Accessoire:
 - Hauteur 1300 mm
 - Largeur 600 mm
 - Profondeur 900 mm
- Niveau sonore:
- Pondéré niveau de pression acoustique (LpA) en milieu de travail.....<70dB(A)

Les valeurs de bruit reportées sont des niveaux d'émission sonore et donc elles ne constituent pas obligatoirement des niveaux opérationnels de sécurité. Bien qu'il existe un lien entre les niveaux d'émission et ceux d'exposition, il n'a pas une valence fiable dans la définition de la nécessité de précautions supplémentaires à prendre. Les facteurs déterminant le niveau d'exposition auquel l'opérateur est soumis incluent la durée de l'exposition, les caractéristiques de la salle de travail, d'autres sources de bruit, etc. Les niveaux d'exposition admis peuvent également varier selon les pays. Dans ce cas, ces informations seront utiles à l'utilisateur de la machine afin de mieux évaluer le danger et le risque impliqués.

1.3. UTILISATION PRÉVUE DE LE ACCESSOIRE

Ce Accessoire doit être utilisé exclusivement pour le levage del roue afin de le placer sur un auto-centrage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut conduire à des accidents.

Le Accessoire ne convient pas aux personnes de levage.

1.4. FORMATION DES EMPLOYÉS

Voir le chapitre FORMATION DES EMPLOYÉS dans le manuel d'utilisation du changeur de pneu sur lequel sera installé / utilisé Accessoire

1.5. VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION

Avant de commencer un travail, vérifier soigneusement si toutes les composantes de le Accessoire, surtout les pièces en caoutchouc ou en plastique, sont bien en place et en bon tat de fonctionnement. Si l'inspection révèle des dommages ou une usure excessive, même un petit peu, remplacer immédiatement ou réparer la composante.

1.6. PENDANT L'UTILISATION

Dans le cas où vous entendez un bruit bizarre ou vous sentez des vibrations inhabituelles, si une composante ou si le système ne fonctionne pas correctement, ou s'il n'y a quelque chose d'inhabituel, arrêtez immédiatement l'utilisation de le Accessoire.

- Identifier la cause et remédier.
- Contacter votre superviseur au besoin.

Pas d'observateur à 20 pi de la machine durant son fonctionnement.

Pour arrêter le Accessoire en cas d'urgence :

- débrancher la prise d'alimentation électrique;
- couper le réseau d'alimentation de l'air comprimé en débranchant la vanne d'arrêt (raccord à enclenchement rapide).

2. TRANSPORT, STOCKAGE ET MANUTENTION

Conditions de transport de la machine

Le Accessoire doit être transporté dans son emballage d'origine et rangé dans la position indiquée sur l'emballage.

Conditions du milieu de transport et stockage de la machine

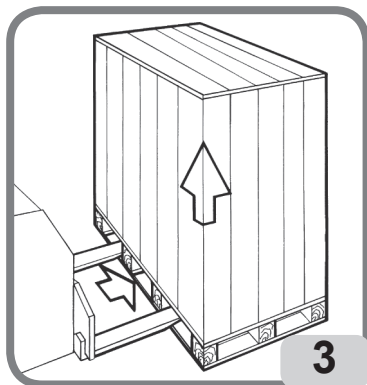
Température : $-25^{\circ} \div +55^{\circ}\text{C}$.

ATTENTION

Pour éviter tout endommagement ne pas superposer d'autres colis sur l'emballage.

Manutention

Pour retirer l'emballage, utilisez un dispositif approprié conformément à la réglementation en vigueur.



ATTENTION

Conserver les emballages d'origine pour des transports futurs éventuels.

2.1. DÉBALLAGE

- Retirer la partie supérieure de l'emballage et s'assurer que la machine n'a subi aucun dégât lors du transport;



AVERTISSEMENT

Faire très attention lors du déballage, montage, levage et installation de l'Accessoire comme décrite ci-dessous. À défaut de respecter ces instructions, des dommages pourraient survenir sur la machine et compromettre ainsi la sécurité de l'opérateur.

3. INSTALLATION

FR



MISE EN GARDE

L'installation du Accessoire peut être effectuée que par du personnel qualifié et autorisé par le constructeur. Installation par du personnel non qualifié annulera la garantie sur les performances de l'appareil.

3.1. ESPACE D'INSTALLATION



AVERTISSEMENT

La machine doit être installée conformément à toutes les réglementations de sécurité, y compris, mais non limité à celles émises par l'OSHA.



DANGER

RISQUE D'EXPLOSION OU DE FEU. Ne jamais utiliser le Accessoire dans un endroit où elle sera exposée à des vapeurs inflammables (essence, diluants de peinture, solvants, etc.). Ne jamais installer cette Accessoire dans un endroit fermé ou au sous-sol.



MISE EN GARDE

IMPORTANT: pour le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, le niveau d'éclairage dans le lieu d'utilisation devrait être d'au moins 300 lux.



MISE EN GARDE

Ne pas installer la machine à l'extérieur.
Elle est conçue pour une utilisation à l'intérieure dans un endroit couvert.

CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- Taux d'humidité relative 30% à 95% sans condensation.
- Température 0°C à 50°C.

3.2. MONTAGE



AVERTISSEMENT

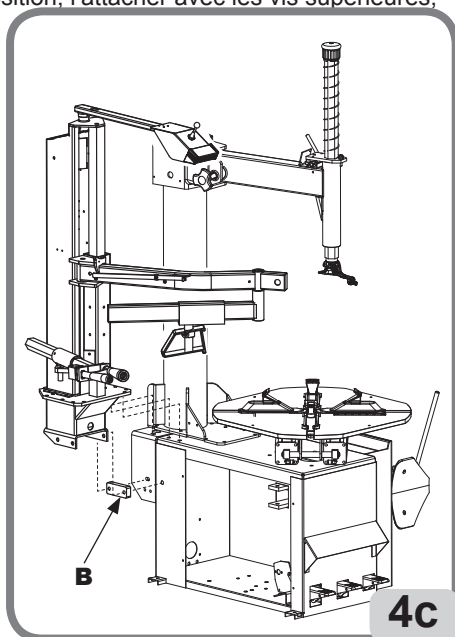
Déconnecter le Accessoire du réseau électrique et l'alimentation pneumatique avant d'effectuer l'assemblage.

Nota:

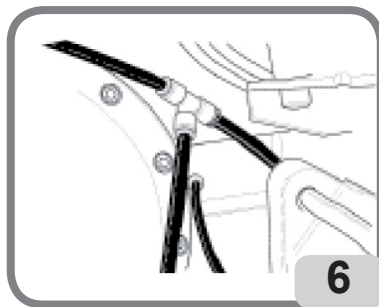
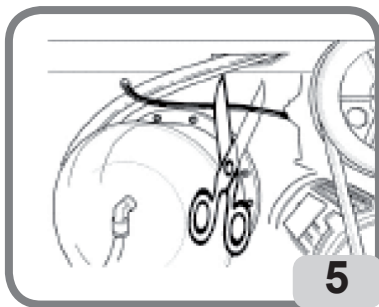
L'installation du Accessoire sur le démonte-pneus ne peut être effectuée que par du personnel qualifié et autorisé par le constructeur. L'installation par du personnel NON qualifié entraîne l'invalidité des garanties sur les performances du dispositif.

L'accessoire ne peut être installé que sur des changeurs de pneus conçus pour l'assemblage du modèle correspondant (fig.4c)

- Interrompre l'alimentation électrique et pneumatique.
- Démonter le couvercle latéral du démonte-pneus.
- Vérifier si l'appareil est prédisposé avec les perçages nécessaires pour le montage de l'accessoire Accessoire.
- Fixer l'accessoire comme indiqué ci-dessous (fig. 4c):
 - Soulever l'accessoire et l'amener en position, l'attacher avec les vis supérieures;
 - Introduire la cale fournie en dotation (**B**) entre la carcasse et l'Help ;
 - Fixer le support de l'accessoire avec les vis latérales sur la carcasse et la bride, en maintenant en position la cale introduite précédemment (**B**);
 - Serrer les vis en commençant par celles latérales, puis les supérieures ;



- A l'intérieur de l'appareil, trouver le tuyau diamètre 8 mm de l'alimentation pneumatique provenant du filtre lubrificateur.
- Couper le tuyau à environ la moitié de sa longueur fig.5.
- Raccorder le raccord en T en dotation au tuyau diamètre 8 mm de l'appareil fig.6.
- Monter le couvercle latéral.



FR

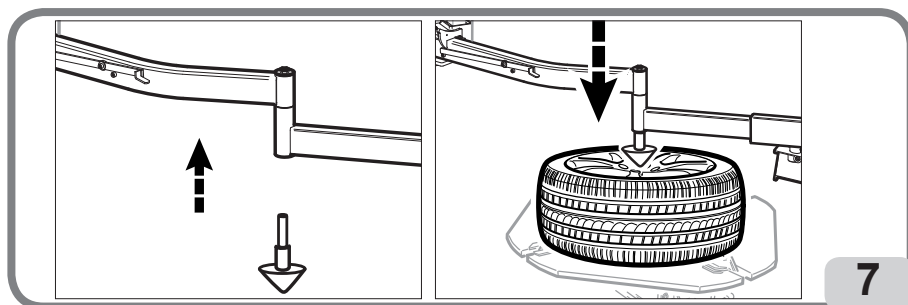
ETALONNAGE ACCESSOIRE



AVERTISSEMENT

Si on note une quelconque anomalie de fonctionnement, NE PAS utiliser le démonte-pneus et appeler immédiatement le service de l'Assistance Technique.

- Fixer une jante de largeur moyenne avec trou central sur l'autocentreur.
 - Introduire le cône presse-jante sur le bras (Fig. 7) en le poussant vers le haut jusqu'à ce qu'il s'encastre.
 - Placer le bras du dispositif en position de « travail » avec le bras rotatif en « fin de course ».
 - À l'aide de la commande prévue à cet effet, abaisser le bras de façon à vérifier que le cône soit parfaitement aligné par rapport au trou de la jante (Fig. 7).
- Dans la négative, procéder de la façon suivante :
- Desserrer les boulons de fixation de l'accessoire à la bride, régler le corps de l'accessoire en lui faisant faire une légère rotation et vérifier le bon centrage du cône sur la jante.
 - Au cas où il ne serait pas encore centré, ajouter d'autres cales entre la bride et le socle jusqu'à obtenir le centrage approprié.



4. DESCRIPTION DU ACCESSOIRE

<i>Accessoire Standard</i>	<i>Accessoires PAX</i>
01 Soupape de commande de montée/descente	B. Bras horizontal avec rouleau cylindrique
02 Bras presse-talon	C. Appui de la roue PAX
03 Levier de décrochage du bras presse-talon	D. Pivot anti-rotation
04 Crochet de blocage du bras	E. Sélecteur
05 Outil presse-talon	F. Poignée de blocage du bras horizontal
06 Cône de centrage	H. Frette de serrage
07 Bras décolle-talon	I. Clé de serrage de la frette
08 Bras presse-talon BPS	J. Outil à double rouleau et bec de montage (pour roues clippées)
09 Rouleau presse-talon BPS	K. Entalonneur
10. Bras courbé	L. Levier de démontage du talon
	M. Protection de la jante (Réglette)
	N. Petit cône
	O. Grand cône
	P. Goujon de fixation des outils
	Q. Disque incliné
	R. Enveloppe PAX fig.41
	S. Appui fig.41
	T. Jante spéciale profil PAX fig.41
	U. Rouleau cylindrique
	Y. Excentrique
	X. Goujon de positionnement
	X. Positioning pin



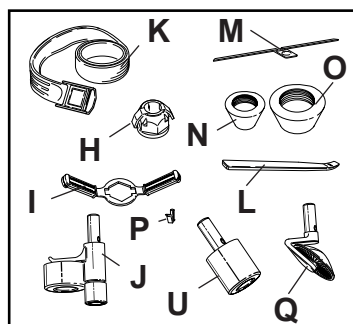
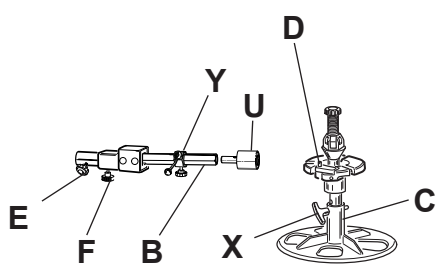
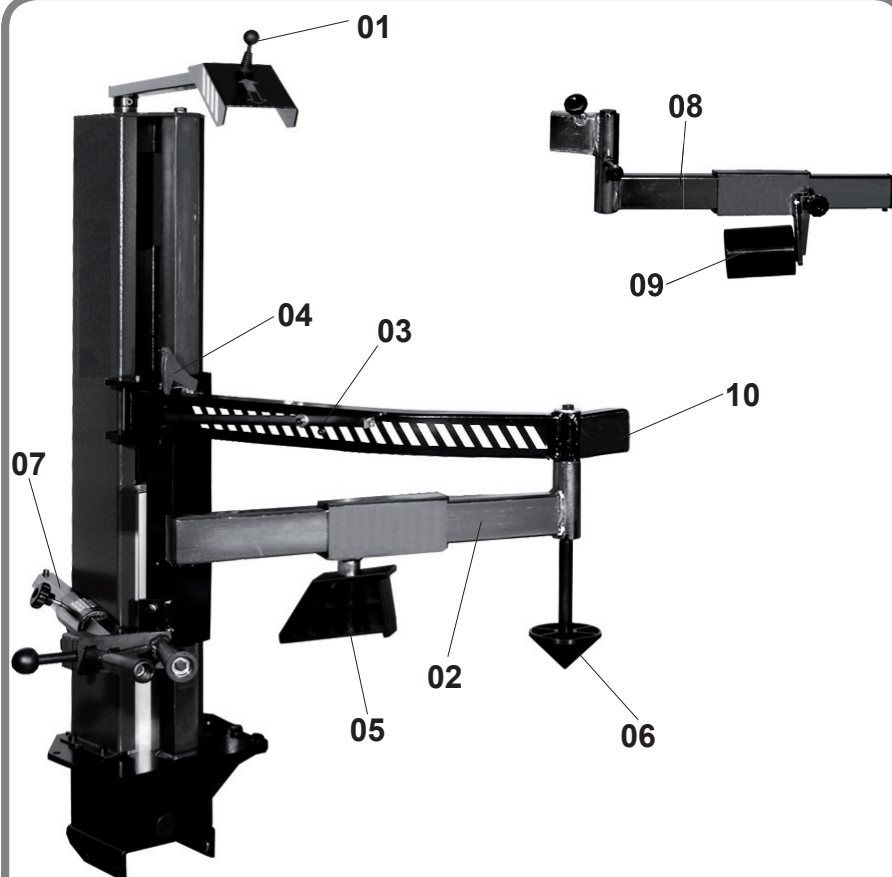
AVERTISSEMENT

Avant de commencer le démontage, vérifier sur la roue le sigle qui identifie le type d'ensemble monté PAX SYSTEM. -Appui plain largeur ou clippé-



AVERTISSEMENT

Pour toutes interventions sur la valve ou sur le capteur de surveillance de pression, se reporter et se conformer à la notice du fournisseur du capteur.



4.1. COMMANDES ET FONCTIONS

- 1) Le levier de commande (01, Fig. 8) permet de déplacer les bras du dispositif en sens vertical :
- actionné vers le haut, tout le chariot porte-bras se soulève ;
 - actionné vers le bas, tout le chariot se baisse ;



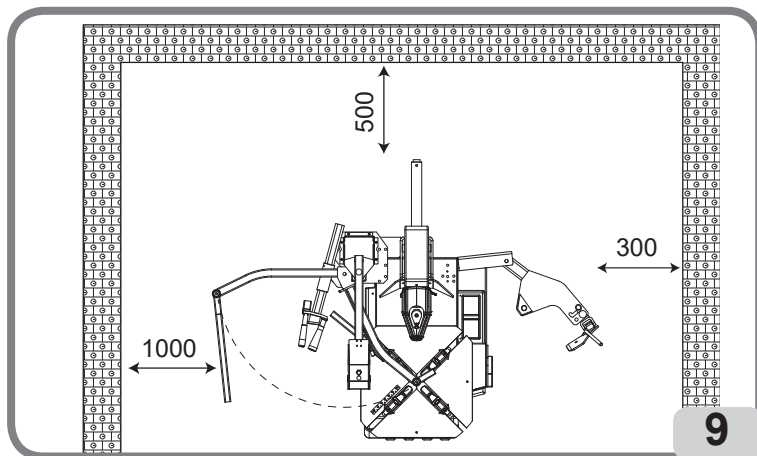
ATTENTION

Le déplacement des bras opérateurs crée des points d'écrasement potentiels pour les mains : il faut toujours travailler en faisant très attention.

- 2) Le dispositif se bloque automatiquement à chaque fois que le bras est porté en position centrale par rapport au plateau.
- 3) Le levier (03, Fig. 8) débloque le bras ce qui permet de le porter en position « hors travail ».

5. DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT

Les dimensions d'encombrement du dispositif élévateur Accessoire sont indiquées dans la figure 9.



5.1. POSITION DE L'OPÉRATEUR

Voir le chapitre POSITION DE L'OPÉRATEUR dans le manuel d'utilisation du changeur de pneu sur lequel sera installé / utilisé Accessoire.

6. PROCÉDURES DE BASE - UTILISATION



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser Accessoire à des fins autres que celles pour lesquelles il a été.



AVERTISSEMENT

Accessoire ne doit être installé et / ou utilisé sur les machines pour lesquelles il a été conçu. Pour tout ce qui n'est pas expressément décrit dans les phases de montage/démontage, consulter le Manuel d'utilisation et d'entretien du démonte-pneus. Effectuer d'abord le détalonnage du pneu comme expliqué dans le manuel d'instructions du démontepneus.

FR

6.1 CONTROLE FONCTIONNEL

Avant d'utiliser le dispositif, s'assurer qu'il fonctionne correctement :

1. Actionner la commande pneumatique vers le haut : les bras doivent se lever.
2. Actionner la commande pneumatique vers le bas : les bras doivent se baisser.



ATTENTION

Si on note une quelconque anomalie de fonctionnement, **NE PAS** utiliser le démonte-pneus et appeler immédiatement le service de l'Assistance Technique.

6.2 DEMONTAGE DU PNEUMATIQUE - PNEUMATIQUE STANDARD

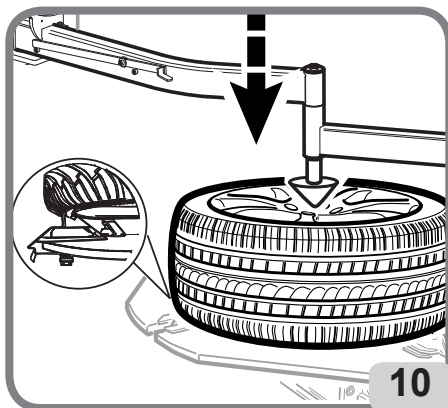
Les bras lève et presse-talon dont est équipé le accessoire ont pour but d'aider l'opérateur au cours des opérations de démontage et de montage de la couverture.

6.2.1 Fonction centrage

Dans la phase de blocage de la roue avec prise par l'extérieur, procéder comme suit:

1) Mettre les griffes de l'autocentreur à une mesure légèrement supérieure à celle de la roue, poser la roue sur le plateau autocentreur;

2) Positionner le bras presse-jante en position de travail Fig.10;





3) Actionner la valve   de façon à presser la roue sur le plateau, puis bloquer la roue avec la pédale appropriée.

Quand on travaille sur des jantes à creux renversé, pour atteindre le trou de la jante utiliser la rallonge pour cône.

N.B. Cette opération facilite l'introduction du coin de la griffe entre le pneu et la jante Fig.10.

6.2.2 Fonction démontage

1) Mettre en place la tourelle.



ATTENTION

Les opérations de positionnement et d'éloignement du bras du démonte-pneu du bord de la jante, ne doivent être effectuées qu'après avoir amené les bras du dispositif vers l'extérieur, hors position de travail.

Si le flanc particulièrement dur de certains pneumatiques, ne permet pas d'assurer une mise en place correcte de la tourelle sur le bord de la jante, opérer comme suit:

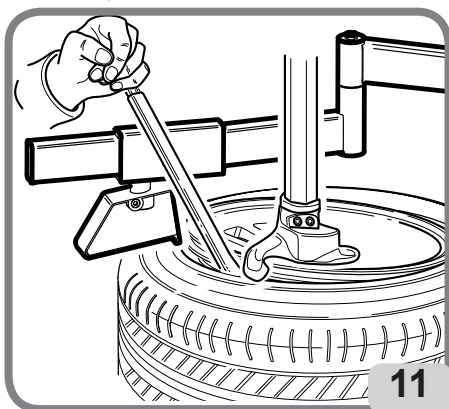
a) placer le bras (10, Fig. 8) en position de travail.

b) placer les presse-talons (05, Fig. 8) à hauteur du pneumatique et à proximité de la tourelle; en actionnant le levier



faire pression sur le pneumatique pour créer l'espace suffisant au positionnement correct de la tourelle et pour pouvoir introduire ensuite le levier de soulève-talons (Fig. 11).

c) bloquer la tourelle, introduire le levier soulève-talon, puis soulever le bras du dispositif accessoire.



ATTENTION

En actionnant le presse-talon contre le pneumatique, est présent un risque d'écrasement des mains entre le pneumatique et la jante. Aussi faire très attention et placer les mains le plus loin possible de la jante.



2) A l'aide du levier   soulever le bras (10, Fig. 8) et l'amener vers l'extérieur de telle sorte qu'il soit possible de mettre en place le presse-talon (05, Fig. 8) situé à l'opposé de la tourelle.

3) Actionner le levier  pour abaisser le bras et faire pression sur le pneumatique jusqu'à ce que le talon se trouve à hauteur du canal de la jante (vedi Fig. 12). Ceci permet au talon de ne pas être trop tendu et de pouvoir monter plus facilement sur la tourelle.

4) A l'aide du levier amener le talon du pneumatique sur la partie en forme d'angle de la tourelle.

5) Soulever et faire pivoter vers l'extérieur le bras du dispositif accessoire pour libérer le plan de travail, ensuite faire pivoter l'autocentreur pour faire sortir le premier talon. Placer le bras du démonte-pneu hors position de travail. A partir de cet instant le bras du démonte-pneu n'est plus utilisé pour les opérations de démontage.

6) Au cours du démontage du second talon, il arrive que celui-ci reste agrippé au bord inférieur de la jante, dans ce cas il est possible d'utiliser les rouleaux (07, Fig. 8). Procéder comme suit:

- a) placer le bras (10, Fig. 8) hors position de travail.
- b) placer les deux rouleaux en contact avec le bord inférieur de la jante (Fig. 13) et bloquer le bras porte-rouleaux en serrant la commande. A l'aide du levier de commande

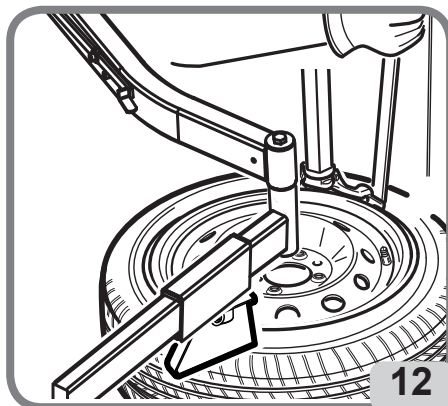


, soulever les rouleaux jusqu'à ce que celui ayant la section la plus réduite effectue un écart vers le plan interne de la jante.

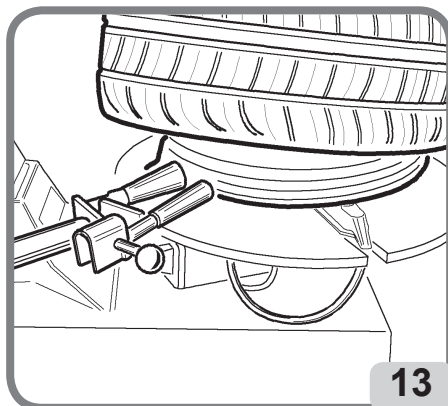
- c) faire pivoter l'autocentreur dans le sens des aiguilles d'une montre et soulever en même temps les rouleaux en actionnant



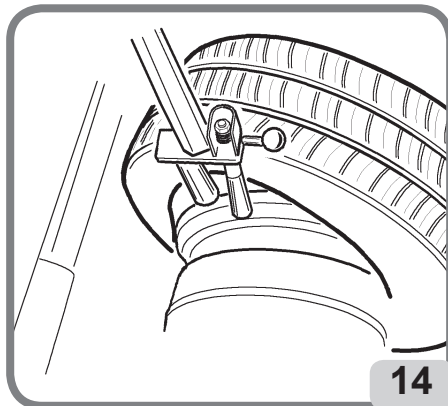
le levier , jusqu'à ce que le détalonnage soit entièrement effectué.



12



13



14

Les rouleaux (07, Fig. 8) permettent en outre de faciliter le démontage du deuxième talon (surtout sur les roues sports à bande de roulement large); se positionner com-

me indiqué à la Fig. 14 en soulevant le deuxième talon jusqu'à ce qu'il dépasse le bord supérieur de la jante d'environ 2 cm (Fig. 14) (le rouleau de section inférieure restera bloqué sous le bord de la jante et évitera que le pneumatique ne s'écarte vers le haut sous la poussée du vérin).

A ce stade des opérations, faire tourner l'autocentreur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pneumatique soit complètement dégagé de la jante.

N.B.: dans le cas où par erreur les deux rouleaux se retrouveraient contre les griffes de blocage de la roue, un dispositif de sécurité permet d'éviter qu'elle ne soit endommagée.

6.2.3 Fonction montage

1) Bloquer la jante sur l'autocentreur et effectuer le montage du premier talon comme indiqué dans le manuel d'utilisation du démonte-pneu.



ATTENTION

Les opérations de positionnement et d'éloignement du bras du démonte-pneu du bord de la jante, doivent être effectuées seulement après avoir amené les bras du dispositif vers l'extérieur, hors position de travail.

2) Positionner le presse-talon (Fig. 15) près de la trouelle (à environ 3-4 centimètres) et l'abaisser jusqu'à ce que le talon soit à hauteur du canal.



ATTENTION

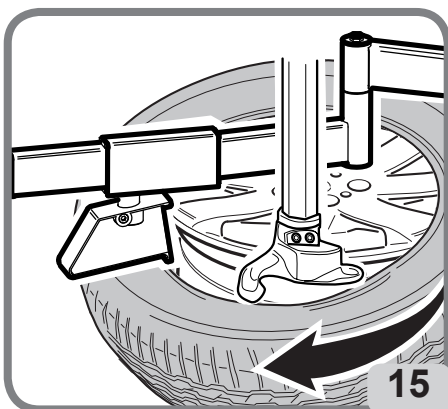
En actionnant le presse-talon contre le pneumatique, est présent un risque d'écrasement des mains entre le pneumatique et la jante. Aussi faire très attention et placer les mains le plus loin possible de la jante.

3) En faisant pivoter l'autocentreur, le presse-talon pivotera en même temps que le pneumatique, en le maintenant dans le canal pour permettre ainsi l'introduction du second talon sans effort et sans que cela ne présente de risque pour l'opérateur ou pour le pneumatique (Fig. 15).

4) Une fois la mise en place du talon terminée, à l'aide du levier de commande



, soulever le presse-talon et placer le bras (10, Fig. 8) hors position de travail.



6.2.4 Fonction montage avec Presse-talon BPS (optional)

Le bras press-talon BPS a été conçu pour faciliter l'opération de montage de jantes en alliage léger et des pneus particulièrement rigides à section plus basse.

Se conformer à ce qui est décrit ci-dessous afin d'exploiter au mieux l'accessoire.

1) Bloquer la jante sur l'autocentreur et effectuer le montage du premier talon comme indiqué dans le manuel d'utilisation du démonte-pneu.



ATTENTION

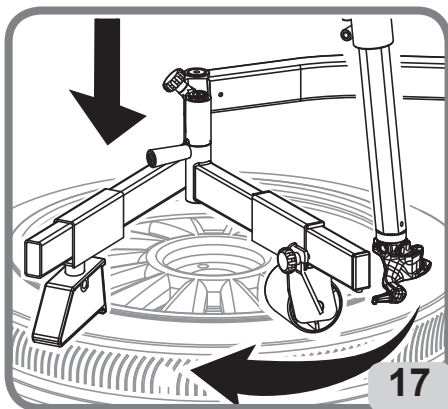
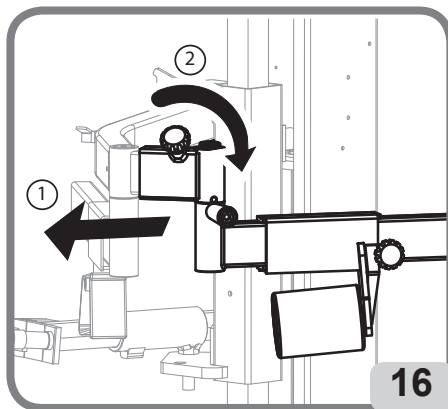
Les opérations de positionnement et d'éloignement du bras du démonte-pneu du bord de la jante, doivent être effectuées seulement après avoir amené les bras du dispositif vers l'extérieur, hors position de travail.

FR

2) Emboîter sur le dispositif le bras supplémentaire fixe BPS et le bloquer en agissant sur la poignée appropriée (Fig. 16). Le tourner en sens horaire pour le porter en fin de course.

3) Amener le rouleau presse-jante tangent sur le diamètre externe de la jante et le bloquer en agissant sur la poignée appropriée; disposer le rouleau presse-talon et le bloc presse-talon à proximité de l'outil de montage / démontage (fig 17)

4) Faire descendre le levier pour que le rouleau presse-talon passe sous le bord supérieur de la jante, Appuyer sur la pédale de rotation et monter la couverture.



ATTENTION

En actionnant le presse-talon contre le pneumatique, est présent un risque d'écrasement des mains entre le pneumatique et la jante. Aussi faire très attention et placer les mains le plus loin possible de la jante.

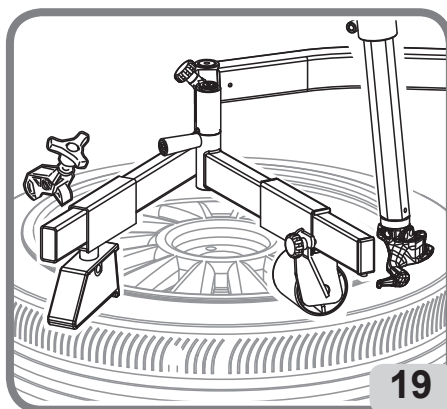
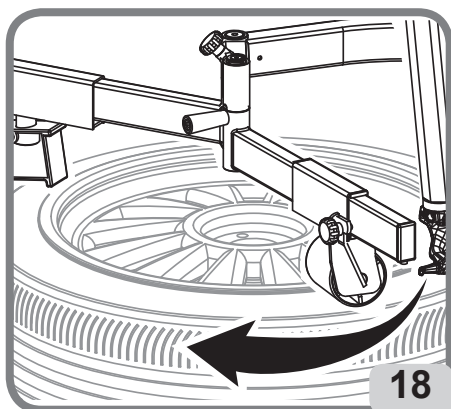
5) En faisant pivoter l'autocentreur, le presse-talon pivotera en même temps que le pneumatique, en le maintenant dans le canal pour permettre ainsi l'introduction du second talon sans effort et sans que cela ne présente de risque pour l'opérateur ou pour le pneumatique (Fig. 18).

REMARQUE : arrêter la rotation quand le presse-talon se trouve à proximité de l'outil de montage/ démontage

ATTENTION

Lorsque vous travaillez avec des pneus particulièrement rigides ou des jantes spéciales, insérez la pince à presser le talon fournie entre l'outil de montage / démontage et le rouleau, comme indiqué (fig. 19).

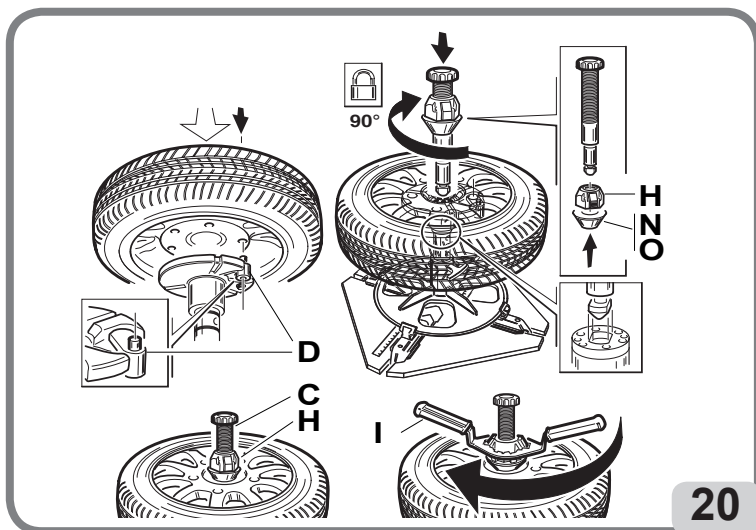
6) Une fois la mise en place du talon terminée, à l'aide du levier de commande , soulever le presse-talon et placer le bras (10, Fig. 8) hors position de travail.



6.3 DEMONTAGE DU PNEUMATIQUE - PAX SYSTEM

6.3.1 Procédure pour les pneumatiques PAX standard (fig. 20)

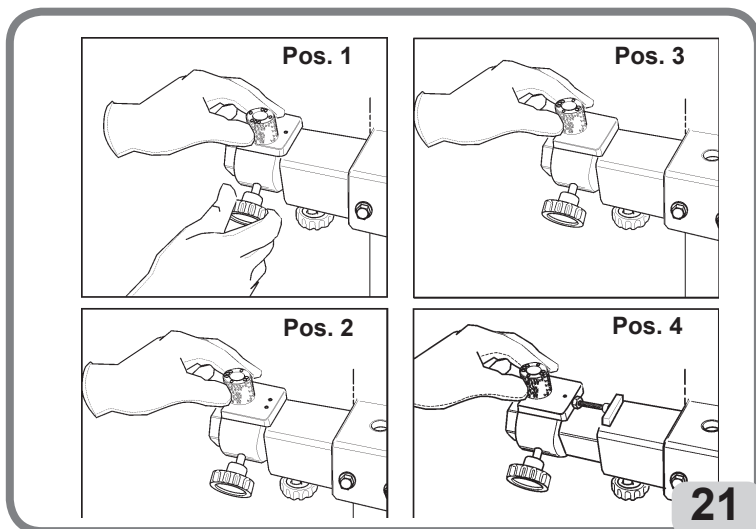
- Dégonfler le pneumatique
- Bloquer l'appui de la roue PAX (C) sur l'autocentreur
- Placer la roue avec couverture PAX sur l'appui (C)
- Introduire dans l'un des trous de fixation de la jante le pivot (D) anti-rotation
- Sélectionner le cône approprié N ou O selon les dimensions du trou de centrage
- Installer la frette rapide H
- Bloquer la roue en serrant la frette H avec la clé (I)



6.3.2 Fonctions Du Selecteur (fig. 21)

Le sélecteur a quatre positions:

- position 1 – mémorise et correspond au diamètre extérieur (petit diamètre) pendant le démontage
- position 2 - mémorise et correspond au diamètre intérieur (grand diamètre) pendant le démontage
- position 3 - mémorise et correspond à la phase de montage des talons pour les diamètres extérieur et intérieur
- position 4 – mémorise et correspond à l'extraction des appuis clipés



6.3.3 Détalonnage du talon inférieur

(Procédure commune pour PAX System avec appui pleine largeur et appui clipé)

IMPORTANT

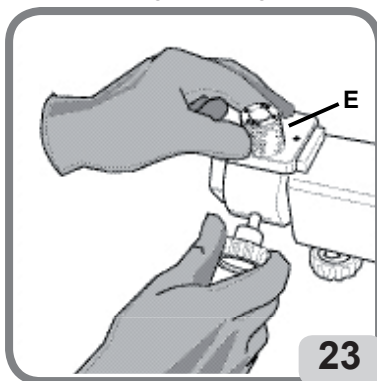
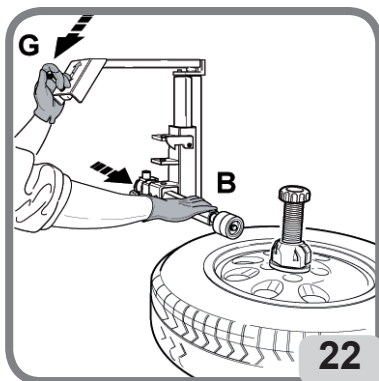
Avant de démonter le pneu, il est indispensable d'effectuer l'étalonnage du sélecteur qui sera utile pour mémoriser la position des outils lors du démontage de pneumatiques ayant les mêmes dimensions.

6.3.4 Etalonnage du sélecteur

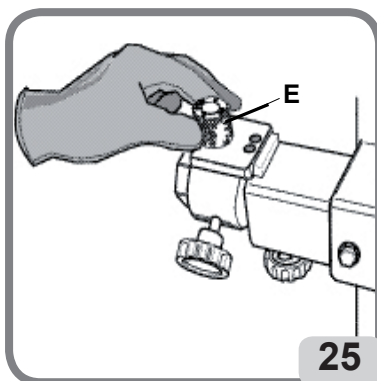
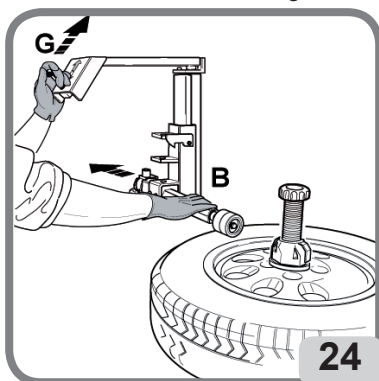
Nota:

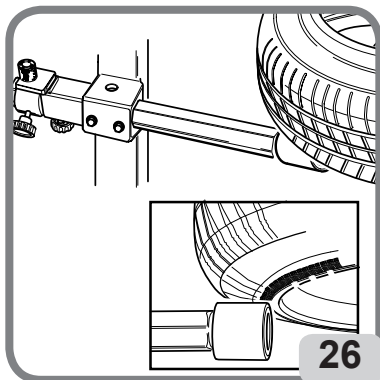
Le sélecteur permet de mémoriser les positions des outils lorsqu'on travaille sur des séries de roues de mêmes dimensions.

- Par l'interrupteur pneumatique à levier (G), baisser le bras avec rouleau cylindrique (B). fig.22
- Positionner le rouleau cylindrique sur le bord de la jante. fig.22
- Positionner le sélecteur (E) sur 1 et le bloquer avec la poignée. F. fig. 23

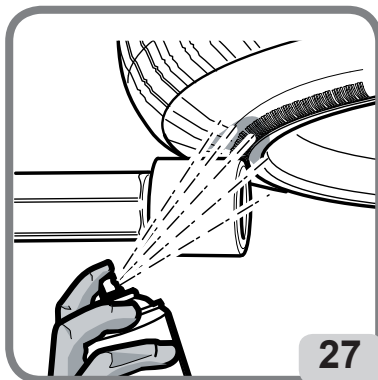


- Porter le bras avec rouleau cylindrique dans la partie inférieure de la roue fig.24
- Positionner le sélecteur sur 2 fig. 25





26



27

- Porter le rouleau en contact avec le talon inférieur fig. 26
- Presser la pédale de rotation et, en actionnant l'interrupteur pneumatique (G), commencer graduellement le détalonnage, simultanément lubrifier le talon avec du lubrifiant spray de type conseillé par le fabricant du pneumatique ou avec un lubrifiant liquide, à l'aide de l'atomiseur fig. 27
- Détalonner complètement le talon de la jante fig. 28

6.3.5 Etalonnage du plan d'appui de la roue (fig. 10)

Le plan d'appui de la roue peut être réglé en hauteur sur quatre positions P1, P2, P3, P4.

Placer le plan d'appui de la roue selon la largeur de la roue sur laquelle on doit intervenir.

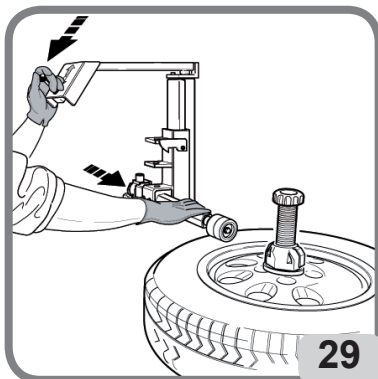


28

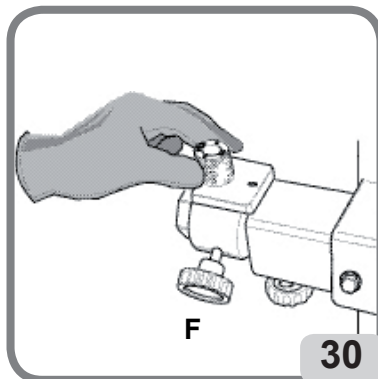
6.3.6 Extraction du talon supérieur

(Procédure commune pour PAX System avec appui pleine largeur et appui clipé)

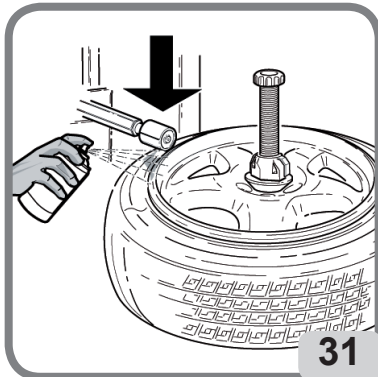
- Porter le bras avec le rouleau cylindrique B sur la partie supérieure de la roue fig. 29
- Positionner le sélecteur sur 1 fig. 30
- Porter le rouleau en position sur le talon fig. 31
- En actionnant l'interrupteur pneumatique à levier (G), presser avec le rouleau sur le talon du pneumatique. Pour garantir la position correcte du rouleau, il est conseillé de bloquer le bras (B) avec la poignée (F).
- Pendant le détalonnage, lubrifier avec le lubrifiant liquide à l'aide d'un atomiseur fig.31
- Il est conseillé, avec le rouleau qui presse le talon, de faire faire à la roue au moins deux tours pour atténuer la tension du talon.
- Dans l'espace ainsi obtenu entre le talon et le bord de la jante, on introduira la réglette fig. 32
- Introduire la réglette (voir fig. 33).



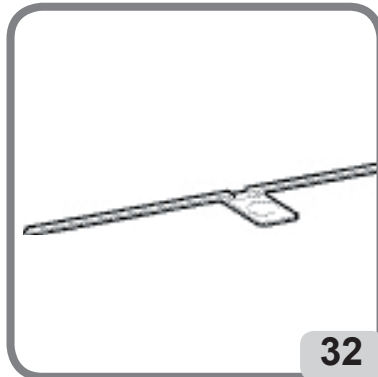
29



30



31



32

Nota:

la réglette doit être introduite entre le bord de la jante et le talon. La réglette est munie d'une encoche qui permet d'introduire l'extrémité du levier détalonneur fig. 22a



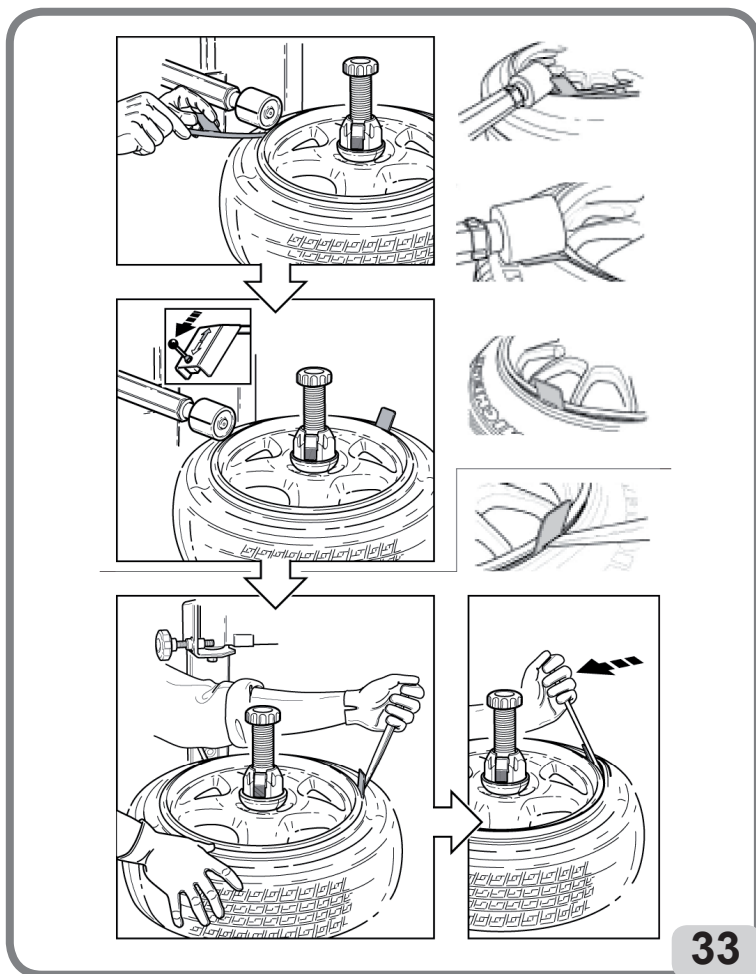
ATTENTION

Une réglette peut être utilisée pour plusieurs démontages, mais il est conseillé de vérifier d'abord son état. Si la languette de la réglette présente des signes de détérioration, la remplacer par une neuve.

6.3.7 Introduction de la reglette

La réglette a un seul sens d'introduction. La partie avec le logement pour le levier doit être tournée vers l'extérieur de la roue. Pendant la mise en rotation, la languette de la réglette doit passer sous le rouleau cylindrique.

- Lever le rouleau en agissant sur l'interrupteur pneumatique à levier (G) et le déplacer en arrière.
- Introduire le levier dans le logement de la réglette, fig. 33
- Lever le talon en faisant levier vers le centre de la roue, fig 33



33



ATTENTION

Avant de lever le talon, il est important de s'assurer que le levier a bien pénétré sous le talon

- Lorsque le détalonnage est terminé, récupérer immédiatement la réglette fig. 34



ATTENTION

Attention de ne pas laisser tomber la réglette à l'intérieur du pneumatique. Il y a le risque de la laisser à l'intérieur de celui-ci lors du montage suivant.



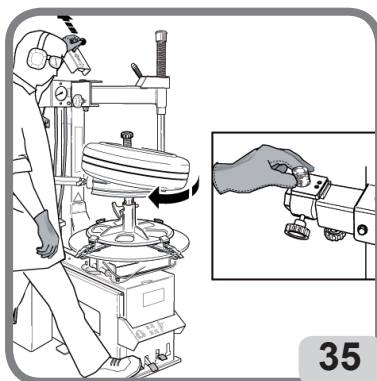
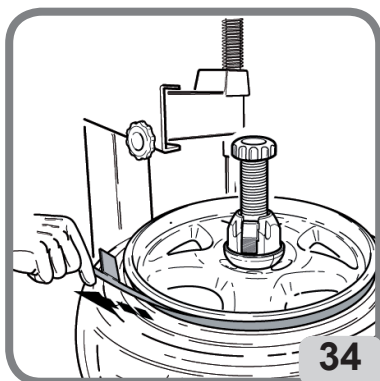
ATTENTION

Faire très attention: éviter le contact entre le talon du pneumatique et le capteur de surveillance de pression, ou entre celui-ci et les outils de démontage/montage. Les contacts avec contraintes anormales peuvent endommager le capteur ou créer des défauts d'étanchéité entre la valve et la jante.

6.3.8.a Démontage de l'appui

(Procédure sur PAX System avec appui pleine largeur)

- Porter le bras avec rouleau cylindrique dans la partie inférieure de la roue
- Positionner le sélecteur sur 2
- Déplacer axialement le rouleau jusqu'à le porter en position, au ras de la jante
- Poser le rouleau sur le talon fig. 35
- Presser la pédale de rotation
- Pendant la rotation, agir sur l'interrupteur pneumatique à levier (G). Graduellement le pneumatique s'enlève de la jante en entraînant l'appui fig. 35
- Enlever manuellement le pneumatique et l'appui de la jante



ATTENTION

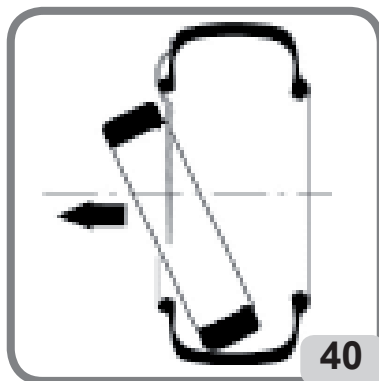
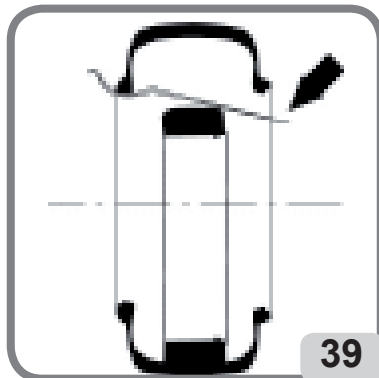
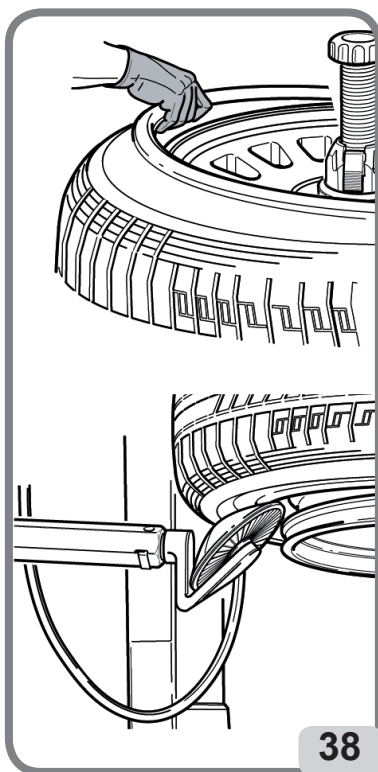
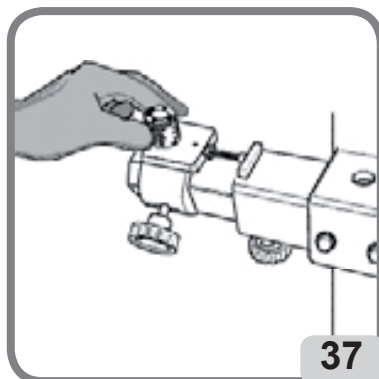
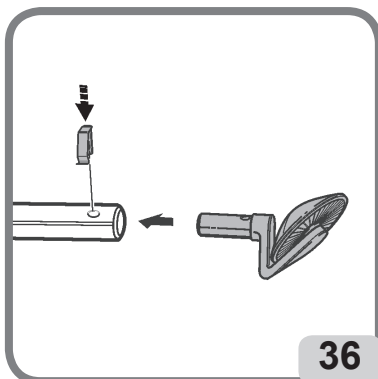
Faire très attention: éviter le contact entre le talon du pneumatique et le capteur de surveillance de pression, ou entre celui-ci et les outils de démontage/montage. Les contacts avec contraintes anormales peuvent endommager le capteur ou créer des défauts d'étanchéité entre la valve et la jante.

6.3.8.b Démontage de l'appui

(Procédure sur PAX System avec appui clipé)

- Remplacer le rouleau cylindrique par le disque incliné fig. 36
- Porter le bras avec le disque dans la partie inférieure de la roue
- Positionner le sélecteur sur 4 fig.37
- Déplacer axialement le bras jusqu'à porter le disque en position, au ras de la jante

- Poser le disque sur le talon fig. 38
- Pendant la rotation, agir sur l'interrupteur pneumatique à levier (G). Graduellement le pneumatique s'enlève de la jante en entraînant l'appui
- Enlever manuellement le pneumatique et l'appui de la jante
- Extraire l'appui du pneumatique, fig.39 - 40





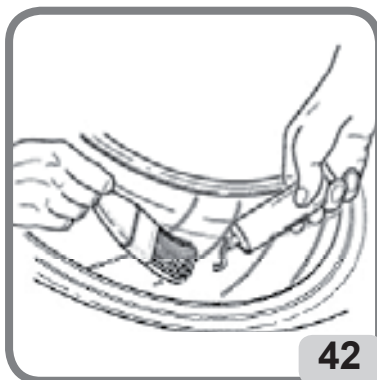
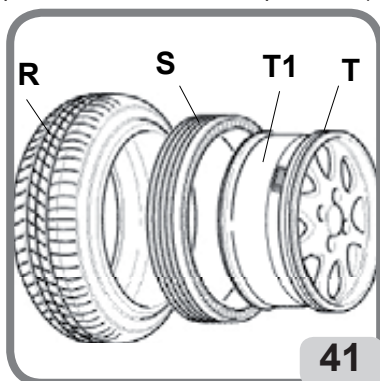
ATTENTION

Faire très attention: éviter le contact entre le talon du pneumatique et le capteur de surveillance de pression, ou entre celui-ci et les outils de démontage/montage. Les contacts avec contraintes anormales peuvent endommager le capteur ou créer des défauts d'étanchéité entre la valve et la jante.

6.4 MONTAGE DU PNEUMATIQUE - PAX SYSTEM

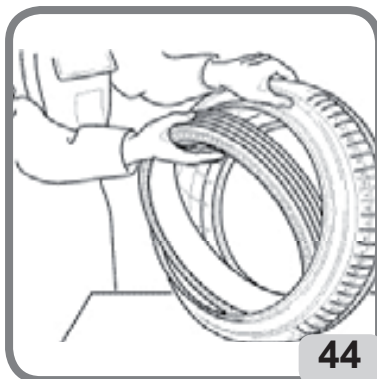
L'ensemble monté PAX est composé de (fig. 41):

1. Jante spéciale profil PAX System (T) (pour appui pleine largeur ou appui clipé)
2. Appui (S) (pour appui pleine largeur ou appui clipé)
3. Enveloppe PAX (R)
4. Capteur de surveillance de pression (T1)



6.4.1 Montage de l'appui dans le pneumatique

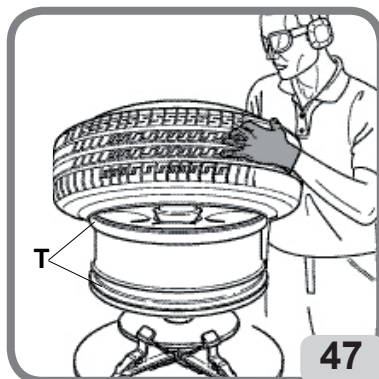
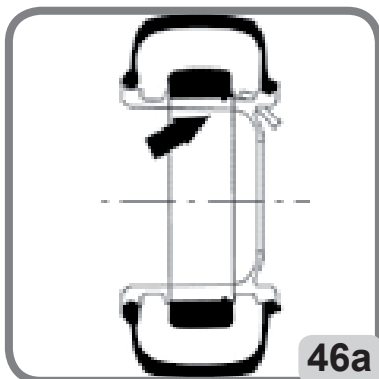
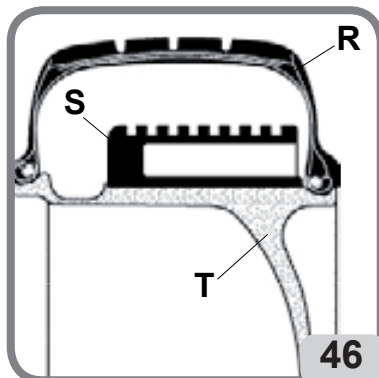
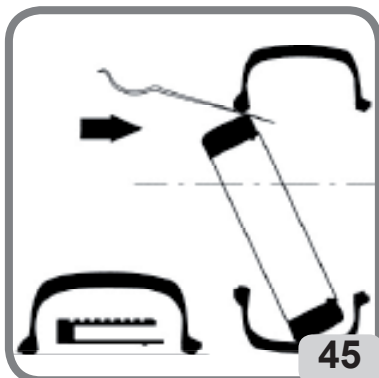
- Etaler sur la partie interne de l'enveloppe le Gel PAX System de roulage à plat, fig.42
- Lubrifier les talons de l'enveloppe PAX (R) et la surface de l'appui (S) qui sera en contact avec la jante avec le lubrifiant standard pour montage des roues de voiture. fig. 43



IMPORTANT

En lubrifiant l'intérieur du pneumatique avec le Gel PAX System de roulage à plat, faire attention de ne pas salir les talons sur lesquels est prévu un lubrifiant standard pour pneumatiques

- Introduire l'appui (S) à l'intérieur de la couverture (R) fig. 44
- Utiliser les leviers prévus fig.45



ATTENTION

L'appui (S) doit être introduit dans le pneumatique avec l'orientation correcte, comme décrit dans la Fig. 46 pour standard , fig.46a pour Clipé

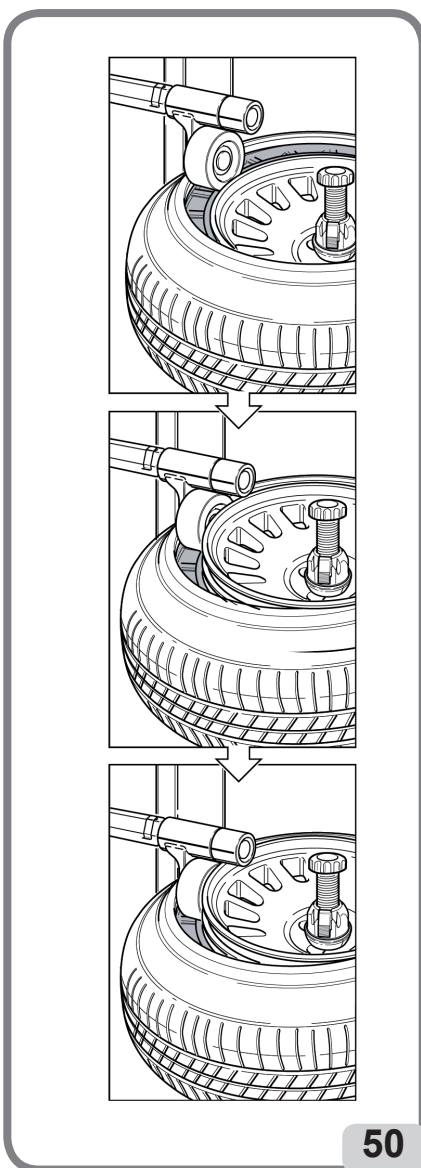
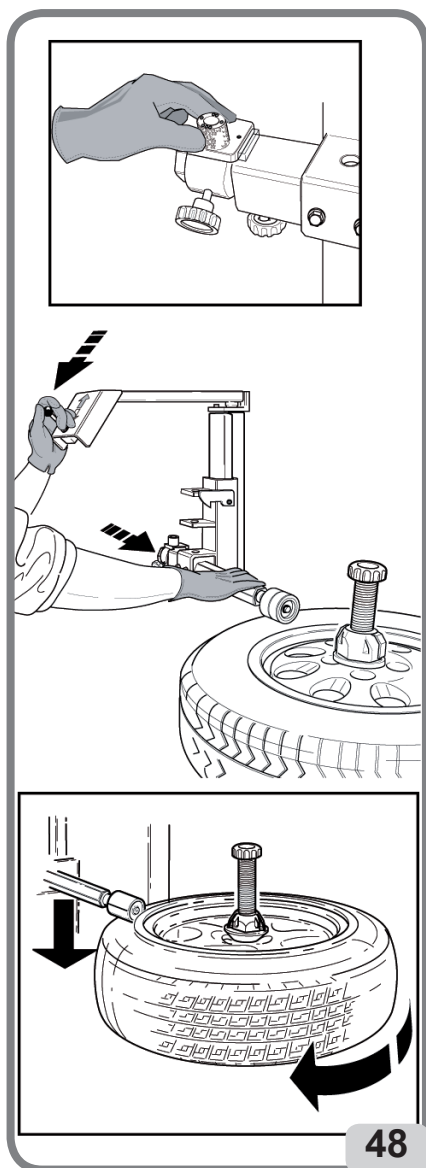
- Lubrifier les logements des talons sur la jante (zones indiquées par T sur la fig. 47)
- Introduire l'ensemble enveloppe-appui sur la jante. fig. 47

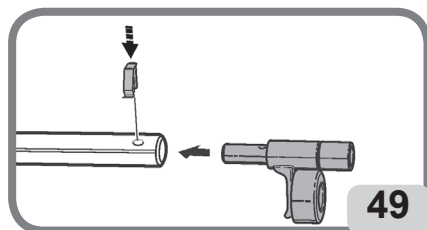
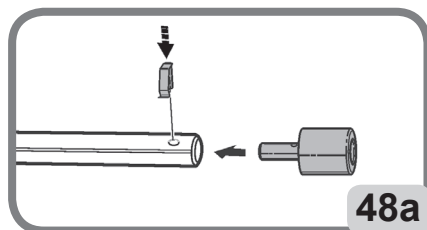
6.4.2 Montage de l'appui sur la jante

(Procédure sur PAX System avec appui pleine largeur)

- Positionner le sélecteur (E) sur 1 fig. 48
- Monter le rouleau cylindrique sur le bras, s'il n'est pas déjà présent, fig.48a

- Déplacer axialement le bras jusqu'à porter le rouleau cylindrique en position, au ras de la jante fig. 48
- Presser avec le rouleau sur le talon du pneumatique et simultanément faire tourner l'autocentreur jusqu'à l'introduction complète de l'appui (S) dans la jante (T) fig. 48
- A la fin de l'opération, lever le rouleau du pneumatique





6.4.3 Montage de l'appui sur la jante (Procédure sur PAX System avec appui clipé)

- Monter l'outil à double rouleau (J) - fig. 49
- Déplacer axialement le bras jusqu'à porter le rouleau de diamètre supérieur en position, au ras de la jante
- Eloigner le talon du pneumatique, faire descendre le rouleau sur la surface de l'appui en maintenant le talon derrière le bec de montage sur l'outil à double rouleau fig. 50
- Faire tourner l'autocentreur jusqu'à l'introduction complète de l'appui (S) dans la jante (T). A la fin de l'opération, lever le rouleau du pneumatique

Nota:

l'appui est complètement introduit lorsque le petit rouleau pose sur le bord supérieur de la jante.



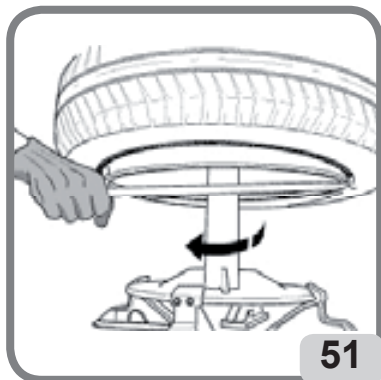
ATTENTION

Pendant l'introduction de l'appui, faire attention que le talon supérieur n'entre pas dans le logement de la jante sur laquelle est monté le capteur de la pression de gonflage. Risque d'endommagement.

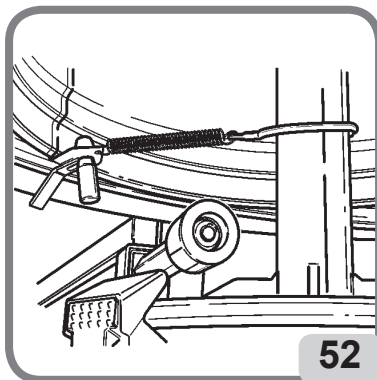
6.4.4 Montage du talon inférieur

(Procédure commune pour PAX System avec appui pleine largeur et appui clipé)

- Avec un levier standard (il vaut mieux qu'il soit protégé par une gaine en plastique) extraire le talon inférieur du bord inférieur de la jante fig. 51
- Positionner le sélecteur (E) sur 3
- Porter le rouleau cylindrique sur la partie inférieure du pneumatique
- Presser avec le rouleau sur le bord de la jante
- Accrocher l'outil entalonneur (K in fig. 8) à l'arbre de l'appui de la roue et introduire le crochet de montage entre la jante et le talon, à environ 10 cm du rouleau fig. 52)
- Faire entrer le talon dans son logement, faire tourner la roue à la vitesse minimum et, en avançant graduellement, s'arrêter avant que l'outil entalonneur interfère avec le rouleau.
- Le montage étant terminé, décrocher l'outil entalonneur de la roue.



51

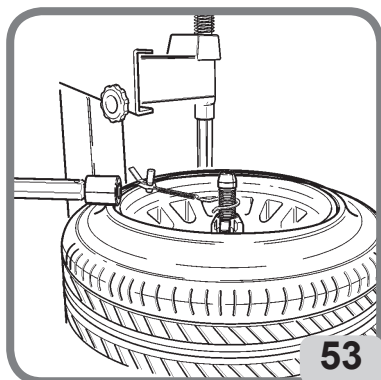


52

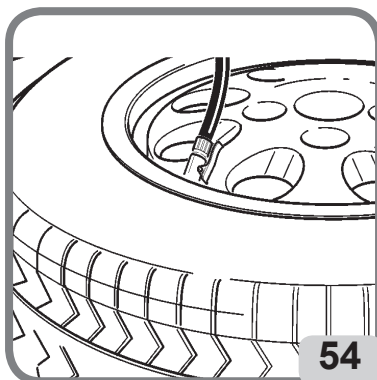
6.4.5 Montage du talon supérieur

(Procédure commune pour PAX System avec appui pleine largeur et appui clipé)

- Remplacer l'outil à double rouleau par le rouleau cylindrique
- Porter le rouleau cylindrique sur la partie supérieure du pneumatique
- En agissant sur l'interrupteur pneumatique à levier (G), presser avec le rouleau sur le bord de la jante fig. 53
- Accrocher l'outil entalonneur (K - fig. 8) à l'arbre de l'appui de la roue et introduire le crochet de montage entre la jante et le talon, à environ 10 cm du rouleau fig. 54
- Faire entrer le talon dans son logement, faire tourner la roue à la vitesse minimum et, en avançant graduellement, s'arrêter avant que l'outil entalonneur interfère avec le rouleau.
- Le montage étant terminé, décrocher l'outil entalonneur de la roue
- Eloigner le rouleau en le poussant axialement.
- Gonfler le pneumatique fig. 54 en utilisant le pistolet à air raccordé au démontepneus.
- Verifier la bonne mise en place des talons.



53



54



ATTENTION

En aucun cas il ne faut dépasser la pression maximum de gonflage spécifiée par le fabricant – DANGER D'ENDOMMAGEMENT DU PNEUMATIQUE

7. ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Les opérations de maintenance doivent être effectuées par du personnel qualifié.



AVERTISSEMENT

Toute opération visant à modifier la valeur de réglage du détendeur de pression ou de la limite de pression est interdite. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de l'altération de ces clapets.

FR



AVERTISSEMENT



Avant de régler ou de faire l'entretien de l'Accessoire, débrancher l'alimentation électrique et l'air comprimé et s'assurer que toutes les pièces mobiles sont convenablement bloquées.



AVERTISSEMENT



Ne pas retirer ou modifier tout ou une partie de cette machine (seul le personnel d'assistance technique est autorisé à le faire).



DANGER



Lorsque la machine est débranchée, la conduite d'alimentation en air comprimé, les dispositifs portant le signe ci-dessus peuvent rester sous pression.

AVIS

Le constructeur décline toute responsabilité pour les réclamations découlant de l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires, qui ne sont pas d'origine.

8. DÉPANNAGE

En actionnant la pédale (fig.7), le helper reste immobile. Le démonte-pneu ne reçoit pas l'alimentation pneumatique ou celle-ci est insuffisante.

➔ Raccorder correctement le tuyau l'alimentation et vérifier qu'il distribue la pression nécessaire.

Le vérin de le helper ne reçoit aucune pression.

➔ Vérifier que les tuyaux du Accessoire ne sont pas bouchés à cause de pliures involontaires.



AVERTISSEMENT

Si les indications énumérées ci-dessous ne permettent pas de remettre le dispositif en parfait état, ou si d'autres anomalies se manifestent, arrêter l'utilisation de l'élévateur et contacter promptement le service après-vente.

9. INFORMATION POUR DISPOSER LES REBUTS

Si le Accessoire doit être envoyée aux rebuts, enlever toutes les pièces électriques, électroniques, plastiques et mécaniques, les disposer séparément, selon les réglementations locales en vigueur.

10. INFORMATION CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT

Voir le chapitre INFORMATION CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT dans le manuel d'utilisation du changeur de pneu sur lequel sera installé / utilisé Accessoire

11. INFORMATION ET AVERTISSEMENTS SUR LE FLUIDE HYDRAULIQUE

Voir le chapitre INFORMATION ET AVERTISSEMENTS SUR LE FLUIDE HYDRAULIQUE dans le manuel d'utilisation du changeur de pneu sur lequel sera installé / utilisé Accessoire

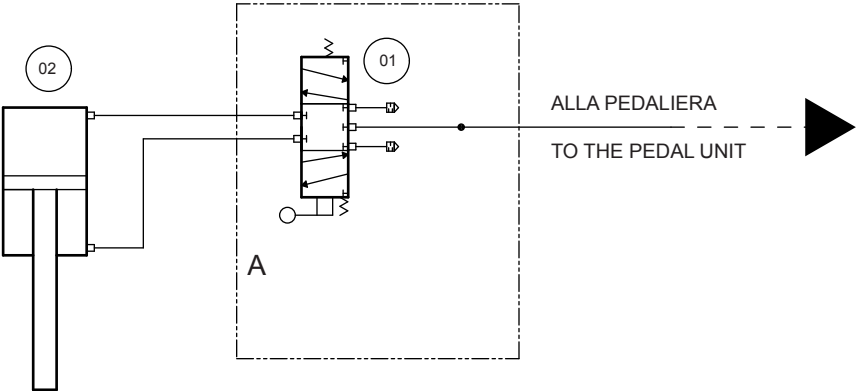
12. MOYENS DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

Voir le chapitre MOYENS DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE dans le manuel d'utilisation du changeur de pneu sur lequel sera installé / utilisé Accessoire

13. SCHÉMA DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

FR

REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
01	VALVOLA DI CONTROLLO	CONTROL VALVE
02	CILINDRO AVANZAMENTO	CYLINDER
A	CONSOLLE DI COMANDO	CONTROL PANEL



[illegible]

[illegible]

COMPROBACIÓN DE LA FORMACIÓN

	Cualificado	Rechazado
<u>Medidas de seguridad</u>		
Adhesivos de advertencia y precaución	☐	☐
Áreas de alto riesgo y otros peligros potenciales	☐	☐
Procedimientos operativos de seguridad	☐	☐
<u>Mantenimiento y controles de las prestaciones</u>		
Inspección montaje cabezal	☐	☐
<u>Inflado</u>		
Medidas de seguridad	☐	☐
Lubricación y desmontaje del inserto de la válvula	☐	☐
Inflado tubeless	☐	☐

PERSONAS Y FECHAS DE LA FORMACIÓN

INDICE

1. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO	80
1.1 INTRODUCCIÓN.....	80
1.2 PARA SU SEGURIDAD	80
1.3. USO PREVISTO DE EL ACCESORIO	85
1.4. FORMACIÓN DEL PERSONAL.....	85
1.5. CONTROLES PRELIMINARES.....	85
1.6. DURANTE EL USO	86
2. TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y DESPLAZAMIENTO.....	86
2.1. DESEMBALAJE.....	87
3. INSTALACION	87
3.1. ESPACIO DE INSTALACIÓN	87
3.2. MONTAJE.....	88
4. DESCRIPCIÓN ACCESORIO	90
5. DIMENSIONES	92
5.1. POSICIÓN DEL OPERADOR.....	92
6. PROCEDIMIENTOS BÁSICOS - USO	93
6.1 CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO CORRECTO	93
6.2 DESMONTAJE-MONTAJE DEL NEUMÁTICO - NEUMÁTICO STANDARD.....	93
6.3 DESMONTAJE DEL NEUMÁTICO - PAX SYSTEM	98
6.4 MONTAJE NEUMÁTICO - PAX SYSTEM	106
7. MANTENIMIENTO	111
8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	112
9. INFORMACIÓN SOBRE EL DESGUACE	112
10. INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL	112
11. INDICACIONES Y ADVERTENCIAS SOBRE EL ACEITE.....	112
12. MEDIOS CONTRAINCENDIOS A UTILIZAR	113
13. ESQUEMA INSTALACIÓN NEUMÁTICA	113

ES

1. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

1.1 INTRODUCCIÓN

1.1.a. OBJETIVO DEL MANUAL

El objetivo del presente manual es proporcionar las instrucciones necesarias para un funcionamiento, un uso y un mantenimiento óptimos de el accesorio. Si vende esto Accesorio, envíe este manual al nuevo propietario. En este manual se presume que el técnico posee un conocimiento profundo de la identificación y del servicio de las llantas y los neumáticos.

Debe poseer también un conocimiento profundo del funcionamiento y características de seguridad de todas las herramientas asociadas (como la cremallera, el elevador o el gato) que se utilizan, además de poseer las herramientas manuales o eléctricas necesarias para realizar el trabajo de manera segura.

Las secciones siguientes contienen información detallada sobre el equipo, los procedimientos y el mantenimiento. La cursiva se utiliza para hacer referencia a partes específicas del presente manual que ofrecen información adicional o aclaraciones.

Estas referencias se deben leer como información adicional a las instrucciones que se presentan.

El accesorio solo será operada por técnicos competentes y cualificados. El propietario o la administración son los únicos responsables de mantener un registro del personal capacitado.

Las copias de este manual y de los documentos suministrados con el accesorio se pueden solicitar a el constructor, especificando el tipo de máquina.

NOTA: Los detalles del diseño están sujetos a variaciones. Algunas ilustraciones pueden variar ligeramente de el accesorio que usted posee.

1.2 PARA SU SEGURIDAD

DESCRIPCIÓN DEL PELIGRO

Estos símbolos identifican las situaciones que podrían resultar perjudiciales para la seguridad personal y/o causar daños al equipo.



PELIGRO



PELIGRO: Indica una inminente situación de peligro que, si no se evita, puede ocasionar graves lesiones o la muerte.



ATENCIÓN



ATENCIÓN: Indica una potencial situación de peligro que, si no se evita, puede ocasionar graves lesiones o la muerte.



ADVERTENCIA



ADVERTENCIA: Indica una potencial situación de peligro que, si no se evita, puede ocasionar lesiones leves o intermedias.

ATENCIÓN

ATENCIÓN: Usado sin el símbolo de peligro para la seguridad indica una potencial situación de peligro que, si no se evita, puede ocasionar daños materiales.

1.2.a. ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES GENERALES



ATENCIÓN

Proceed with caution to prevent any injuries. Carefully read, understand and follow the warnings and instructions given in this manual. This manual is an integral part of the product. For future reference, store it together with the machine in a safe place.

ES

1. En caso de ejecución incorrecta de los procedimientos de mantenimiento suministrados en el presente manual o incumplimiento de las demás instrucciones contenidas en el mismo, podrían producirse accidentes. En el presente manual se señala continuamente la posibilidad de que se produzcan accidentes. Cualquier accidente podría causar lesiones graves o mortales para el operador o las personas que circulan por el lugar, o provocar daños materiales.
2. Esta máquina no es un dispositivo de seguridad contra los riesgos de una eventual explosión de neumáticos, cámaras de aire o llantas.
3. Peligro de aplastamiento. Presencia de piezas en movimiento. El contacto con piezas en movimiento puede provocar accidentes.
 - Se permite el uso de la máquina a un solo operador a la vez.
 - Mantener a todas las personas no autorizadas lejos de la desmontadora de neumáticos.
 - Mantener las manos, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las piezas en movimiento.
 - No utilizar herramientas distintas de las suministradas con la desmontadora de neumáticos.
- Prestar atención durante el desplazamiento de la llanta o del neumático y durante el uso de la palanca
4. Riesgo de lesiones en los ojos. Utilizar OSHA, CE u otras gafas de seguridad aprobadas durante los procedimientos de montaje y desmontaje.
5. Inspeccionar siempre con atención el accesorio antes de utilizarla. Los equipos que



falten o que estén dañados o desgastados (incluidos los adhesivos de advertencia) se deben reparar o sustituir antes de la puesta en funcionamiento.

6. No dejar tuercas, bulones, herramientas u otro material en la máquina. Podrían quedarse atrapados en las piezas móviles y provocar averías o proyectarse.

7. Este equipo presenta piezas internas que provocan contactos o chispas las cuales no se deben exponer a vapores inflamables (gasolina, diluyentes para pinturas, disolventes, etc.). No instalar el accesorio en lugares encajonados o por debajo del nivel del suelo.



8. No poner en funcionamiento el accesorio cuando se esté bajo los efectos de alcohol, fármacos y/o drogas. Si está tomando medicamentos bajo prescripción médica o de venta libre, debe consultar a un profesional sobre los posibles efectos secundarios del medicamento que pudieran dificultar su capacidad para poner en funcionamiento el accesorio de modo seguro.



9. Utilizar siempre dispositivos de protección individual (DPI) aprobados y autorizados por la OSHA, CE o similares durante el funcionamiento de la máquina.

Consultar con el supervisor para obtener más información.

10. Quitarse joyas, relojes, ropa holgada, corbatas y recogerse el pelo largo antes de utilizar la máquina.

11. Llevar calzado de protección antideslizamiento durante el uso de la desmontadora de neumáticos.

12. Durante la colocación, el desplazamiento, la elevación o la extracción de las ruedas de la desmontadora de neumáticos, llevar una faja lumbar adecuada y emplear una técnica de elevación correcta.

13. Solo el personal formado adecuadamente puede utilizar, realizar el mantenimiento y reparar el accesorio. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado. El Responsable del mantenimiento del constructor es la persona más cualificada. El empleador debe establecer si un empleado está cualificado para realizar cualquier reparación de la máquina con seguridad en caso de que el usuario haya intentado realizar la reparación.

14. El usuario debe comprender todas las etiquetas de advertencia fijadas en el equipo antes de la puesta en funcionamiento.



ATTENZIONE

Para prevenir daños o movimientos involuntarios de la máquina, se recomienda utilizar exclusivamente accesorios y recambios originales.

1.2.b. POSICIONAMIENTO ADHESIVOS

N°	Número de la pieza	Dibujo	Descripción
01	4-601931		ADHESIVO, MANDO
02	4-602969		ADHESIVO, PELIGRO DE APLASTAMIENTO MANOS
03	4-603203		ADHESIVO, PELIGRO
04	4-603204		ADHESIVO, PELIGRO

ES

1.2.c. LEYENDA ETIQUETAS DE PELIGRO



part n. 4-602969

ADHESIVO, PELIGRO DE APLASTAMIENTO MANOS



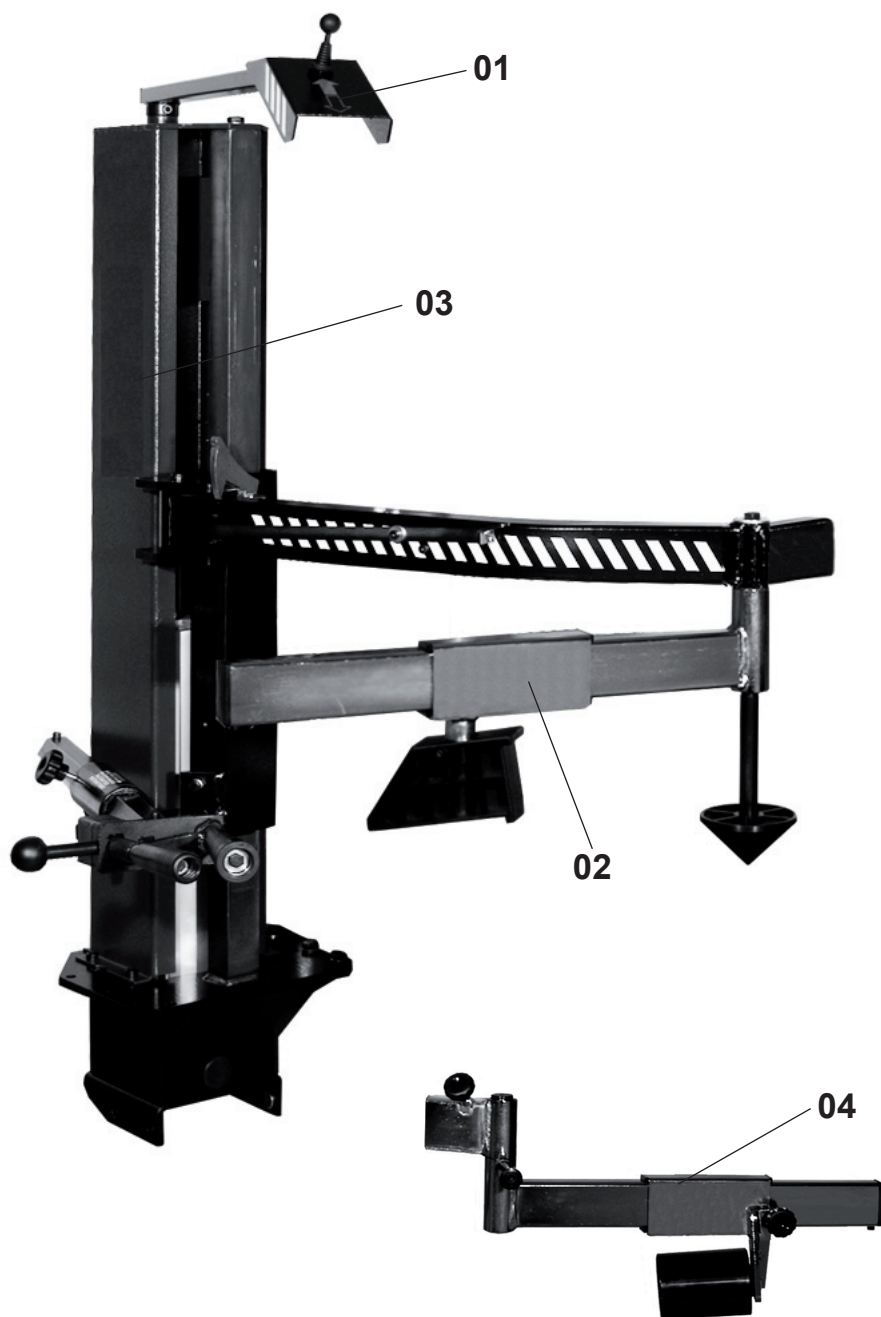
part n. 4-603203

ADHESIVO, PELIGRO



part n. 4-603204

ADHESIVO, PELIGRO



1.2.d DATOS TÉCNICOS

- Dimensiones máximas de las cubiertas tradicionales – Consultar el manual de la desmontadora de neumáticos.
- Dimensiones máximas de las cubiertas PAX – Tal como indicado en la siguiente tabla
- Diámetro neumático 810 mm
- Diámetro mínimo agujero de la llanta..... 40 mm
- Presión de servicio (mínima)..... 8 bares
- Presión de servicio (máxima) 10 bares
- Fuerza cilindro neumático (a 8 bares)..... 7400 N
- Peso total90 kg
- Peso Unidad Central70 kg
- Peso Kit PAX.....24 kg
- Peso Kit Prensatalón (BPS)10 kg
- Máximas dimensiones Accesorio:
 - Altura1600 mm
 - Anchura1300 mm
 - Profundidad600 mm
- Niveles de ruido:
 - Nivel de presión sonora Ponderado A (LpA) en el lugar de trabajo..... <70dB(A)

Los valores de ruido indicados son niveles de emisión y no representan necesariamente niveles operativos seguros. No obstante exista una relación entre los niveles de emisión y niveles de exposición, esta no puede ser utilizada de manera fiable para establecer si se requieren o no ulteriores precauciones. Los factores que determinan el nivel de exposición a los que está sujeto el operador comprenden la duración de la exposición, las características del local de trabajo, otras fuentes de ruido, etc... Los niveles de exposición permitidos también pueden variar de un país u otro. De todos modos, esta información permitirá al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo.

1.3. USO PREVISTO DE EL ACCESORIO

Este Accesorio debe ser utilizado exclusivamente para la elevación de la rueda con el fin de colocarlo en el auto-centrado. Cualquier otro uso se considera impropio y puede dar lugar a accidentes.

El accesorio no es adecuado para la elevación de personas.

1.4. FORMACIÓN DEL PERSONAL

Ver cap. FORMACIÓN DEL PERSONAL en el manual de uso del desmontador de neumáticos en la que será instalado / utilizado Accesorio

1.5. CONTROLES PRELIMINARES

Antes de iniciar el trabajo, comprobar con atención que todos los componentes de el accesorio, en particular las piezas de goma o de plástico, estén en su sitio, en buenas condiciones y que funcionen correctamente. Si, durante la inspección, se encuentran daños o un desgaste excesivo, independientemente de la magnitud, sustituir o reparar inmediatamente el componente.

1.6. DURANTE EL USO

Si se perciben ruidos extraños o vibraciones inusuales, si un componente o sistema no funciona correctamente, o si se observa algo raro, interrumpir inmediatamente el uso de la máquina.

- Identificar la causa y tomar las medidas necesarias para solucionar el inconveniente.
- Si es necesario, contactar con el supervisor.

No permitir que las personas no autorizadas se detengan a una distancia inferior a 6 metros (20 pies) de la máquina.

Para detener la máquina en caso de emergencia es necesario:

- desconectar el enchufe de alimentación;
- interrumpir la red de alimentación del aire comprimido desconectando el acoplamiento rápido.

2. TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y DESPLAZAMIENTO

Condiciones para el transporte de la máquina

La desmontadora de neumáticos debe transportarse en su embalaje original y guardarse en la posición que se indica en el embalaje.

Condizioni dell'ambiente di trasporto e stoccaggio macchina

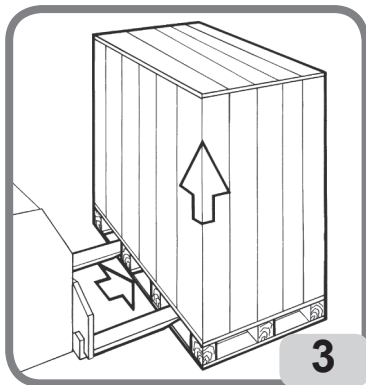
Temperatura: $-25^{\circ} \div +55^{\circ}\text{C}$.

ATENCIÓN

Se recomienda no sobreponer otros bultos sobre el embalaje a fin de evitar daños en el mismo.

Traslado

Para mover el embalaje, utilizar un dispositivo adecuado de acuerdo con la normativa vigente.



ATENCIÓN

Conservar los embalajes originales para eventuales transportes futuros.

2.1. DESEMBALAJE

- Extraer la parte superior del embalaje y asegurarse de que la máquina no haya sufrido ningún daño durante el transporte. identificar los puntos de anclaje de la máquina al palé.



ATENCIÓN

Prestar mucha atención durante el desembalaje, el montaje, el desplazamiento y la instalación de la máquina como se indica a continuación. El incumplimiento de estas recomendaciones puede causar daños a la máquina y representar un riesgo para el operador.

3. INSTALACION



ATENCIÓN

La instalación de el accesorio puede ser realizado solamente por personal cualificado y autorizado por el constructr. La instalación por personal no cualificado invalidará la garantía sobre el rendimiento del dispositivo.

ES

3.1. ESPACIO DE INSTALACIÓN



ATENCIÓN

Instalar el accesorio conforme a todas las normas sobre la seguridad aplicables, incluidas las emitidas por la OSHA, pero no limitadas a las mismas.



PELIGRO

PELIGRO DE EXPLOSIÓN O DE INCENDIO. No usar el accesorio en un área donde esté expuesta a vapores inflamables (gasolina, diluyentes para pinturas, disolventes, etc.). No instalar el accesorio en una zona estrecha ni colocarla por debajo del nivel del suelo.



ATENCIÓN

IMPORTANTE: para el uso correcto y seguro de los equipos, se aconseja un valor de alumbrado mínimo en el ambiente de 300 lux.



ATENCIÓN

No instalar el accesorio en lugares exteriores.
Está diseñada para el uso en ambientes cerrados y protegidos.

Condiciones ambientales de trabajo

- Humedad relativa: 30% ÷ 95% sin condensación.
- Temperatura 0°C ÷ 50°C.

3.2. MONTAJE



ATENCIÓN

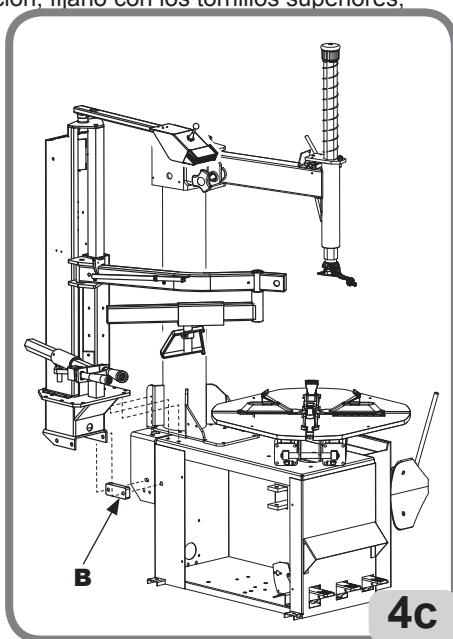
Desconectar el accesorio de la red eléctrica y de alimentación neumática antes de llevar el montaje.

Nota:

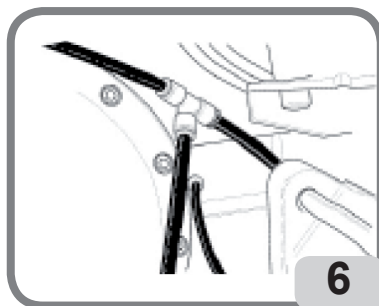
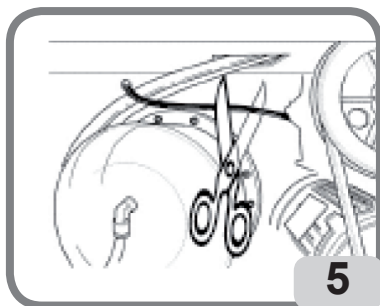
La instalación del accesorio en la máquina desmontadora de neumáticos debe ser efectuada sólo por personal calificado y autorizado. La instalación por parte de personal NO calificado implica la pérdida de las garantías sobre las prestaciones del dispositivo.

El accesorio solo se puede instalar en los cambiadores de neumáticos dispuestos para el montaje del modelo respectivo (fig.4c)

- Desenchufar la conexión eléctrica y neumática.
- Desmontar la cubierta lateral de la desmontadora de neumáticos.
- Controlar si la máquina está predispuesta con los agujeros necesarios para poder montar el accesorio.
- Fijar el accesorio como se muestra abajo (fig. 4c):
 - Elevar el accesorio y ponerlo en posición, fijarlo con los tornillos superiores;
 - Introducir el espesor suministrado (**B**) entre la carcasa y el accesorio;
 - Fijar con los tornillos laterales el soporte del accesorio a la carcasa y a la abrazadera, manteniendo en posición el espesor que se acaba de introducir (**B**);
 - Apretar los tornillos empezando por los laterales y, después, de los superiores;



- Buscar dentro de la máquina el tubo 8 mm de diámetro del caudal de alimentación neumática que llega desde el filtro lubricador.
- Cortar el tubo aproximadamente a mitad de su longitud fig.5.
- Empalmar el racor en T al tubo de 8 mm de diámetro de la máquina fig.6.
- Montar la cubierta lateral.



CALIBRACIÓN ACCESORIO



ATENCIÓN

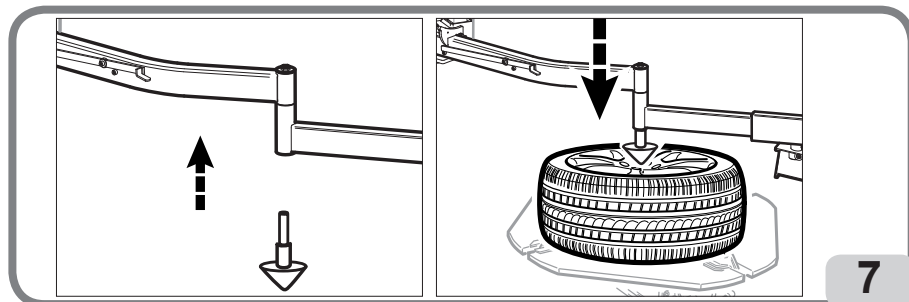
Si se nota alguna anomalía en el funcionamiento, NO utilizar la desmontadora de neumáticos y llamar inmediatamente al servicio de asistencia técnica.

ES

- Bloquear en el autocentrante una llanta de anchura media con orificio central.
- Colocar el cono prensa-llanta en el brazo (Fig. 7) empujando hacia arriba para calzarlo.
- Poner el brazo del dispositivo en posición de "trabajo" con el brazo giratorio en posición de "fin de carrera".
- Con el mando específico, bajar el brazo para controlar que el cono esté perfectamente centrado con respecto al orificio de la llanta (fig. 7).

De lo contrario, proceder del siguiente modo:

- Aflojar los bulones del accesorio a la abrazadera, regular el cuerpo del accesorio girándolo ligeramente y comprobando que el cono esté bien centrado en la llanta.
- Si aún no estuviera centrado, hay que introducir otros espesores entre la abrazadera y la base para corregir la inclinación y restablecer el centrado correcto.



4. DESCRIPCIÓN ACCESORIO

Accesorio Estándar	Accesorios PAX
01 Válvula de mando subida/bajada	B. Brazo horizontal con rodillo cilíndrico
02 Brazo prensa-talón	C. Soporte rueda PAX
03 Palanca de desenganche brazo prensa-talón	D. Clavija antirrotación
04 Gancho de bloqueo del brazo	E. Selector
05 Herramienta prensa-talón	F. Manija de bloqueo del brazo horizontal
06 Cono de centrado	H. Virola de apriete
07 Brazo alza-talón	I. Llave de apriete virola
08 Brazo prensa-talón BPS	J. Herramienta de doble rodillo y uña (para ruedas clipé)
09 Rodillo prensa-talón BPS	K. Entalonador
10. Brazo curvo	L. Palanca desmontaje talón
	M. Protección llanta (Réglette)
	N. Cono pequeño
	O. Cono grande
	P. Clavija fijación herramientas
	Q. Disco inclinado (para ruedas clipé)
	R. Cubierta PAX fig.41
	S. Soporte fig.41
	T. Llanta especial perfil PAX fig.41
	U. Rodillo cilíndrico
	Y. Exentrico
	X. Clavija de posicionamiento
	X. Positioning pin



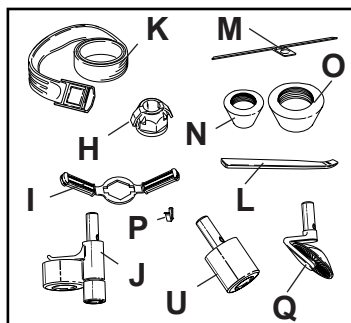
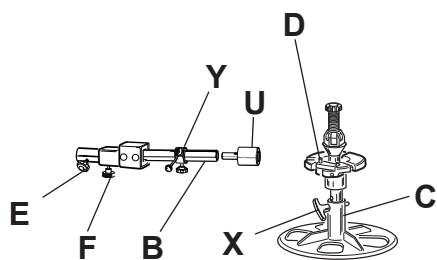
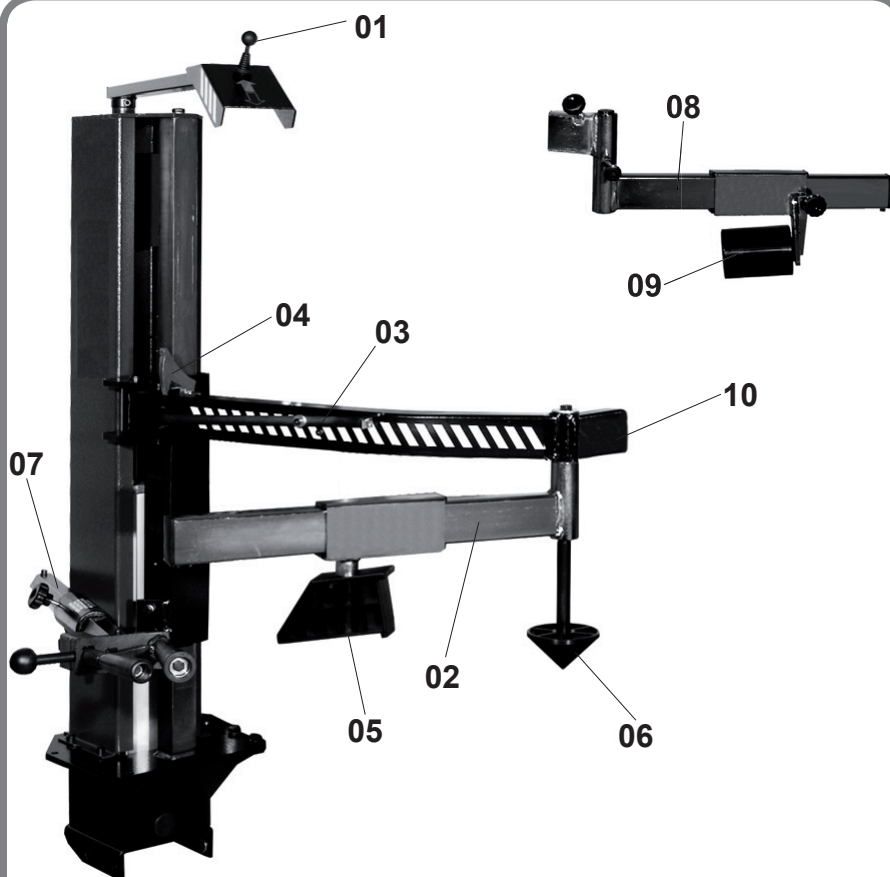
ATENCIÓN

Antes de comenzar el desmontaje es necesario identificar con su respectiva sigla, el tipo de PAX System -con apoyo en todo el ancho o clipé -



ATENCIÓN

Cualquier intervención en la válvula o en el transductor de presión debe efectuarse previa consulta del manual de uso entregado por el fabricante del transductor y observar sus instrucciones.



4.1. MANDOS Y FUNCIONES

- 1) La palanca de mando (01, Fig. 8) permite mover los brazos del dispositivo en sentido vertical:
 - accionada hacia arriba se eleva enteramente el carro portabrazos;
 - accionada hacia abajo el carro portabrazos desciende enteramente;



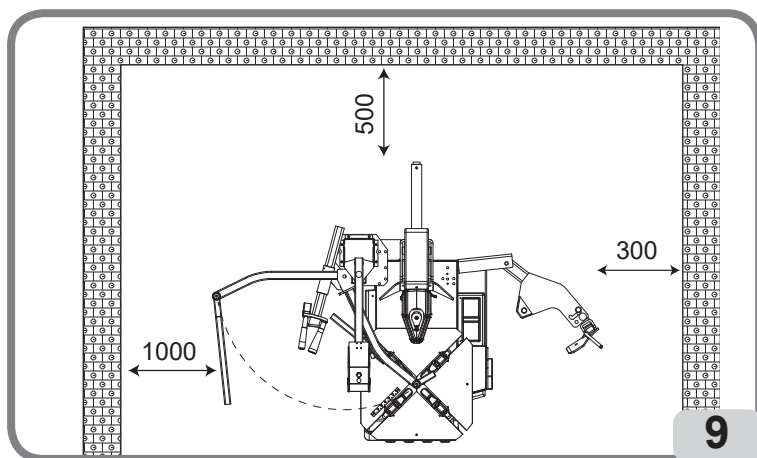
ATENCIÓN

El movimiento de los brazos operativos crea potenciales puntos de aplastamiento para las manos: operar siempre con extrema cautela y atención.

- 2) El dispositivo se bloquea automáticamente cada vez que el brazo es situado en posición central respecto del autocentrante.
- 3) La palanca (03, Fig. 8) desbloquea el brazo, permitiendo así situarlo en posición de “reposo”.

5. DIMENSIONES

En la figura 9 aparecen las dimensiones máximas del dispositivo de elevación Accesorio.



5.1. POSICIÓN DEL OPERADOR

Ver cap. POSICIÓN DEL OPERADOR en el manual de uso del desmontador de neumáticos en la que será instalado / utilizado Accesorio

6. PROCEDIMIENTOS BÁSICOS - USO



ATENCIÓN

No utilizar Accesorio para fines diferentes de los que fue diseñado



ATENCIÓN

Accesorio sólo debe ser instalado y/o utilizado en las máquinas para las que fue diseñado. Para todo lo que no se encuentra expresamente indicado con respecto a las fases de montaje/ desmontaje, véase el Manual de uso y mantenimiento de la desmontadora de neumáticos. Realizar por tanto la destalonadura del neumático operando como se describe en el manual de instrucciones adjunto a la desmontadora de neumáticos.

6.1 CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO CORRECTO

Antes de utilizar el dispositivo, comprobar su funcionamiento correcto:

1. Accionar el mando neumático hacia arriba: los brazos operadores deben levantarse.
2. Accionar el mando neumático hacia abajo: los brazos operadores deben bajarse.



ATENCIÓN

Si se nota alguna anomalía en el funcionamiento, NO utilizar la desmontadora de neumáticos y llamar inmediatamente al servicio de asistencia técnica.

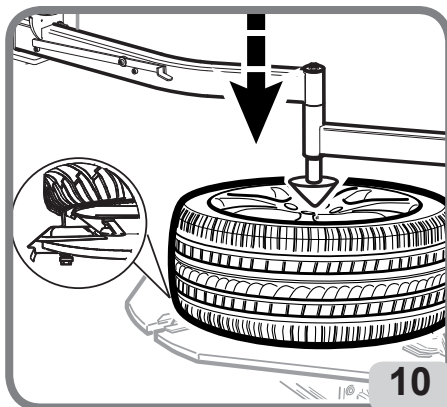
6.2 DESMONTAJE-MONTAJE DEL NEUMÁTICO - NEUMÁTICO STANDARD

Los brazos levanta y prensa talón presentes en el accesorio tienen la finalidad de ayudar al operador durante las fases de desmontaje y montaje de la cubierta.

6.2.1 Función de centrado

Durante la fase de bloqueo de la rueda con toma por la parte externa, proceder de la siguiente forma:

- 1) Preparar las mordazas del autocentrante con una medida ligeramente superior a la de la rueda, apoyar la rueda en el plato autocentrante;



2) Ubicar el brazo prensa-llanta en posición de trabajo fig.10;



3) Activar la válvula a fin de presionar la rueda contra el plato y a continuación bloquear la rueda con el correspondiente pedal.

Cuando se trabaja con llantas de canal invertido, para alcanzar el agujero de la llanta utilizar el alargador para cono.

NOTA.

Esta maniobra facilita la inserción de la cuña de la mordaza entre el neumático y la llanta, Fig. 10.

6.2.2 Función de desmontaje

1) Posicionar la torreta.



ATENCIÓN

Las operaciones de posicionamiento y alejamiento del brazo operante del desmontagomas del borde del aro deben ser efectuadas solamente después de haber llevado los brazos del accesorio hacia afuera, a la posición “fuera de trabajo”.

Si el flanco particularmente duro de algunos neumáticos no permite un posicionamiento correcto de la torreta sobre el borde del aro, actuar como indicado a continuación:

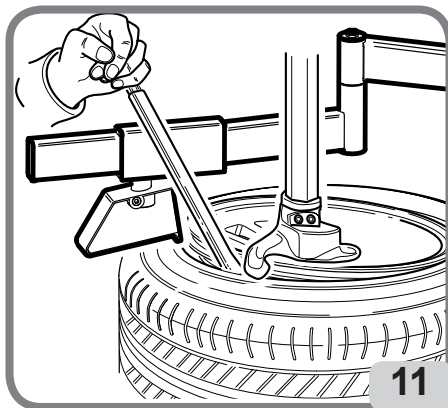
a) llevar el brazo (10, Fig. 8) a la posición de trabajo.

b) llevar el aprieta-talón (05, Fig. 8) hasta el neumático y cerca de la torreta; ac-



cionando la palanca hacer presión sobre el neumático de modo de crear el espacio suficiente para un correcto posicionamiento de la torreta y para la sucesiva introducción de la palanca alza talones (Fig 11).

c) bloquear la torreta, introducir la palanca alza talones y elevar el brazo del accesorio.



ATENCIÓN

Accionando el aprieta-talón contra el neumático se crea un potencial punto de aplastamiento de las manos entre el dispositivo mismo y el aro. Por lo tanto, actuar con extrema atención manteniendo las manos lo más lejos posible del aro.



2) Con la palanca elevar el brazo (10, Fig. 8) y llevarlo hacia afuera para poder posicionar el aprieta-talón (05, Fig. 8) diametralmente opuesto a la torreta.

3) Accionar la palanca   para bajar el brazo y hacer presión sobre el neumático hasta llevar el talón hasta el canal del aro (ver Fig. 12). Esto le permite al talón no estar en excesiva tensión y de subir de modo más fácil sobre la torreta.

4) Ayudándose con la palanca llevar el talón del neumático sobre la parte con forma de uña de la torreta.

5) Elevar y girar hacia el externo el brazo del accesorio para liberar el plano de trabajo, luego girar el autocentrante para permitir la salida del primer talón. Llevar el brazo operante del desmonta-gomas hasta la posición "fuera de trabajo". Desde este momento en más el brazo operante del desmonta-gomas no será utilizado para las operaciones de desmontaje.

6) Durante el desmontaje del segundo talón puede suceder que éste quede adherido en el borde inferior de la llanta; en este caso es posible utilizar los rodillos (07, Fig. 8).

Actuar del siguiente modo:

a) llevar el brazo (10, Fig. 8) a la posición "fuera de trabajo".

b) ubicar ambos rodillos en contacto con el borde inferior del aro (Fig. 13) y bloquear el brazo porta-rodillos ajustando el relativo panel. Con la ayuda de la palanca de mando

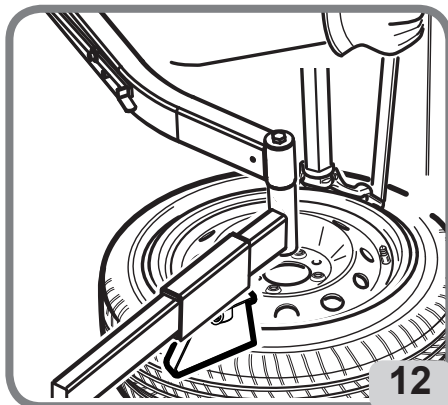


elevar los rodillos hasta que aquel con la sección más pequeña efectúe una desviación hacia el plano interior del aro.

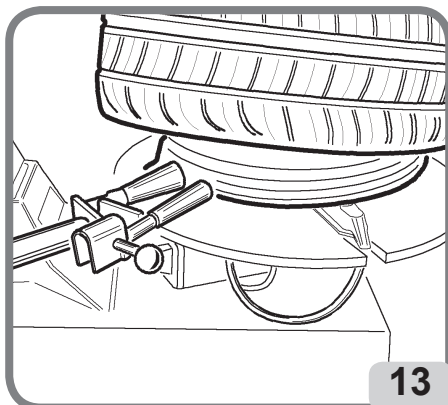
c) girar el autocentrante en sentido horario y contemporáneamente elevar los rodillos



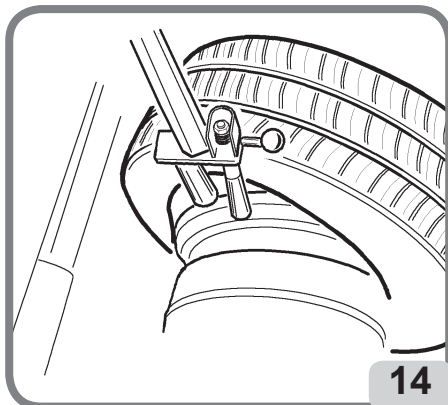
los con el mando de palanca hasta la completa destalonadura.



12



13



14

Los rodillos (07, Fig. 8) son capaces además de facilitar el desmontaje del segundo talón (especialmente con ruedas deportivas con banda de rodamiento ancha): posicionarse como indicado en Fig. 14 alzando el segundo talón hasta llevarlo más allá

del borde superior del aro, aproximadamente 2 cm. (Fig. 14). Durante esta operación, con la mano derecha, en posición diametralmente opuesta a los rodillos, elevar el neumático y tener oprimido el segundo talón en el interior del canal. Esta operación hace posible que el rodillo con la sección mayor sobresalga del borde superior del aro (el rodillo de sección menor quedará bloqueado bajo el borde del aro y evitará la imprevista desviación hacia arriba del neumático a causa del empuje del cilindro). En este momento hacer girar el autocentrante en sentido horario hasta que el neumático se halle completamente fuera del aro.

NOTA: en el caso que se cometiera un error y los dos rodillos fueran a parar contra los ganchos de bloqueo de la rueda, un dispositivo de seguridad evitará el daño.

6.2.3 Función de montaje

1) Bloquear el aro sobre el autocentrante y efectuar el montaje del primer talón como indicado en el manual de uso del desmonta-gomas.



ATENCIÓN

Las operaciones de posicionamiento y alejamiento del brazo operante del desmontagomas del borde del aro deben ser efectuadas solamente después de haber llevado los brazos del accesorio hacia afuera, a la posición “fuera de trabajo”.

2) Posicionar el aprieta-talón (Fig. 15) cerca de la torreta (a 3-4 centímetros aproximadamente) y bajarlo hasta llevar el talón a la altura del canal.



ATENCIÓN

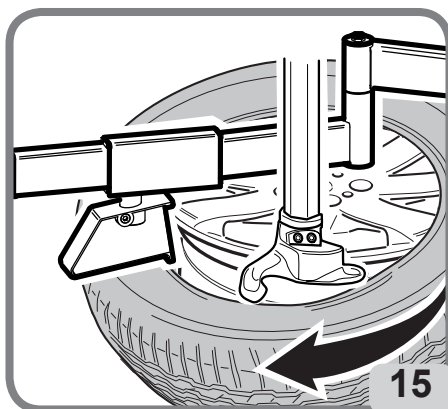
Accionando el aprieta-talón contra el neumático se crea un potencial punto de aplastamiento de las manos entre el dispositivo mismo y el aro. Por lo tanto, actuar con extrema atención manteniendo las manos lo más lejos posible del aro.

3) Girando el autocentrante el aprieta-talón girará solidariamente con el neumático manteniéndolo en el canal y permitiendo la introducción del segundo talón sin esfuerzo y sin riesgos para el operador o daños del neumático (Fig.15).

4) Una vez terminada la introducción, con la



ayuda de la palanca de mando alzar el aprieta-talón y llevar el brazo (10, Fig. 8) a la posición “fuera de trabajo”.



6.2.4 Función de montaje con primer talón BPS (optional)

El brazo aprieta-talón BPS ha sido diseñada para agilizar las fases de montaje de las llantas de aleación ligera y de los neumáticos muy rígidos con sección rebajada. Seguir las fases descritas a continuación para aprovechar al máximo las prestaciones de dicho accesorio.

1) Bloquear el aro sobre el autocentrante y efectuar el montaje del primer talón como indicado en el manual de uso del desmonta-gomas.



ATENCIÓN

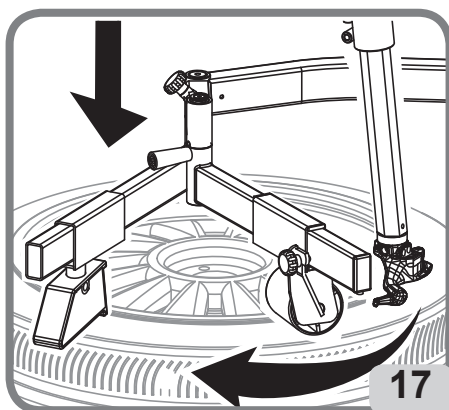
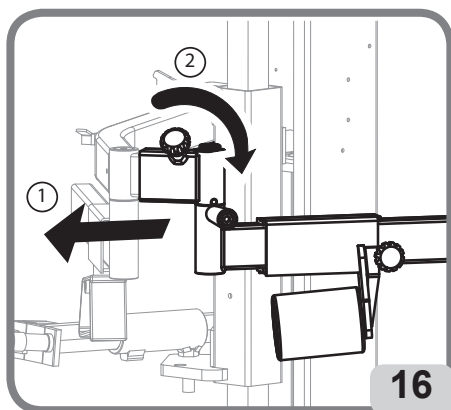
Las operaciones de posicionamiento y alejamiento del brazo operante del desmontagomas del borde del aro deben ser efectuadas solamente después de haber llevado los brazos del accesorio hacia afuera, a la posición “fuera de trabajo”.

2) Insertar en el dispositivo el brazo adicional fijo BPS y bloquearlo operando con la respectiva manilla (Fig. 16). Girarlo en sentido horario hasta situarlo en final de carrera.

3) Poner el rodillo prensallanta tangente al diámetro externo de la llanta y bloquearlo operando con la respectiva manilla; colocar simultáneamente el rodillo prensa talón BPS y el bloque prensa talón cerca de la herramienta de montaje/desmontaje (fig. 17).

4) Accionar la palanca de bajada hasta obtener la bajada del rodillo prensallanta bajo el borde superior de la llanta, presionar el pedal de rotación y montar la cubierta.

ES



ATENCIÓN

Accionando el aprieta-talón contra el neumático se crea un potencial punto de aplastamiento de las manos entre el dispositivo mismo y el aro. Por lo tanto, actuar con extrema atención manteniendo las manos lo más lejos posible del aro.

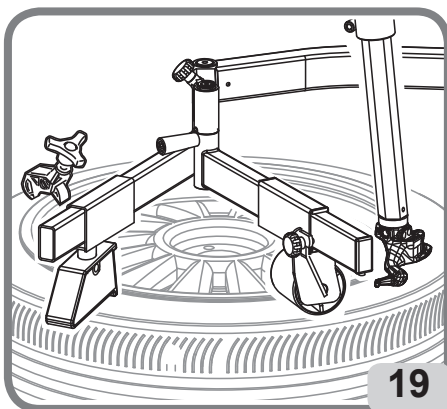
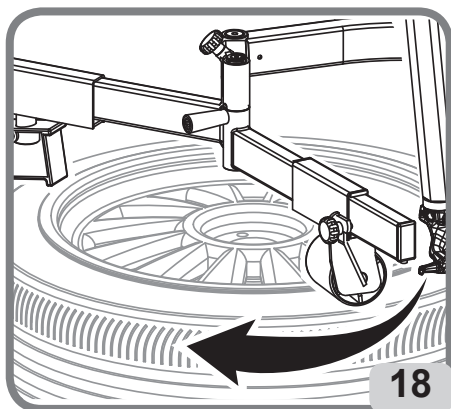
4) Girando el autocentrante el aprieta-talón girará solidariamente con el neumático manteniéndolo en el canal y permitiendo la introducción del segundo talón sin esfuerzo y sin riesgos para el operador o daños del neumático (Fig.18).

NOTA: interrumpir la rotación cuando el prensatalón esté cerca de la herramienta de montaje / desmontaje.

ATENCIÓN

Cuando trabaje con neumáticos especialmente rígidos o llantas especiales, inserte la pinza aprieta-talón suministrada entre la herramienta de montaje / desmontaje y el rodillo como se muestra (fig. 19).

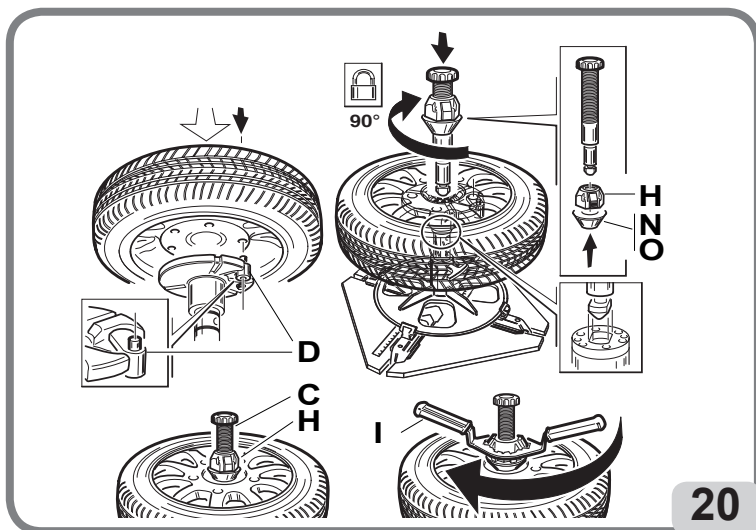
5) Una vez terminada la introducción, con la ayuda de la palanca de mando alzar el aprieta-talón y llevar el brazo (10, Fig. 8) a la posición “fuera de trabajo”.



6.3 DESMONTAJE DEL NEUMÁTICO - PAX SYSTEM

6.3.1 Procedimiento para neumáticos PAX estándar (fig. 20)

- Desinflar el neumático
- Bloquear el soporte rueda PAX (C) en el autocentrante
- Poner la rueda con cubierta PAX en el soporte (C)
- Introducir la clavija de antirrotación (D) en uno de los agujeros de fijación de la llanta.
- Elegir el cono adecuado N o bien O, según el tamaño del agujero de centrado
- Instalar la virola rápida H
- Bloquear la rueda apretando la virola H con la llave (I)



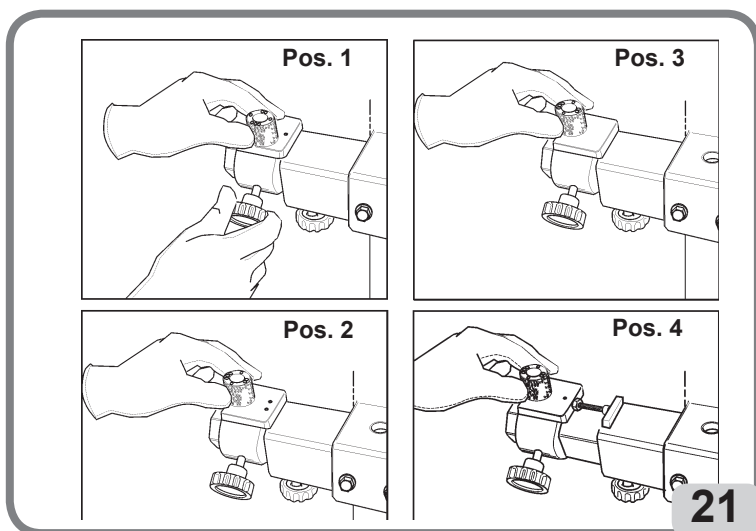
20

ES

6.3.2 Funciones Del Selector (fig. 21)

El Selector tiene cuatro posiciones

- posición 1 - guarda y corresponde al diámetro externo (diámetro pequeño) durante el desmontaje
- posición 2 - guarda y corresponde al diámetro interno (diámetro grande) durante el desmontaje
- posición 3 - guarda y corresponde a la fase de montaje de los talones para diámetro externo e interno
- posición 4 - guarda y corresponde a la fase de extracción de los soportes Clipé



21

6.3.3 Destalonadura del talón inferior

(Procedimiento común para Pax System con apoyo de ancho total y clipé)

IMPORTANTE

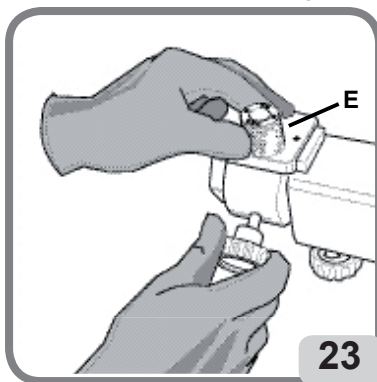
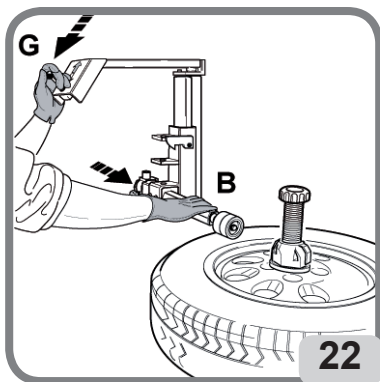
Antes de desmontar el neumático es indispensable efectuar la calibración del selector. Dicha operación será de utilidad para guardar la posición de las herramientas durante el desmontaje de neumáticos con dimensiones iguales.

6.3.4 Calibración del Selector

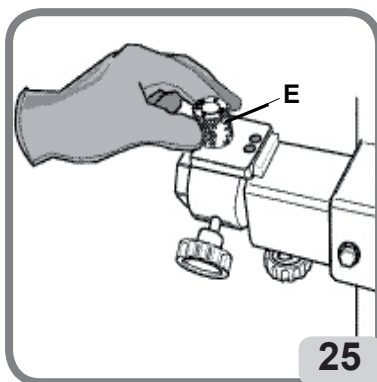
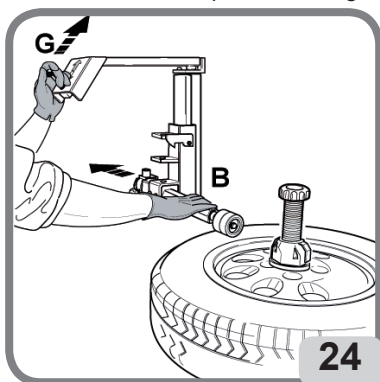
Nota:

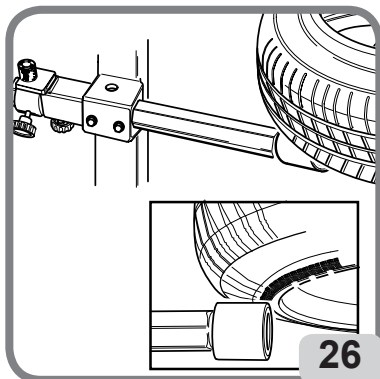
El Selector permite guardar la posición de las herramientas cuando se trabaja con una serie de ruedas de dimensiones iguales.

- Operar con el interruptor neumático de palanca (G) para bajar el brazo con rodillo cilíndrico (B), fig. 22.
- Situar el rodillo cilíndrico en el borde de la llanta, fig. 22.
- Disponer el selector (E) en la posición 1 y bloquearlo con la manilla F, fig. 23.

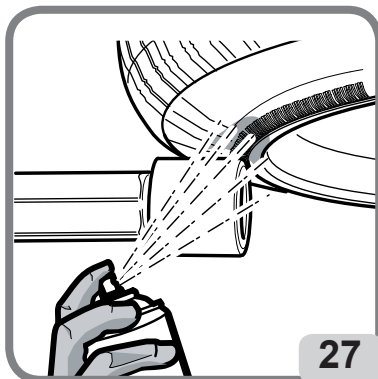


- Situar el brazo con rodillo cilíndrico en la parte inferior de la rueda, fig. 24.
- Disponer el selector en posición 2, fig. 25.





26



27

- Colocar el rodillo en contacto con el talón inferior, fig. 26.
- Presionar el pedal de rotación y, operando con el interruptor neumático (G), gradualmente iniciar la destalonadura; simultáneamente lubricar el talón con lubricante spray del tipo aconsejado por el fabricante del neumático o bien con otro lubricante líquido mediante nebulizador, fig. 27.
- Destalonar por completo el talón respecto de la llanta, fig. 28.

6.3.5 Calibración autocentrante (fig. 21)

La altura del plano de apoyo rueda cuenta con cuatro posibilidades de posicionamiento, esto es, P1, P2, P3 y P4. Predisponer el plano de apoyo rueda en función de la anchura de la rueda con la cual se debe operar.



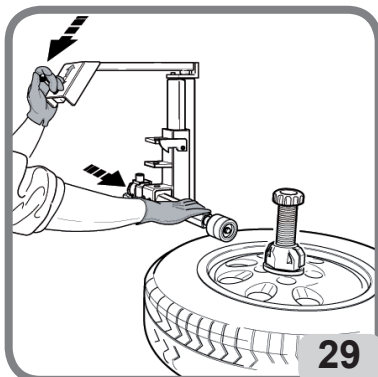
28

ES

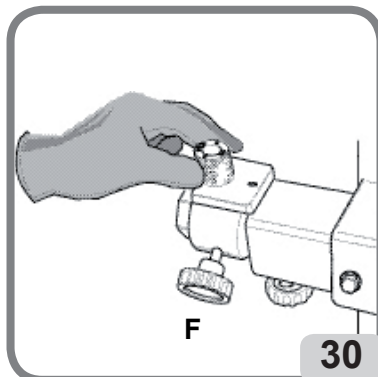
6.3.6 Extracción del talón superior

(Procedimiento común para Pax System con apoyo de ancho total y clipé)

- Situar el brazo con rodillo cilíndrico B en la parte superior de la rueda, fig. 29.
- Disponer el selector en posición 1, fig. 30.
- Poner el rodillo en posición adecuada en el talón, fig. 31.
- Operar con el interruptor neumático de palanca (G) para ejercer presión con el rodillo sobre el talón del neumático. Para garantizar la correcta ubicación del rodillo se aconseja bloquear el brazo (B) con la manilla (F).
- Durante la destalonadura aplicar lubricante líquido mediante pulverizador, fig. 31.
- Con el rodillo ejerciendo presión sobre el talón, conviene hacer girar la rueda al menos por un par de vueltas para reducir la tensión del talón.
- En el espacio que se obtiene entre talón y borde de la llanta, se debe colocar la rélette fig. 32.
- Colocar la rélette tal como se ilustra en fig. 33.

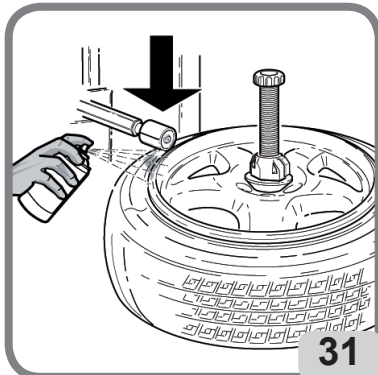


29

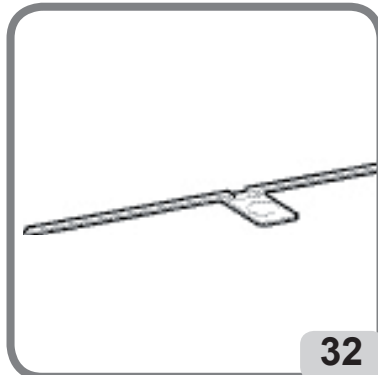


F

30



31



32

Nota:

la réglette se introduce entre el borde de la llanta y el talón. La réglette está dotada de una muesca que permite introducir el extremo de la palanca destalonadora.



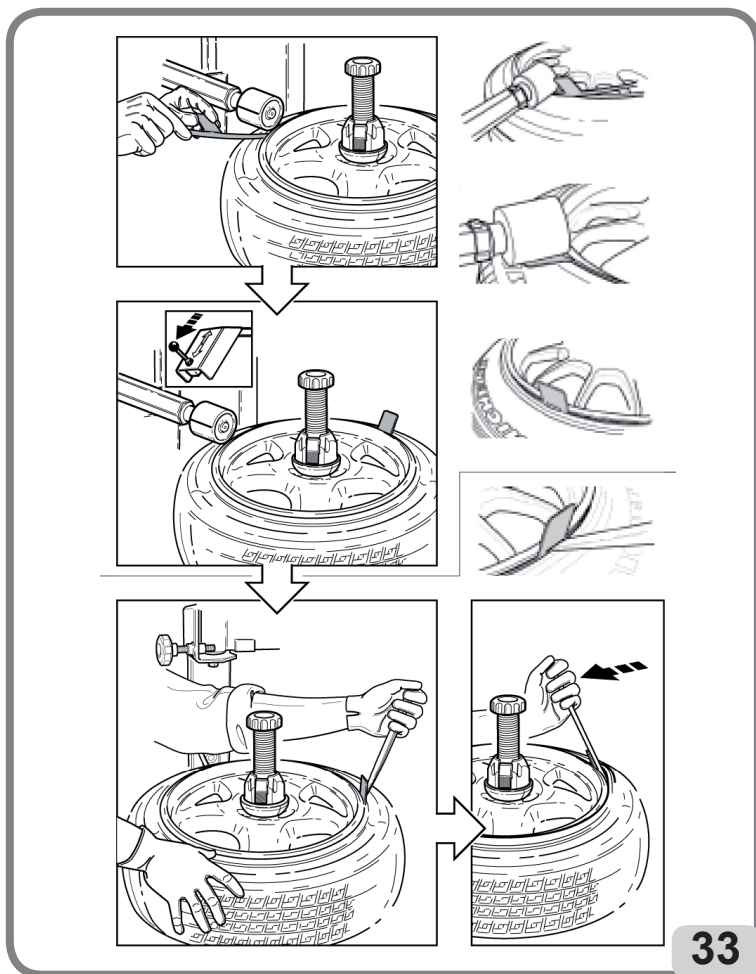
ATENCIÓN

Una réglette puede ser usada para varios desmontajes, controlando en cada ocasión su estado de conservación. En caso de que la lengüeta de la réglette presente señales de estropeo, se aconseja sustituirla con una nueva.

6.3.7 Aplicación Réglette

La réglette tiene un único sentido de colocación. La parte con el asiento para la palanca debe quedar hacia la parte externa de la rueda. Durante la colocación en rotación para la inserción de la réglette, la lengüeta de la misma debe pasar por debajo del rodillo cilíndrico.

- Operar con la palanca del interruptor neumático para elevar el rodillo (G) y desplazarlo hacia atrás.
- Colocar la palanca en el asiento de la réglette, fig. 33.
- Hacer palanca hacia el centro de la rueda a fin de levantar el talón (fig. 33).



ATENCIÓN

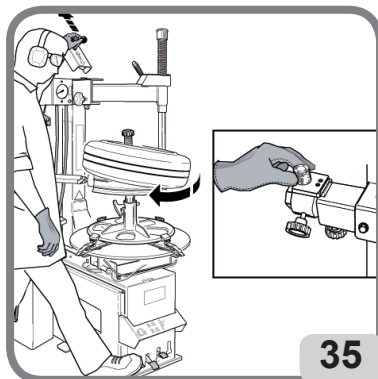
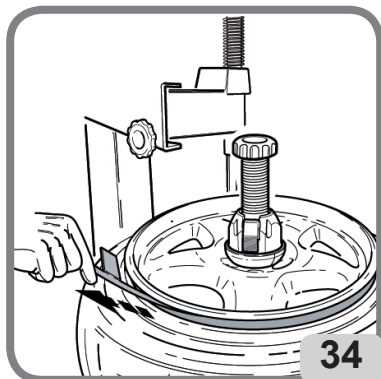
Antes de elevar el talón es importante controlar que la palanca haya penetrado adecuadamente bajo el talón mismo.

- Una vez concluida la destalonadura extraer inmediatamente la réglette del neumático (fig. 34)



ATENCIÓN

Tener cuidado de no dejar caer la réglette en el interior del neumático. Existe el riesgo de olvidarla en su interior durante el montaje sucesivo.



ATENCIÓN

Prestar mucha atención y evitar cualquier contacto entre el talón del neumático y el transductor de presión, o entre éste y herramientas de desmontaje/montaje. Los contactos con esfuerzos anormales pueden dañar los sensores o provocar defectos de hermeticidad entre la válvula y la llanta.

6.3.8.a Desmontaje del soporte

(Procedimiento para Pax System con apoyo de ancho total)

- Situar el brazo con rodillo cilíndrico en la parte inferior de la rueda
- Disponer el selector en posición 2
- Desplazar axialmente el rodillo hasta dejarlo en la posición adecuada, al ras de la llanta
- Apoyar el rodillo en el talón, fig. 35
- Presionar el pedal de rotación
- Durante la rotación operar con el interruptor neumático de palanca (G). Gradualmente el neumático se separará de la llanta arrastrando consigo el soporte, fig. 35
- Extraer manualmente el neumático y el soporte de la llanta.



ATENCIÓN

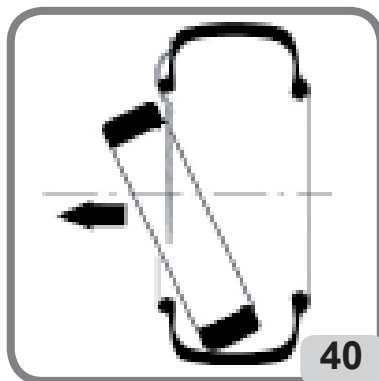
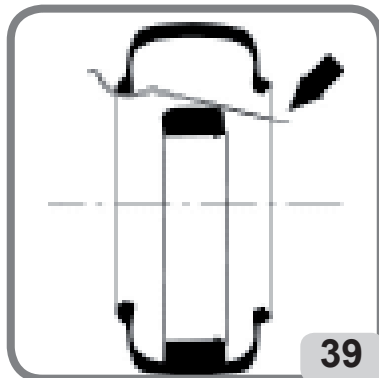
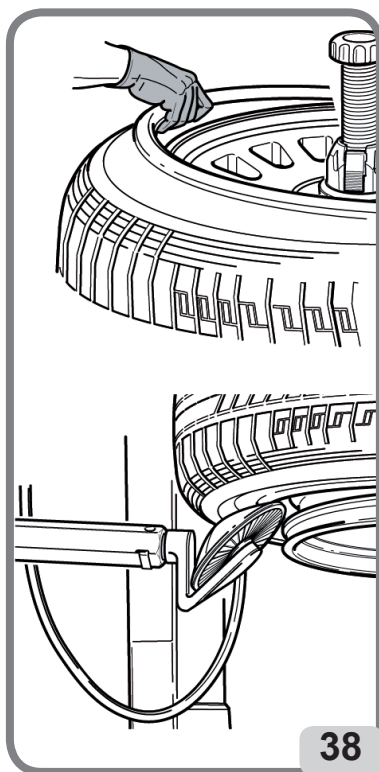
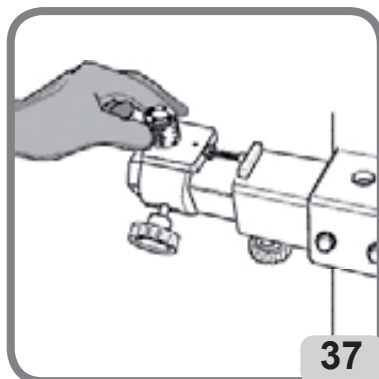
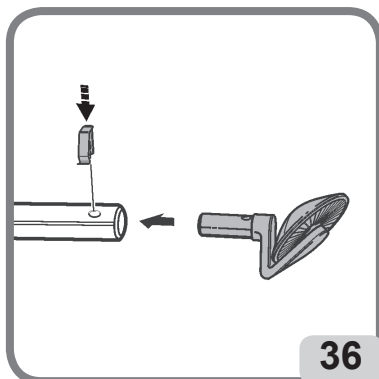
Prestar mucha atención a fin de evitar cualquier contacto entre el talón del neumático y el transductor de presión, o entre éste y herramientas de desmontaje/montaje. Los contactos con esfuerzos anormales pueden dañar los sensores o provocar defectos de hermeticidad entre la válvula y la llanta.

6.3.8.b Smontaggio del supporto

(Procedimiento para Pax System con apoyo clipé)

- Sustituir el rodillo cilíndrico con el disco inclinado, fig. 36
- Situar el brazo con el disco en la parte inferior de la rueda
- Disponer el selector en posición 4, fig. 37
- Desplazar axialmente el brazo hasta poner el disco en posición, a ras de la llanta

- Apoyar el disco en el talón, fig. 38
- Durante la rotación, operar con el interruptor neumático de palanca (G). Gradualmente el neumático se separará de la llanta arrastrando con él el soporte.
- Extraer manualmente el neumático y el soporte de la llanta.
- Extraer el soporte del neumático, fig. 39 y fig. 40.





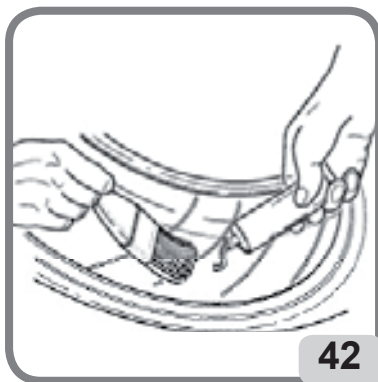
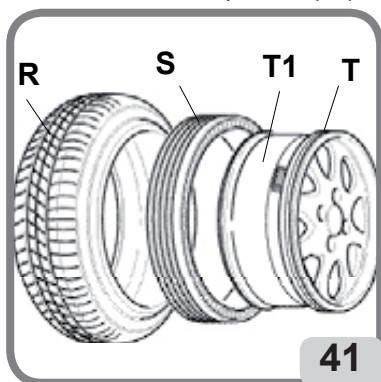
ATENCIÓN

Prestar mucha atención y evitar cualquier contacto entre el talón del neumático y el transductor de presión, o entre éste y herramientas de desmontaje/montaje. Los contactos con esfuerzos anormales pueden dañar los sensores o provocar defectos de hermeticidad entre la válvula y la llanta.

6.4 MONTAJE NEUMÁTICO - PAX SYSTEM

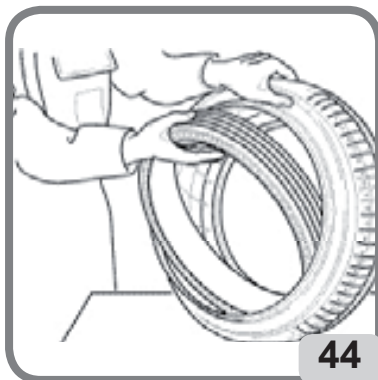
El PAX System está compuesto por (fig. 41):

1. Llanta especial perfil PAX System (T) (para apoyo de ancho total o clipé)
2. Apoyo (S) (para apoyo de ancho total o clipé)
3. Cubierta PAX (R)
4. Sensor de control de la presión (T1)



6.4.1 Montaje del soporte en el neumático

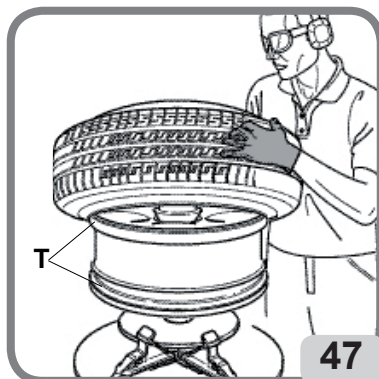
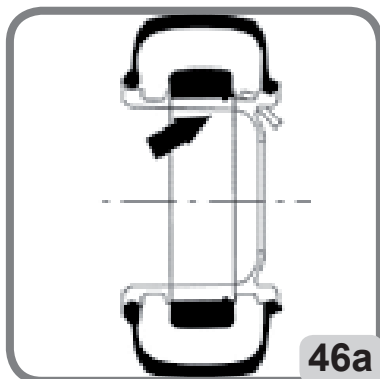
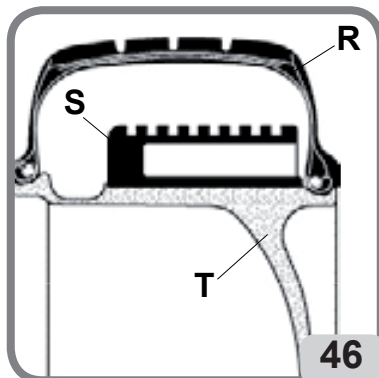
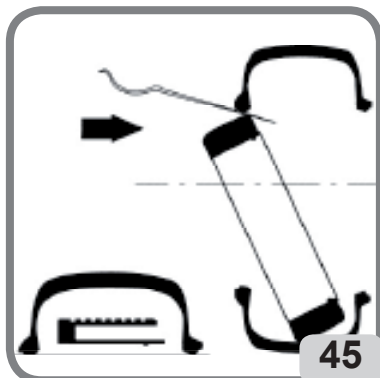
- Aplicar el especial Gel PAX System en la parte interna de la cubierta del soporte mecánico, fig. 42.
- Lubricar con lubricante estándar para montaje ruedas de coches los talones de la cubierta PAX (R) y la superficie del soporte (S) que entrará en contacto con la llanta, fig. 43.



IMPORTANTE

Al lubricar el interior del neumático con el especial Gel PAX System del soporte mecánico, tener cuidado de no ensuciar los talones, para los cuales se prevé un lubricante estándar para neumáticos.

- Situar el soporte (S) en el interior de la cubierta (R), fig. 44.
- Utilizar las correspondientes palancas, fig. 45.



ATENCIÓN

El apoyo (S) debe ser introducido en el neumático orientado correctamente, tal como descrito en la Fig. 46 para estándar y fig. 46a para Clipé

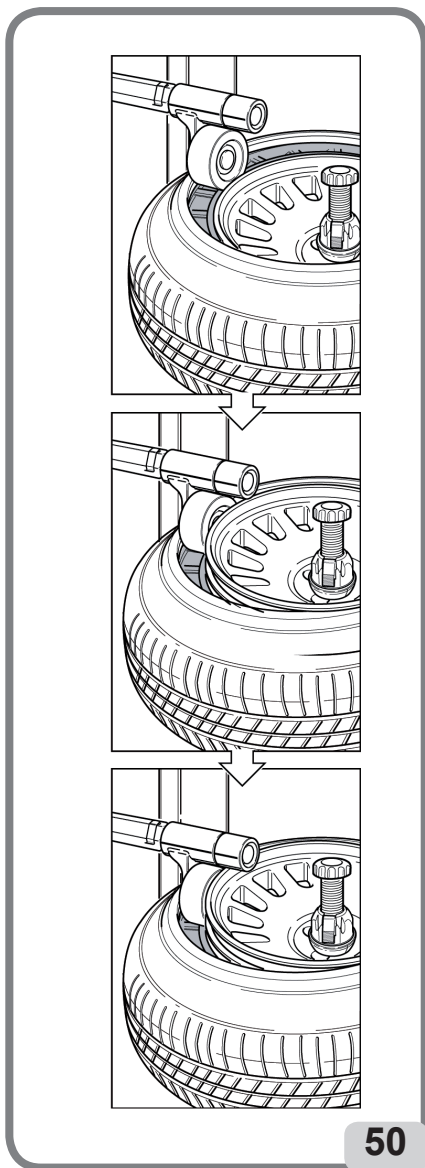
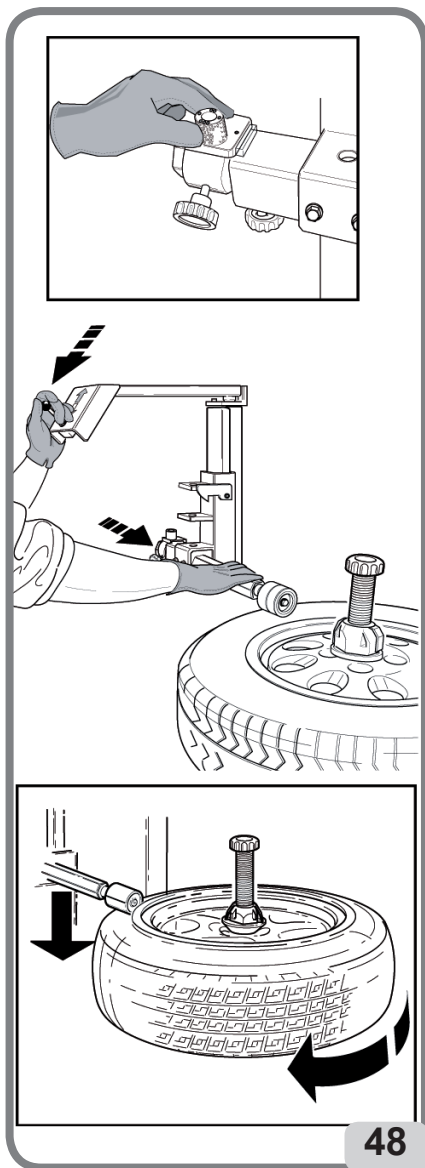
- Lubricar los asientos de los talones en la llanta (zonas indicadas con T en fig. 47)
- Introducir el conjunto cubierta-apoyo en la llanta, fig. 47

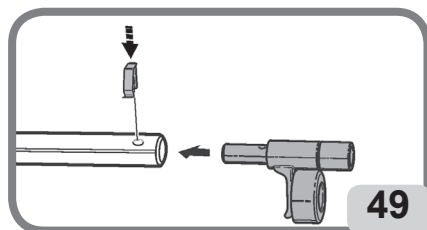
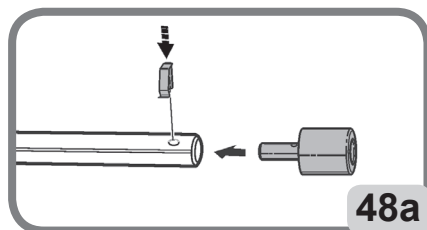
6.4.2 Montaje del soporte en la llanta

(Procedimiento para Pax System con apoyo de ancho total)

- Disponer el selector (E) en posición 1, fig. 48
- Montar, si no lo está, el rodillo cilíndrico en el brazo, fig.48a

- Desplazar axialmente el brazo hasta dejar el rodillo cilíndrico en posición, a ras de la llanta, fig. 48
- Con el rodillo presionar el talón del neumático y simultáneamente hacer girar el auto-centrante hasta la completa inserción del apoyo(S) en la llanta (T), fig. 48
- Una vez concluida la operación, retirar el rodillo desde el neumático





6.4.3 Montaje del soporte en la llanta

(Procedimiento para Pax System con apoyo clipé)

- Montar la herramienta de doble rodillo (J) de la manera ilustrada en fig. 49
- Desplazar axialmente el brazo hasta situar el rodillo de diámetro superior en su posición, a ras de la llanta
- Alejar el talón del neumático, bajar el rodillo hasta la superficie del soporte manteniendo el talón detrás de la uña en la herramienta de doble rodillo (fig. 50)
- Hacer girar el autocentrante hasta obtener la completa inserción del apoyo (S) en la llanta (T).

Una vez concluida la operación elevar el rodillo respecto del neumático.

Nota:

el soporte está completamente alojado cuando el rodillo pequeño queda apoyado en el borde superior de la llanta.

ES



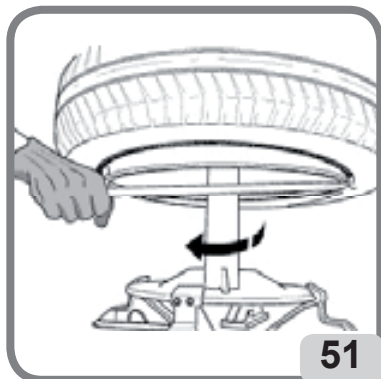
ATENCIÓN

Durante la introducción del soporte debe prestarse atención a fin de que el talón superior no entre en el asiento de la llanta en el que está instalado el sensor de presión de inflado, debido al riesgo de dañarlo.

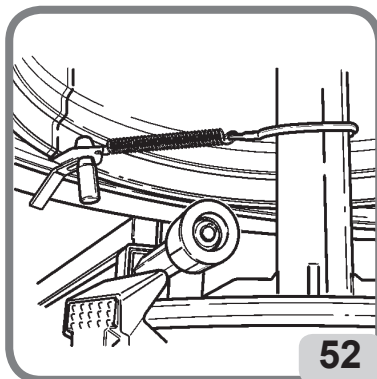
6.4.4 Montaje del talón inferior

(Procedimiento común para Pax System con apoyo de ancho total y clipé)

- Con una palanca estándar (aconsejable una revestida con funda de plástico) sacar el talón inferior desde el borde inferior de la llanta, fig. 51
- Disponer el selector (E) en posición 3
- Colocar el rodillo cilíndrico en la parte inferior del neumático
- Presionar con el rodillo sobre el borde de la llanta
- Enganchar la herramienta entalonadora (K en fig. 8) en el eje del soporte rueda e insertar el gancho de montaje entre llanta y talón, aproximadamente a unos 10 cm del rodillo, fig. 52
- Hacer entrar el talón en su asiento; girar la rueda a velocidad mínima y avanzar gradualmente, deteniéndose antes de que la herramienta interfiera con el rodillo.
- Una vez terminado el montaje, desenganchar la herramienta entalonadora respecto de la rueda.



51

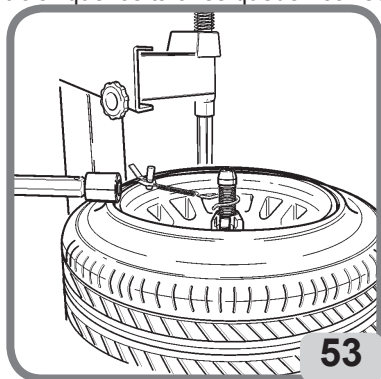


52

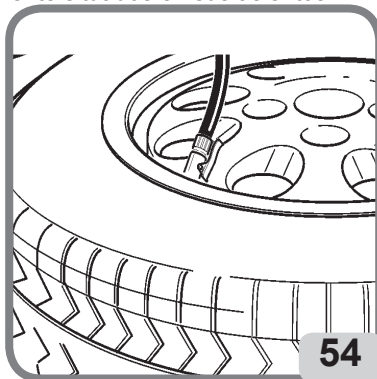
6.4.5 Montaje del talón superior

(Procedimiento común para Pax System con apoyo de ancho total y clipé)

- Sustituir la herramienta de doble rodillo con el rodillo cilíndrico
- Situar el rodillo cilíndrico en la parte superior del neumático
- Operar con el interruptor neumático de palanca (G) para ejercer presión con el rodillo sobre el borde de la llanta, fig. 53
- Enganchar la herramienta entalonadora (K en fig. 8) en el eje del soporte rueda e insertar el gancho de montaje entre llanta y talón aproximadamente a unos 10 cm del rodillo, fig. 53
- Hacer entrar el talón en su asiento; girar la rueda a velocidad mínima y avanzar gradualmente, deteniéndose antes de que la herramienta interfiera con el rodillo.
- Una vez terminado el montaje, desenganchar la herramienta entalonadora respecto de la rueda.
- Alejar el rodillo empujándolo axialmente.
- Inflar el neumático fig. 54 utilizando la pistola de aire conectada a la máquina desmontadora de neumáticos.
- Controlar que los talones queden correctamente situados en sus asientos.



53



54



ATENCIÓN

Por ningún motivo superar la presión máxima de inflado indicada por el fabricante – PELIGRO DE DAÑAR EL NEUMÁTICO

7. MANTENIMIENTO



ATENCIÓN

Las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por personal cualificado.



ATENCIÓN

Está prohibida toda modificación del valor de calibración de presión de funcionamiento de las válvulas de máxima o del limitador de presión. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños que deriven de la alteración de dichas válvulas.



ATENCIÓN



Antes de realizar intervenciones de regulación o mantenimiento en la máquina, desconectar la alimentación eléctrica y del aire comprimido y controlar que todas las piezas en movimiento estén debidamente inmovilizadas.



ATENCIÓN



No quitar ni modificar ningún componente de esta máquina (este tipo de intervenciones pueden ser ejecutadas solamente por el personal de asistencia técnica).



PELIGRO



Cuando la máquina está desconectada de la alimentación de aire, los dispositivos que presentan las marcas ilustradas arriba, pueden permanecer presurizados.

ATENCIÓN

El constructor declina toda responsabilidad en caso de reclamos derivados del uso de piezas de recambio o accesorios no originales.

ES

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Al accionar el mando la tarima de elevación no se mueve.

La alimentación neumática no llega a la desmontadora de neumáticos o resulta insuficiente.

➡ Introduzcan correctamente el tubo del aire de alimentación y comprueben que suministre la presión necesaria.

No llega presión al cilindro elevador.

➡ Comprueben que los tubos del accesorio no estén obstruidos por haberse doblado accidentalmente.



ATENCIÓN

Si con las siguientes indicaciones el dispositivo no funcionase correctamente o se observaran anomalías de otro tipo, no usar el elevador y llamar lo antes posible al servicio técnico de asistencia.

9. INFORMACIÓN SOBRE EL DESGUACE

Llegado el momento de desguazar la máquina, separar previamente todas las partes eléctricas, electrónicas, plásticas y ferrosas

Luego proceder a la eliminación diversificada, conforme a las leyes vigentes.

10. INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Ver cap. INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL en el manual de uso del desmontador de neumáticos en la que será instalado / utilizado Accesorio

11. INDICACIONES Y ADVERTENCIAS SOBRE EL ACEITE

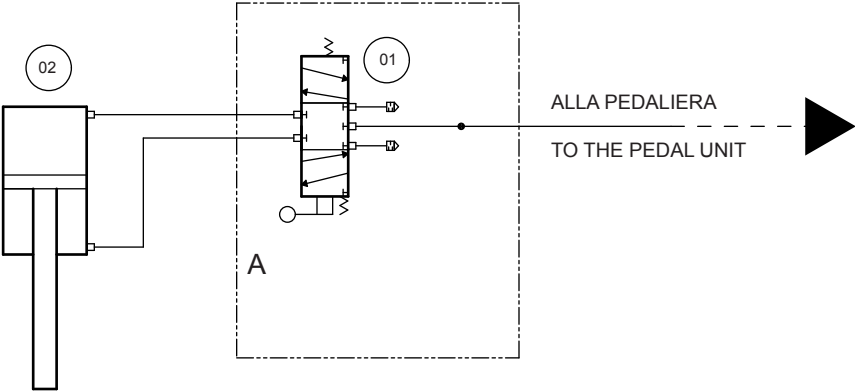
Ver cap. INDICACIONES Y ADVERTENCIAS SOBRE EL ACEITE en el manual de uso del desmontador de neumáticos en la que será instalado / utilizado Accesorio

12. MEDIOS CONTRAINCENDIOS A UTILIZAR

Ver cap. MEDIOS CONTRAINCENDIOS A UTILIZAR en el manual de uso del desmontador de neumáticos en la que será instalado / utilizado Accesorio

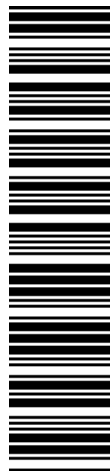
13. ESQUEMA INSTALACIÓN NEUMÁTICA

REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
01	VALVOLA DI CONTROLLO	CONTROL VALVE
02	CILINDRO AVANZAMENTO	CYLINDER
A	CONSOLLE DI COMANDO	CONTROL PANEL



ES

[illegible]



COMIM - Cod. 4-136586 - 12/2018



ORIGINAL INSTRUCTIONS
TRADUCTION DE LA LANGUE D'ORIGINE
TRADUCCIÓN DEL IDIOMA ORIGINAL